

3634





# జయంతి

## 7

సంపుటము 1 సంచిక 7

---

ఈ సంచికలో

మాలిరాజు దేవీప్రసాద్

ఉన్నవ విజయలక్ష్మి

తుమ్మలపల్లి రామలింగేశ్వరరావు

కప్పగంతుల లక్ష్మణకౌమ్ర

శంజల

పోమసుందర్

కొల్లపాటి శ్రీరామమూర్తి

జువ్వాడి రామేశ్వరరావు

జువ్వాడి గోతమరావు

దివాకర్ల వేంకటాచలరావు

విశ్వనాథ నర్సయ్యారాయణ

అధునిక సాహిత్య గతిని సూచించే

హిందీ మానవత్రిక :

‘కల్పన’

నవ్య కవిత్వా రీతులు

కథలు

సాహిత్య విమర్శలు

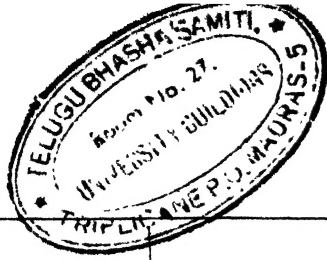
అధునిక సాహిత్య సమస్యలపై

విశేష చర్చలు.

కార్యాలయము :

౨౦౬, సుల్తాన్‌బజార్

హైదరాబాద్.



# జ యం తి

7

జయంతి తే సుకృతిన్  
రససిద్ధాః కవీశ్వరాః.

సంపాదకమండలి :  
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ  
(అధ్యక్షులు)  
మల్లంపల్లి సోమశేఖరకర్మ  
దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని  
శేతవరపు రామకృష్ణశాస్త్రి  
జువ్వాడి గౌతమరావు

సంపత్కర చందా ర.-ం  
విడివ్రతి ౩౫ న. వై.

సంపాదకీయం	2
వసంతఋతువు	
కప్పగంటల లక్ష్మణశాస్త్రి	
కే. శే. మాదిరాజు విశ్వనాథరావు	5
మణిప్రవాళకైలి : మార్గపులు	
దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని	8
ఆంధ్ర వచన రచన	
కొల్లపాటి శ్రీరామమూర్తి	12
సాధన	
ఉన్నవ విజయలక్ష్మి	22
నాగరీకము	
తుమ్మలపల్లి రామలింగేశ్వరరావు	26
అభిజ్ఞాన కాకుంఠలము	
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ	27
వ్యవహార భాష : వ్యాకరణము	
జువ్వాడి గౌతమరావు	32
కొన్ని సామెతల గన్న చిన్నకథలు	
“శండిల”	37
తగ్గింపుదరం ఆమృతం	
మాచిరాజు దేవీవ్రసాద్	42
చైతన్య భారతి	
సోమసుందర్	46
వార్తకర్మం	
ఎడ్నా ఫెబ్రిల్	49
చర్చావేదిక	
జువ్వాడి రామేశ్వరరావు	59
సాహిత్యధార	62

# సంపాదకీయము

ఒక సంస్థ ఉన్నదనగా అది రాచరికమువారిచేత నడవబడుచున్న ప్రజాసంస్థ యైనచో దానినిగురించి పలు ప్రశ్నలు పుట్టక మానవు, అచ్చముగా ప్రభుత్వ సంబంధ మైనచో ప్రశ్నలు రాజనీతిలో వేయుదురు. అది ప్రజాసంబంధమైన దైనచో లోకములో పలుమంది తమకుగూడ దానిమీద నధికార మున్నదనుకొని ప్రశ్నలు వేయుచునే యుండుదు.

ఇట్టి ప్రజాపరిపత్తులలో సాహిత్యపరిపత్తులు ముఖ్యమైనవి. రాజధానిలో కేంద్రపరిపత్తు కలదు. ప్రాదరాజాదులో ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్యపరిపత్తు కలదు. ఈ ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్యపరిపత్తునుగూర్చి ఉన్నత సంవిధానసభలో కాబోలును, ప్రశ్నలు వేయబడినట్లు పత్రికలద్వారా తెలియుచున్నది.

అది యట్లుంచి దేహాలోని కేంద్రపరిపత్తు విషయములో మాకు చేరిన కొన్నిలేఖలను పురస్కరించుకొని కొంత వ్రాయవలసియున్నది. ఈ కేంద్ర పరిపత్తునకు సంబంధించిన యాంధ్రసాహిత్యవిషయములో పలుమందికి సందేహములు అతృప్తియు దేశములో నున్నవని మాకు లేఖలద్వారానేకాక కర్ణాకర్ణిగాకూడ తెలియును. ప్రస్తుతము ఈ యేదాది తెలుగులో నైదువేల బహుమతి పొందగిన యుత్తమగ్రంథము లేకపోవుటచేత నా బహుమతి యెవరికిని రాలేదు. పూర్వ మీయబడిన బహుమతులను గురించి ఇప్పుడు ప్రస్తావనచేయుట గతజలపేతుబంధనము.

మాకు చేరిన వార్తలనుబట్టి ఈ బహుమతికి కొన్ని మంచి గ్రంథములే చర్చలోనికి వచ్చినట్లు వినికిడి. ఏ గ్రంథమునకును బహుమతి యియ్యబడలేదు. లోకము విచిత్రముగా చెప్పికొనును, అచట

ఆంధ్రభాషను గూర్చి ప్రతినిధులుగా నున్న వారి యన్యాయము చేసినది పలువు రనగా మేము విన్నాము. ఆంధ్రభాషా ప్రతినిధులు ముప్పురు. ముప్పురు సమర్థులే. వారు తక్కినవారి గ్రంథములకు బహుమతి రాకుండ చేయవలసిన యగత్య మేమున్నది. వారిలోనే ఒకరి గ్రంథము చర్చలోనికి వచ్చినదని వినికిడి. తమ గ్రంథమునకు బహుమతిరాకుండ తామే చేసికొందురా?

ఇంతకు ఏ ప్రణాళికమీద ఏ సూత్రముమీద నీ బహుమతు లీయబడుచున్నవో తెలియదు. ఆ సంగతి తెలియకుండ విమర్శ చేయుటయు న్యాయము కాదు. 'ఆంధ్ర వాఙ్మయ చరిత్రనున్న యొక గ్రంథము వానిలో నున్నదని తెలిసినది. ఆ గ్రంథము బాగుగనే యున్నది. ఆ గ్రంథమును మదరాసు విశ్వవిద్యాలయమువారు ప్రచురించి నారు. మరియొక గ్రంథము 'లిపిసంస్కరణము. అదియు మంచి గ్రంథమే. మూడవది 'సాహిత్య సమీక్ష. అదియు చాల సమర్థతతో వ్రాయబడిన గ్రంథము. పద్య గ్రంథములుకూడ మంచివే బహుమానార్థము వెళ్ళినట్లు తెలియవచ్చినది. అందులో 'పెన్నేటి పాట యొకటి. ఈ గ్రంథము నిస్సంశయముగా క్రొత్తమార్గమున చేయబడిన కల్పనలతో పద్యరచనతో కూడుకొని యున్నది. దీనికి బహుమతి యిచ్చినచో నీ యదగినదియే. శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్ష సుందరకాండము దానిలో నున్నదని తెలియవచ్చినది. ఈ గ్రంథము ఏకదేశము. సంపూర్ణ గ్రంథము కాదు. ఈ గ్రంథ రచయితనుగూర్చి దేశములో పలు భేదాభిప్రాయములు కలవు, దానిని వదలిపెట్టవచ్చును. తక్కిన గ్రంథములలో నేదో యొకదానికి బహుమతి యియ్యవచ్చునుకదా !

ఇతర భాషలలో బహుమతులు పొందినవారిలో ప్రశస్తులు కలరు. రాహుల్ సాంకృత్యాయన్ గాని, జేంద్రే గాని, తక్కినవారు గాని సమర్థులు, ప్రసిద్ధులు. రాజాజీ వ్రాసిన తమిళ భాషలోని రామాయణ వచనమునకు బహుమతి యొసగబడినది. ఇది గొప్ప విషయము. తమిళములో గద్యములో వ్రాసిన రామాయణమునకు బహుమతి వచ్చి తెలుగులో పద్యములో వ్రాసిన రామాయణమునకు బహుమతి రాలేదు. దానికి కారణమిది యేకదేశమగుటయే కావచ్చును. కాదా ఇది గద్య యుగము గాని పద్య యుగము కాదు గదా! ఈ బహుమతులు ఓట్లమీద వాఢారపడి యున్నవని విన్నాము. ఆ ఓట్లు 'వ్యాయామము' చేయువా రెవ్వరు? సలహాసంఘమువా రందరును. మరి అప్పటికి యెవరికో కొందరికి వారి యిష్టము వచ్చిన వారికి ఈ 'వ్యాయామము' కొఱకు పంపింతురట, ముప్పొద్దులు చక్కగా తినుటయే కాని 'వ్యాయామము' పొంతబోని పొన్నకాయల వంటివారి కి బాధ యెందుకు? ఈ సలహాసంఘములో నున్నవారైనను గ్రంథములు చక్కగా చదివి నిష్పాక్షికముగా ఈర్ష్య మొదలైనవి లేకుండ గ్రంథములయొక్క గుణగుణ పరిశీలన చేయుదమన్నవారు కలరో లేరో చెప్పలేము. కాని అందరును పండితులే. అందరును ప్రసిద్ధులే, వారి రుచి భేదములు, వారి గుణగుణ పరిజ్ఞానము మొదలైనవారిని గురించి చెప్పటకు మనము సమర్థులము కాము. ఒక్క విషయముమాత్రము నిస్సంశయముగా చెప్పవచ్చును. బహుమతిపొందిన ఇతర భాషా గ్రంథములలో దోషములే లేవని అవి పరమోత్తమ గ్రంథములని చెప్పటకు ఆ భాష రాని మన మెవ్వరము? నిజముగా అవి అట్టి గ్రంథములైన ఐ యుండవలయును లేనిచో ఆ గ్రంథములకు బహుమతులు వచ్చుటకు ఆ భాషలలోని సలహాదారు లందరు స్వభాషాభిమానము మిక్కుటముగా కలవారైన నైయుండవలయును.

దీనినిబట్టి మన భాషలో ఏదియో యొక గ్రంథమునకు బహుమతి రావలయును. అది మన భాషకు గౌరవము. మన గ్రంథకర్తలకు మర్యాద అనేది యభిమానము మన వారికి లేదని నిశ్చయముగా చెప్పవలసి యున్నది. ఎవడో యొక కవి యున్నాడు. వాడు ప్రసిద్ధుడు. ఒక గ్రంథము వ్రాసివాడు. అది మనకు బాగుగా ఉన్నదా లేదా అన్న ప్రశ్న కాదు. మనమను కొన్నట్లు వాడు వ్రాయలేదని మనము దానిని మత్సరించకూడదు. పలుమంది కవులలో వేని మార్గము వానిది. నన్నయ్య గ్రంథము, తిక్కన గ్రంథము, పింగళి సూరన గ్రంథము, ముక్కు తిమ్మన గ్రంథము, చేమకూర వేంకటకవి గ్రంథము ఇవియన్నియు నొక్కసారి బహుమతి కొఱకు వచ్చినవి. ఓట్లయవలసిన వారైదుగురు. ఐదు గురకు తలా ఒక ఒటు వేసినచో తెలుగు భాషలో కవియే లేడు. ఇదా మనవారి తెలివి? అవునో కాదో చేమకూర వేంకట కవి గ్రంథము నకు ఐదువేల బహుమానము తెచ్చితిమి. ఈ ఐదు గురిలో చేమకూర కవి యెంతటి వాడో మనలో మనకు తెలియును కాని పైవాండ్ర కేమి తెలియును? వారికి తెలియవలసినదేమిటి? తెలుగులో కూడ గొప్పకవులున్నారు అని మాత్రము వారికి తెలియవలయును. గొప్ప గ్రంథకర్తలున్నారని తెలియవలయును. ఆ చేమకూర కవి గ్రంథమును ఇంగ్లీషులోనికో హిందీ లోనికో భాషాంతరీకరించినచో నది యేమి తక్కువ గ్రంథమా? పరభాషావేత్తలాశ్చర్య పోదురు. తిక్కన్ననో, నన్నయ్యనో భాషాంత రీకరించి ప్రక్కన పెట్టినప్పుడు కదా వారికి తెలియును. అప్పుడు మాత్ర మెంతమందికి తెలియును అన్న ప్రశ్న ఇక్కడ నున్నట్లే అక్కడనున్నది.

అందరును సామాన్య సంసారులే. బహుమతి వచ్చినచో తొమ్ములు విరుచుకొని తిరుగుటమాట యట్లు తెట్టి కాత్మాభిమానముగా కొన్ని చిక్కులు



తీర్పుకొన గలడన్న విషయము మానవ జీవితము నకు సంబంధించినది.

కేంద్ర ప్రభుత్వమువారు మేమైదువేలిత్తుమోయనుచుండ నేను తినెడిచెట్లను లేదు వారిలో నా యిష్టము వచ్చినవాడు తినవలయును. అన్న భావము స్వార్థమునకు మేన మామ కొడుకు వగిటిది. మేము గుణము కల గ్రంథమున కైదు వేలిత్తుము కాని పట్టి గ్రంథమునకీయమని వారు పట్టు పట్టినచో నేటి కాలమున సాహిత్య విషయమున గుణ నిర్ణయము చేసెడివాడు ఇంత వరకు పుట్టినట్లు కనిపించలేదు. ఎవడైన చేసినచో బంగారముతో తులాభారము తూగిన వానిని వెక్కిరించుటకు వంకాయలతో తులా భారము తూగినవాడు ప్రక్కనేయున్నాడు.

అందుచేత వచ్చిన గ్రంథములేవియు చెడ్డవి కావు. దేనికైన సీయవచ్చును. ఓటు అనుట తోడనే దానివెనుక బోలెడంత తతంగమున్నది. అది ప్రజా స్వామ్యమునకు జీవగణ్ఠి. డబ్బు పెట్టి ఓటు కొనవచ్చును. ఆశ్రయించి ఓటు వేయించు కొనవచ్చును. అభిమానాదులను పురస్కరించు కొని అది సాగవచ్చును. దేనికైనను ప్రయత్నము నిస్సంశయముగా కావలయును. ఆ ప్రజా స్వామ్య ముయొక్క లక్షణమట్టిది. మనమేమి చేయ గలము ? ఒకటే పుస్తకమునకు కనీసము పది ఓట్లు రావలయునన్నచో గ్రంథముయొక్క మేలిమిని బట్టి వచ్చునన్నది కలలోనివార్త.

ఈ సలహా సంఘము వారందరు కలసియో వారిలో నెక్కువమంది కలసియో మన తెలుగు భాషలో గ్రంథమునకు బహుమతి రాకపోవుట బాగుగా లేదు. అని కూడ బలుకు కొని దేశ ములో కవులున్నారకదా ముతాలున్నవికదా ఈ యేడాదికి ముతాకు సంబంధించినకవికి, ముందు నాటికి ఆముతాకు సంబంధించిన కవికి ఇట్లు ఏర్పాటు చేసికొన్నచో అన్ని ముతాలకు బహు మానములు వచ్చును. ఇందులో మరల ముందెవరికి అన్న ప్రశ్న పుట్టించుకొని సుందోప సుందులవలె ప్రవర్తింపరాదు. ముందునాటికి మా కవి బ్రతికియుండునో యుండడో అన్న చింత యక్కరలేదు. చనిపోయినవారి గ్రంథమునకు బహుమతి యిచ్చిన సందర్భమున్నది గదా.

ఇంతకు మేము ఆంధ్ర కవులకు సండితులకు చెప్పెడి దేమనగా మీలో మీరెట్లయినను కండు. మన సీమ దాటిపోయిన తరువాత మనమందర మొకటిగా భావించవలయును. అచట ప్రధానము మీ మాతృర్యము కాదు. ఆంధ్ర భాష యొక్క గొప్పదనము. మీలో నొక్కొక్కరు దిగ్గంతులవంటివారు. మీలో సమైక్యము లేక పోవుటచేత శతవిధాల మీకంటె తక్కువ శక్తికల యితర భాషాకవులు గొప్పవా రగుచున్నారు. ఆంధ్ర సరస్వతి మర్యాదాహీనురాలగుచున్నది. ఉత్తిష్ఠత, జాగ్రత, ప్రాప్యవరాన్ని బోధత.

## \* వసంతముత్సవ

కప్పగంతుల లక్ష్మణశాస్త్రి

కీ. శే. మాదిరాజు విశ్వనాథరావు

కంతుశరనఖము, పీరు

త్కాంతావిభ్రమ నియామకము పీకరుతి వి  
క్రాంతిస్థాయి విధాయక  
మంత వసంతము శుచిప్రియంబై పొలిచెఁ.

తముదిను పాములకు నివా  
సముల మరచెననుచు గినుకసారించి, పటీ  
రమహీధ్రకుంజములు విడు  
తమినన నుత్తరముదిక్కుదారె ననిలముల్.

తనరథమును బూనుపురా  
తన వాహనములను మార్పు తలపుననో నా  
దినకరుడు తురగ జననా  
వని గల నుత్తరముదెసకు వడి జనబూనెన్.

చెలి : నీపరుషవచస్సుల  
నలయామృదిశానిలంబు నదలింపకు ; మ  
త్యలము రుషానిశ్వాసా  
నిలపటలిని బలిసి వడను నిజముగ బడయుఁ.

యమదిబ్బరుదేణము బా  
ణమున దునిమిగాలిచాలనం బడచగ గం  
దము మలనిలుచు పుళిందుఁ  
దమి ప్రార్థింపగవలయు దలగింప వెతఁ.

దీనతయది వృధయగునో  
పూనరు వైరము సమీరమున శబరులు, కే

శీనిరతనిజవధూజన

మీనాంకగ్లాని నది శమింపగజేయుఁ.

పాంధజనపాపమో యామృవాయువునకు  
బుద్ధిభేదంబుగానిట్లు బుద్ధైగాని  
కదలబోదు దిశామోహకారణమున  
జందన ధరంబుదాటి వేర్పాయనెపుడు.

ఈరీతి దిరుగు పరిమళ  
భారపటిరానిలమున బరగె జిరముగఁ  
గారామఱు వ్యాహారము  
లౌరా : భూగృహవసత్ప్రియ స్పృహిణులకుఁ.

స్మరసుర విమాననర్గము  
సురభిషమస్తర్తు విభవసూచకము, రసో  
ర్విరమణు ప్రసాదమాలిక  
కరిగమనాదోలికా వికాసం బొప్పెఁ.

దోలాధిరూఢనారీ  
లీలాయిత పృథుకటిస్థలీభారసమా  
లోలాలంబగు గుణత్రుటి  
గ్రాలదు కుసుమాస్త్రు భాగ్యకారణమ యగుఁ.

దోలాక్రీడాందోళన  
నాళికాస్యాపునఃపునర్దర్శనకృ

శ్రీలారత జనలక్ష్య వి

కాలత క్షతిదొలగ నతనుశరములు గురిసెన్.

ఊగుడు వేడుక బల్దవు

నూగిమరలు గరితలంది రుప్పరవీధిన్

మూగిన వేల్పు వెలందుల

లో గననె సోయగంబులో సగపాలున్.

దోలాలోలాంబుజ నే

త్రాబీ సౌందర్యకలన నభివర్ణింపన్

బోలుం బూవిల్లుడు తగ

గ్రారెనయేన్ గవితయది వరమహిమచేతన్.

వెలదుల యుయ్యెలలాటలు

గెలకులమల్లికలు, గలయగెరలు లవంగా

నిలములు ముఖ్యాంగరమా

కలనమిదెన్ భువనమోహకారిమరునకున్.

సారెకు దూరంబెగయుచు

జారుచు క్రిందికి నితంబజాడ్యంబు దో

లారతి శ్రాంతి జయించుచు

నారులు పురుషాయితంబు నన్నవి రెమ్మెల్.

అలివేణీ స్తనసీమా

దళికుందై శ్వాసమారుతముల బ్రదికి య

త్యలముక్తేశత మరుభృ

త్యులలో మలయానిలుడు సమున్నతిగనియెన్.

దోలావిలాసరతలగు

బాలల వదనాబ్జములను బరిచుంబించెన్

మేలిదుకూలములాగెన్

వ్రారెన్ గట్టపై బటీరనాయువు గరిమన్.

కాననచరపుంస్పికచయ

మూనెన్ గలపంచమము సమున్నతి, లీలా

గానాసక్త వదూజన

తానూనచ్చాత్ర భావ మందుటకతమో.

వనదేవతాయుతంబుగ

ననయంబుద్ధానవాటి నలరెడుపులుగుల్

వనజాక్షులతోపాటుగ

గనె శ్రమ నుయ్యెలలకేళిగ్రాలుకతమునన్.

కరసరసీరుహద్వితయగాధ

గృహీతవిలోల దోలికా

భరణ సమర్థరజ్జుచయ

వారిజదృగ్జనతానిర స్తవి

స్తరపరిధానబంధనవిధాన

నితంబతటి నిజోచ్ఛ్వాస

స్మరుదురు మోహింతుడగుచు

మ్రాన్పడియెన్ మరు డంత వింతగన్.

కిసలవ్యజననివారణ

మనమీరనికేతనోదరావాసంబు

ల్లసిలె, విరహిణీమూర్ఖా

వసర శ్లేశాపనయనపథనూతనమై.

అతిముదమునఁ గోకిల కూ

జితముల లీలాకుకములు సెందె, విరహిణుల్

వెతగని యిలువెలించిరి

మతిమద్గుణ మదనుఁబట్టి మార్పుఁ గనుఁగదా.

వెలినిలిచిన యలిరవముల

వలన జలియుడుగుట వినుచు బంకోదరమున్

వెలలుచు నలినము పొలిచెన్

గలితాబ్ధిద్వితయ కన్యకాముఖకాంతిన్.

ఆరవిరి మొల్లల మొగడల  
సరిసౌఖ్యగగు నవరదముల సౌరునవరలె  
కరమటపీస్థుల యొడుల  
మరగెడు బాలుండనాగ మధుడు మురువునా.

క్రమముగ వర్జణానో  
ద్యమనియముడు, మధుడు వ్రాయు నక్షరమాలా  
క్రమమున మహిఫలకంబున  
భ్రమరీపదచిహ్నుసుమపరాగం బడరెనా.

ఆనెనా వననలినాలయ  
మానితమలయానిలాతిమానసురభిణా  
నూనశ్వాసము, ముగ్ధము,  
సూనస్మితదంతురంబు సురభిముఖంబునా.

తరువులనెక్కిను బుప్పొడి  
బురుజులపై బొరలెడివ బూవువలువఁ దా  
మరవడిలాగెను, వని గే  
శిరతి వసంతుండు నేయలే దెట్టి పనుల్?

యుమదిగనిలరాశీకృత  
సుమరేణూత్కరములెల్లఁ జొప్పునెడనివై  
సమదమధుద్విరదంబున  
కమరించిన పాంసుళయ్య లనఁగా బరగెనా.

చరియించె నామ్రతరుమం  
జరులనా, జుంబించె సకలనవ్యకలికలనా  
తరుణీగణమధ్యస్థుని  
కరణీ క్షణంబేని నిలువ గన దలి యిటులనా.

రటదలిపటలీకంకణ  
వటుచూతనగా? బాహుపంజరమున, సం  
ఘటిత పికమృదు నినదలం  
పటుడై హితు గంతు మధుడు వడిఁబొదివె నెడ.

ఎదిచూతాంకురకందళీ కబళ  
నాహీనశ్రవఃపేయమై  
కదియునా గాయజైత్రపత్రిక  
బొడనా గన్నంతనే పంచమం  
బదె తాలున్దల సంకటాటనముచే  
నామూల మున్మూలమై  
నడదనై ధృతికామినీగళ  
బిణాంతస్సీమలనా వీడెడునా.

విరహవిధుర వరవర్ణిని  
పరంపరాప్రహితచిత్త భవరేఖవచః  
పరిమిళితచైత్రవేణా  
వరవర్ణన వందు లిడిరి పతికి బ్రియంబునా.

దివాకర్ల పేంకటాచార్యుని

## మణిప్రవాళశైలి : మార్గపులు

మణులను బ్రవాళములను గలిపి సరము గ్రుచ్చి నట్లు దేశభాషాసంస్కృత శబ్దములను గలిపి వ్రాయు శైలికి మణిప్రవాళమని పేరు. ఈ శైలి యిప్పటికిని మలయాళమునఁ గానవచ్చుచున్నది. మలయాళ లక్షణ గ్రంథములలో నాద్యమైన లీలా తిలకము “భాషా సంస్కృతయోర్యోగో మణి ప్రవాళ” మ్మని యీ శైలిని నిర్వచించియున్నది.

జ్ఞానజ్ఞుచన్ద్రశవిలే పరిమంచ్య గోష్ఠిం

నిద్రాచ్చలేన నిజవాసగృహం వ్రజంత్యాః

యస్తేలు మజ్జరయిలుం కుళిర్కొంగమేలుం

గూఢస్మితార్ద్రముడనే పతితః కటాక్షః.

మలయాల నైపథమందలి యీ పద్యమును బరిశీలించిన మణిప్రవాళశైలి స్వరూపము బోధ పడును. ఇందు సుతాద్యంతములైన సంస్కృత పదములును, (తత్సమములు కాదు) మలయాళ భాషా పదములును గలగలుపై యున్నవి. జ్ఞాన్ = నేను; అజ్ఞు = అక్కడికి; చన్ద్రశవిలే = వెళ్లి నప్పుడే గోష్ఠిని విడిచి నిద్రామిషచే దనవాస గృహమున కరుగుచున్న యామె కటాక్షము అజ్జరయిలుం = ఆగదిలో; యస్తేలుం = నాపైని; కుళిర్కొంగమేలుం = చల్లనియామె స్తనములపైని; ఉడనే = తోడనే; గూఢస్మితార్ద్రముగాఁ బడినదని యీ పద్యమున కర్థము. పై నర్థములు వ్రాయఁ బడిన పదములు మలయాళ పదములు. మిగిలినవి శుద్ధ సంస్కృతపదములు. ఈ పద్యమునందలి పదముల కూర్పు కూడ సంస్కృత శ్లోకములందు వలెనే యున్నది. అర్థము చెప్పకొనునప్పు డచ్చటచ్చటఁ జెడరియున్న పదముల నన్వయక్రమము ననుసరించి వరుసగాఁ జేర్చుకొనవలయును.

ఆంధ్రభాషలోఁగూడ నొకప్పు డిట్టిమణిప్రవాళ శైలి యుండెనుటకుఁ దార్కాణములున్నవి. పాల్కురికి సోమనాథుఁడు తన వృషాధిపశతకమున వివిధ భాషలలోఁ బద్యములు వ్రాయుచు నీ మణి ప్రవాళశైలిలోఁగూడ నొక పద్యమును వ్రాసి యుండెను.

‘అనయము చేతులందు భవచంఘ్రినరోజయగం నమామి నెమ్మనమున సంస్మరామి యనుమాటల నిన్ వరివస్కరోవ్యహా మ్మనుచు మణిప్రవాళమున నంకనసేయుదు భక్తలోకహృద్యనజ విహారలోల బసవాబసవా బసవా వృషాధిపా’ ఈ పద్యమునఁ గూడఁ బై మలయాళ నైపథమందలి పద్యము నందువలెనే కొన్ని శుద్ధ సంస్కృతపదములున్నవి. తనరోజులలోనో, యంతకుఁబూర్వమో యట్టి శైలి యుండుట నెఱింగినవాఁడగుటచేతనే సోమనాథుఁ డీపద్యమును వ్రాసియున్నాఁడు. కాని యతఁడన్య భాషలుకూడఁబెక్కు నేర్పినవాఁడగుటచే నందెందో యిట్టి శైలిని జూచి, తెలుఁగునఁగూడ దాని ననుకరించి యుండెనేమో యని యనుమానించుట కవకాశము లేకపోలేదు. అందుచే నతనికిఁ బూర్వము తెలుఁగున నట్టి శైలి యెచ్చటనైన నున్నదేమో పరిశీలించవలయును.

ఆంధ్ర శబ్దచింతామణి యందలి “నపదాన్య వ్యయసు ప్రిజ్ఞాప్యతుమునా” మను సూత్రము తెలుఁగున నవ్యయములయొక్కయు, సుబంతముల యొక్కయు తిజంతముల యొక్కయు, క్షాన్యక ములయొక్కయు, తుమర్థకముల యొక్కయు పదములు లేవని తెల్పుచున్నది. శేతన యాంధ్ర భాషాభూషణమున “వృక్షేణ దక్షాయ పక్షిణి

పుత్రస్య యను విభక్తులు తెనుంగునకుఁ జొరవను పద్యమున సుశాద్యంతములైన శుద్ధ సంస్కృత పదముల ప్రయోగమును నిషేధించి యున్నాడు. తిక్కన నిర్వచనోత్తర రామాయణము మొదటఁ దాను గావించుకొన్న కవితా నియమములు కొన్ని పేర్కొనుచు, “జాత్యము గా మి వొప్పయిన సంస్కృత మెయ్యెడఁ జొన్న”నని నిర్ణయ సంస్కృత పదములను తెలుఁగున వాడుట జాత్యము కాదని చెప్పియుండినట్లు తెలియుచున్నది. ఈ మువ్వురు నీ విధముగా సంస్కృతాంధ్ర పదముల మిశ్రణమును నిషేధించుట వారి కట్టికైలి సమ్మతము కాదను విషయమునే కాక, దాని నవలంబించు వారప్పడో యంతకు ముందో కొందఱుండిరిని రూఢిపరచుచున్నది. అట్టి పరిస్థితి యనలే లేనిచో వారట్లు చెప్పవలసిన యక్కరయే యుండదు గదా! భవిష్యద్రచయితల యుపయోగమునకై వారట్లు చెప్పియుండఁ గూడదాయని యెవ్వరైన ననవచ్చును. కాని యట్టి తప్పుత్రోవ యొక టుండినఁ గాని వారికట్లు నిషేధము చెప్పవలయు నను సూహాయుఁ దట్టియుండదు. అందుచేఁ బై గ్రంథములు మూఁడును రచింపఁబడిన కాలము నతో యంతకు బూర్వమో తెలుఁగు సంస్కృతముల కలయికతోఁ గూడిన మణిప్రవాళకైలి దేశమున నల్పముగనైన వ్యాప్తిలో నుండెనని యూహింపవచ్చును.

నన్నయకుఁ బూర్వమందలి కొన్ని శాసనములలో నిట్టి మణిప్రవాళకైలి కొంత కానఁబడుచుండుట యీ యూహను బలపరుచుచున్నది.

1. పశ్చిమతోఽవధిః టంగోడు నుడ్డిళి గదేబు పళకుపోవు పన్థాః. (రెండవ జయసింహుని పెణుక పట్టుశాసనము)

2. వాచ్చొ టాళ కొడుకు పల్లవాచార్యస్య లికితం (నలజానంపాడు శాసనము)

4. ఉత్తర బుకట్ట తొడ్డిల్లి గోత్రస్య పెన్పాట దేవళర్యాణ పుత్రస్య అగ్నికర్యారి కిచ్చినదతి. (చామలూరు శాసనము)

4. శ్రీవిష్ణువర్ధన మహారాజుల ప్రవర్ధక మాన విజయరాజ్య సంవత్సరంబులో పదియేడగు నేట్టి విక్రమాదిత్యతనయ శ్రీ విష్ణువర్ధక ప్రసాదా చట్టపాఖ్యేన యింద్రాక్షిల ప్రతిష్ఠితః పాత్రీశ్వరః. (ఇంద్రాక్షిలపర్వత చాళుక్య శాసనము క్రీ. శ. 909)

కొన్ని శాసనములం దెల్లలు తెలుఁగుననే చెప్పఁ బడినను, దిక్కులపేర్లు సంస్కృతమున వ్రాయఁ బడినవి. పూర్వస్యాందిశి త్రికోణ మడుపునీమా, పొడ్డేరి వెలుపున కోటలుపు, దక్షిణతః మగ్గాడ్డు, ఉత్తరతః మున్నట్టున గట్టగట. దూర్పున కట్టు. (శ)పీర్ది పుట్టరాల వెలుంగ గుంజ చింతలు (నం. సి. పి. 13-709 క్రీ. శ.)

ఈ పద్ధతి చూచినప్పుడు సంస్కృత సుశాద్యంతములను తెలుఁగు పదములను గలిపి మణిప్రవాళకైలి వాడు పద్ధతి కొంత యుండినట్లు తెలియుచున్నది.

నన్నయకు సుమారు రెండువందల యేండ్లకుఁ బూర్వమే కన్నడమున మొదటి లాక్షణికుడైన నృపతుంగుఁడు తన కవిరాజమార్గముతో నిట్టి మణిప్రవాళకైలిని ఖండించి, కన్నడ భాషలో సంస్కృతశబ్దములను గలిపి రచింపఁదగిన విధమునుగూర్చి తేటతెల్లము కావించియున్నాడు. ఆ విధము ననుసరించియే పంపఁడు మున్నగువారు గ్రంథరచన గావించియుండిరి. అది తాను స్వయముగాఁ జూచియు, దన సహాధ్యాయుడైన వారాయణశబ్దము చేసిన సూచన ననుసరించియు నన్నయ భారతమున సంస్కృత పదములఁ బ్రయోగించు పద్ధతిని నిర్ణయించుకొనియున్నాడు. అతఁడు మణిప్రవాళమువంక బోక సంస్కృత పదములను దత్సమీకరించి, తెలుఁగు పదములతోఁ గలిపి ప్రయోగించియుండెను. ఆతని తరువాతి కవులెల్లరును ఆవిధానమునే యవలంబించియుండిరి అట్లుగాక మణిప్రవాళకైలి నుపయోగించెడివారొక రిర్దు రెవ్వరైన నున్న వారిని నిరసించుటకును, వారి నాదర్శముగాఁగొని యితరులట్టికైలి నుప

యోగింపరాదని నిషేధించుటకును నన్నయ కేతనలు తమ వ్యాకరణములలో నింతకుముందు పేర్కొనఁ బడిన మూచనలు కావించియుందురు.

నన్నయకును దిక్కనకును నడిమికాలమువారి జైన నన్నెచోడుఁడు స్వతంత్రించి కొన్ని వింత ప్రయోగములను జేసినమాట నిజమేయయ్యును, దన కుమారసంభవమున మణిప్రవాళము నెచ్చటను వాడియుండలేదు. ఆ తైలియెడ నాతనికి వైము ఖ్యముకలదని చెప్పటకుఁ గుమారసంభవమునందలి యీ క్రింది పద్యము తోడ్పడుచున్నది :

‘మార్గకు మార్గము చేశీయ

మార్గము వగవంగఁ దమకు మదివదలక దు

ర్మార్గపదవర్తు లనఁదగు

మార్గపులం దలఁప నలఁతి మహి సుకపులకున్’

ఈ పద్యము కుకవినిరాసములోనిది. మార్గకు మార్గమని యిందలి మొదటిపాదమునఁ దెల్పఁబడి యున్నది. ఇంతకుఁబూర్వము కవిస్తుతిలో నన్నె చోడుఁడు మార్గకపులను బొగడియున్నాఁడు. మార్గకపులను బొగడి మార్గపద్ధతిని గుమార్గమని నిందించుట స్వవచనవ్యాఘాత మనిపించుకొనును. అందుచే నన్నెచోడుఁడే మార్గకుమార్గమని నిందించె ననుకొనుటకంటె నట్లు నిందించువారి నెవ్వరినో యాతఁ డీ పద్యమున నిరసించుచున్నాఁడని యను కొనుట యుచితముగా నుండును. ఇందఁతఁడు “దుర్మార్గపదవర్తులనఁదగు మార్గపులను” సుకపులు తలంప నక్కఱలేదని చెప్పుచున్నాఁడు. ఈ మార్గపు లెవ్వరు? వారనునరించిన దుర్మార్గపద మెయ్యది?

మణిప్రవాళ తైలి ‘దుర్మార్గ’ మనియు, దాని నవలంబించిన కపులు మార్గపులనియు, నతఁడు తలంచినట్లుఁబాఁచుట కవకాశమున్నది. నన్నయ కుఁబూర్వము సంస్కృతపదములను దెలుఁగున నెట్లు వాడవలయునను విషయమున రెండు భిన్న మతములుండెనని భావింపవచ్చును. అందొక మతమువారు సంస్కృతపదములను దత్వమీకరించి అనఁగా వానికిఁ దెలుఁగు విభక్తులను జేర్చి తెలుఁగు

స్వరూపమొసంగి తెలుఁగున వాడవలయునను వారు. వీరు మార్గకపులు. వీరి పద్ధతి మార్గపద్ధతి. కన్నడమున నృపతుంగుఁడు నిర్ణయించినట్టియును, బంపాది కన్నడకవులే కాక నన్నయాద్యాంధ్రకపు లును అవలంబించినట్టియును బద్ధతియిదే. ఇంక రెండవ మతమువారు సంస్కృతాభిమానులు. సంస్కృతపదములను దెలుఁగున వాడఁదలంచినచో వానికేవిధముగను మార్పక శుద్ధ సంస్కృతములు (సుబాద్యంతములు) గానే వాడవలయునని వీరి యభిప్రాయము. అసలు సంస్కృతపద ప్రసక్తియే లేకుండ దేశిమార్గమునఁ గవిత వ్రాయుట యమార్గ మనియు, సంస్కృతపదములను దత్వములుగాఁ జేసి వాడుమార్గపద్ధతి కుమార్గమనియు వారు తలంచుచుండిరి. అందుచే ననలే మార్గమునుబట్టిక మాటాడ కూరకుండరాదా యనిన నది వారికిష్టము లేదు. లేక సాధ్యము కాదో? వారు కవిత్వవాసియే తీరవలెను. అది కుమార్గమైన ‘మార్గ’ మునఁగాని యమార్గమైన దేశిమార్గమునఁగాని యుండరాదు. వారిది ‘తృతీయఃపంథాః’. వారు సంస్కృత సుబా ద్యంతపదములనే తెలుఁగుపదములతోఁ గలగలుపు చేసి మణిప్రవాళతైలిని వ్రాయుచుండిరి. అట్టితైలి నన్నయ కేతనతిక్కనాదులకు వలెనే నన్నెచోడు నకు సమ్యక్తము కాకపోవుటచే నతఁడు దానిని దుర్మార్గపదమనియును దత్వభావంబులు మార్గపు లనియు వారిని సుకపులు తలంప నక్కఱలేదనియు నతఁడుచెప్పినట్లు తోచుచున్నది. మాఱు+కపులు = మార్గపులు. ఉన్న దేశిమార్గమార్గములలో దేనిని అవ లంబింపక మాఱుమార్గమునవలంబించిన వారగుటచే నన్నెచోడుఁడు వారిని మార్గపులనియు నిరసించి యుండును. కొన్ని ముద్రణములలో “మార్గకపులఁ దలఁప నలఁతి” యను పాఠమున్నది. దానికన్న మార్గపుల నను పాఠ మే యుచితతరము.

ఆంధ్రకావ్యములలో నచ్చటచ్చట సంస్కృత వాక్యములను, జాతీయములను జొప్పించు నాచారము కలదు. ‘అనందో బ్రహ్మ’యటన్న ప్రాజ్ఞుడు.

'దుర్బలస్య బలంరాజా' యన వినవే, 'దేవస్థిగతా యుక్త చికిత్సక' మ్మను మొదలగున విట్టివే. ఇవి సాధారణముగా అనుధాతురూపానుప్రయుక్తములై యుండును. రామదాస తవ దాసోహమ్మరు న్నందనా, 'నమో విశ్వస్యజే' మున్నగు ననుధాతు రూపములు లేని వాక్యములు కూడఁ గొన్ని యున్నవి. ఇవికూడ నొకరితి మణిప్రవాళ పద్ధతికే చెందును. కాని యిట్టివాని సంఖ్య చాల తక్కువ.

ఆధునిక కాలమునఁ గొందఱు తెలుగుభాష మాటలాడుచు నడుమ నడుమ ఆంగ్ల హిందీ పదములను జొప్పించుట కలదు. కాని యప్పుడు వాని నాయా భాషలకు సంబంధించిన విభక్తి ప్రత్యయములతోనో 'ప్రిహజిషను'ల తోనో కలపి వాడక, తెలుగు పదములుగాఁజేసి వాడుచుందురు "నేను వాని రోడ్డు మీద చూచితిని" అనునట్టి వండుకుదాహరణములు. "నేను వానిని ఆన్ ది

రోడ్ చూచితిని" అని ప్రయోగించినచో నిది యొక విధమైన మణిప్రవాళమగును. ఇట్టి వాక్యములు శ్రవణపేయములుగా నుండవు. పరభాషలనుండి పదములను గ్రహించుటలో దోషము లేదు. ఆంగ్ల భాషలోఁ గ్రాంతగా నిఘంటువును ముద్రించు నప్పుడెల్ల నందు సుమారై దాటువందల పరభాషా పదములను జేర్చుచుందురట; అనఁగా నా పదము లా భాషలోఁ బ్రవేశించి యవిరళముగా నుపయోగింపఁబడుచుండు నన్నమాట. అట్లే యత్యవసరములైన పదములను మనమును గ్రహించి మనభాషకు బుష్టికలిగించుకొనవచ్చును. కాని యనవసరముగా వానిని గ్రహించుటయు, గ్రహించినను వాని "నాంద్రీకరింపక" యన్యభాషా సంప్రదాయముల తోనే వాడుటయు భాషకు వికృతి చేకూర్చును. అందుచేత నేతమ కాలమునందలి పండితులొందఱు మణిప్రవాళతైలి వాడినను, నన్నయ తిక్కనాదులు దానిని నిషేధించి నిరసించి యుండిరి.



## ఆంధ్ర వచనరచన విమర్శ-పరామర్శ

[నేను 'సశేషము'తో పంపిన వ్యాసమును 'సశేషములేకుండ ప్రచురించుచున్నాము' అని 81-10-58 తేదీన ఉత్తరము వ్రాసి. నవంబరు భారతిలో భారతి సంపాదకులు అట్లు 'సశేషము లేకుండ' ప్రచురించిరి. అది 'సశేషము' అని లేకపోయినను 'సశేష వ్యాసము' అని అర్థమగు విషయము. అయినను ఆ పరిష్కాసము లేకుండ, ఆ నా సశేషవ్యాసముపై, శ్రీ నిరుదవోలు వెంకటరావుగారు వ్రాసిన 'విమర్శ'ను జనవరి భారతిలో భారతి సంపాదకులే ప్రచురించిరి. నా వ్యాసముపై ప్రచురించిన 'విమర్శ' నేను సమాధాన వ్యాసమును 2-2-59 తేదీన పంపితిని. అందుకు భారతి సంపాదకులు 17-2-59 తేదీన ఆ వ్యాసము 'సంగ్రహించి పంపగలరని ఆశిస్తున్నాము' అని ఉత్తరముతో సహా నాకు అందిజేసిరి. భారతి సంపాదకుల మాటప్రకారము అట్లు సంగ్రహించి ఆ రోజునే మరల వ్యాసమును పంపితిని. అట్లు పంపిన వ్యాసమును ప్రచురింపకుండ 9-3-59 తేదీన భారతి సంపాదకులు నాకు మరల పంపివేసిరి. ఈసారి నిరుత్తరముగా, ఆ వ్యాసమును అక్కడక్కడ పెంచి ఇప్పుడీ పత్రికా ముఖమున అందజేయుచున్నాను.]

ప్రథమతః నావ్యాసముయొక్క స్వరూపముకాని, కవీనమా వ్యాసమునకు గల శీర్షికగాని, అదమవక్షమా వ్యాసమున కల "ఆయా ప్రకరణములు....ప్రాయశఃపదనము ప్రబంధ పదనము అను ప్రత్యేక శీర్షికలు....వక్ష్యమాణములు" అను మాణిగాని విడదవోలు వెంకటరావుగారు అర్థము చేసుకొనలే దనుటకు వారి విమర్శయే నిదర్శనము. నేను ప్రచురించిన వ్యాసము ఒక ప్రకరణము. అది ఒక ప్రకరణము అని మరి ఆ వ్యాసములోని 'ఆయా ప్రకరణములు' అను మాటవలన అర్థమగు విషయము. అంతేకాదు. ప్రచురితమైన ప్రకరణమది ప్రచురణీయ గ్రంథమునకు ఉపోద్ఘాత ప్రాయమని కూడ ఊహకలవానికి తోచు విషయము. అట్టి వ్యాసమున ఇతఃపూర్వ వచనవాఙ్మయ గ్రంథములకు ప్రమేయము కల ప్రత్యక్ష సూచనలు, పరోక్ష సూచనలు కలవు. "అయినను అభిన్నములని ఒకరి వ్రాత. అది మరి అవిధానికరమణీయము" అను నా వ్యాసములోని వాక్యము (పుట 19) విడదవోలు వెంకటరావుగారి గ్రంథమునకే పరోక్ష సూచన. వారు వ్రాసినది తప్పు. అయినను 'పెద్దవారు కదా! పేరెత్తి యేల దోషోద్ఘాతన చేయవలె'నని పరోక్ష సూచన చేసినందుకు కోపమువచ్చినది కాదోలె వారికి. "వ్యాసకర్తకు ఇతఃపూర్వ మాంధ్ర వచనరచన గురించి గ్రంథము యిన్నట్లు తెలియలేదని స్పష్టమగుచున్నది" అని

విమర్శకు అరంభము. వ్యాసకర్తకు ఇతఃపూర్వ మాంధ్ర వచనరచన గురించి గ్రంథము యిన్నట్లే గాక ఆ గ్రంథము లలో ఒకరి గ్రంథమున తప్పిలు కలవని కూడ తెలిసినట్లు స్పష్టమగుచున్నది కదా! మరి విడదవోలు వెంకటరావుగారు అట్లెందు కూహించిరో!

ఇక "వ్యాసకర్తకు వచనరచనా భేదములు వారి లాక్షణిక సంప్రదాయార్థములు, కవి ప్రయోగసరళి, అవగాహన కాలేదని" కూడ వారికి "అందరి విషయములే విళదము చేయచున్న" వట! సంస్కృతమున చూర్ణిలక్షణము అనావిద్య లలితపదము. అనగా సమాసములు లేని సరళవచనము. తెలుగున చూర్ణిక లక్షణము సమాసాధికము. అనగా సమాసములు కల కఠినవచనము. అట్టి సంస్కృతచూర్ణము తెలుగుచూర్ణిక 'ఒకచే' అని విడదవోలు వెంకటరావుగారికి తెలిసివ్రాసిన "లాక్షణిక సంప్రదాయార్థము." మరి "సమాసములు కల వచనముకంటె సమాసములు లేని వచనము వేరు" అని వ్యాసకర్తకు తెలిసివ్రాసిన లాక్షణికార్థము. కనుక "లాక్షణిక సంప్రదాయార్థము" మా యిరువురిలో ఎవరి కర్తము కాలేదో పాఠకులు నిర్ణయింపవలయును.

"గ్రంథసూచనలు లేనిచో వది పరిశోధనయే కాదు" అని విడదవోలు వెంకటరావుగారి 'విమర్శ' లోని ఒక సుఖా వితము! మరి ప్రథమతః ప్రచురించిన నా వ్యాసమున

ప్రమేయము కల గ్రంథములకు-అమద్రిక గ్రంథములకు కూడ-మాదవల కలవు. తదుపరి ప్రసిద్ధమైన పండితారాధ్య యిత్రలోను, హరివంశములోను కలవన్న విషయములకు గ్రంథసూచన రెండులకు : ఆ గ్రంథముల పరిచయము పరిశోధన వ్యాసపాతకులకు ప్రాథమిక లక్షణము కదా : కాక గ్రంథసూచనలగంపెదొక పరిశోధనమా : అదే పరి శోధనమను నిడదవోలు వెంకటరావుగారు తమ విమర్శలో అవసరమైన వానికి గ్రంథసూచన లొపగలేదు. ఏమే స్థల ముల ఎట్టి గ్రంథసూచనలు నిడదవోలు వెంకటరావుగారు ఒనగలేదో ముందున్నది.

మర్రికాడ్లన పండితుడు బాణగద్య, పంచగద్య వ్రాయ లేదను నిడదవోలు వెంకటరావుగారి విద్వయ మిది గమనార్హము.

“బాణగద్య పేరే అది బాణుని కృతియని తెలివిది చేయు యున్నది, మహిమప్రకరణములో ఏ విషయము ప్రత్యక్ష ముగా నున్నది.... “హరుఃబూన్తి బాణగద్యావసానమున”.... కాబట్టి బాణగద్య పండితారాధ్యకృతము కాదు. సోమనాథుడు మహిమ ప్రకరణములో బాణగద్యగూర్చి చెప్పిన వెనుక కాళిదాసు కూడ నొక గద్య చెప్పినట్లు వ్రానియున్నాడు. కావున పంచగద్యంలో కాళిదాసు గద్యము కూడ చేరినేమో తెలియదు.”

కాళిదాసుగద్యమే యేమి కర్మము : వాల్మీకి గద్య వ్యాసుని గద్య కూడ చేరినేమో తెలియదుకదా : బాణగద్య పేరే అది బాణుని కృతియని “తెలివిది” చేయుచున్న మరి అక్షరగద్య పేరే అది అక్షరుని కృతి, పంచగద్య పేరే అది పంచుని కృతి అని కూడ “తెలివిది” చేయలేదా : ఇంతకు నిడదవోలు వెంకటరావుగారికి ప్రత్యక్షముగానున్న మహిమ ప్రకరణములోని విషయము కట్టుకథ. ఆ కట్టుకథ ఇది : ‘మయూరుడు సూర్యశతకము చెప్పగా సూర్యుడు ప్రత్యక్షమై శివుని ప్రార్థింపుమనగా, మయూరుడు మయూరస్తవము చెప్పగా మయూరునికి కుపురోగము పోయినదట : అది చూచి బాణుడు తన రెండు చేతులు తెగగొట్టుకొని ‘పద్య గద్యావసానముల హరుఃబూన్తి’. (బాణగద్యావసానమున అను పాతమునకు స్పష్టార్థ ప్రతిపత్తిలేదు) శివుని ప్రార్థింపగా ఆ రెండు చేతులు యదాప్రకారము వచ్చినవట : అది చూచి అమాంతము కాళిదాసు ఉన్న రెండు కన్నులు పెరికికొని పరమేశ్వరార్పణముచేసి, గద్య చెప్పగా కాళిదాసునకు కన్నుల రానులు వచ్చినవట : ఈ కట్టుకథను బట్టి బాణగద్య పంచ గద్య పండితారాధ్యములు కావట : ఈ విద్వయము ఎంత అందముగ నున్నదో స్పష్టమగుచున్నది కదా : ఈ విద్వయ

మును నిడదవోలు వెంకటరావుగారు ఇప్పుడు చేయుటకాదు, ఎప్పుడో ఒక ఇంగ్లీషు వ్యాసమునే వ్రాసిరి.

“లింగోద్భవగద్య కాదు లింగోద్భవ దేవగద్య, శ్రీముఖ గద్య కాదు, శ్రీముఖ దర్శనగద్య” అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి పవరణ :

అంజనేయ దండకము కాదు శ్రీ అంజనేయస్వామివారి దండకము ; అముక్తము కాదు అముక్తమాల్యద అని కూడ నిడదవోలు వెంకటరావుగారు సవరణ చేయుదురుకదా : నామైక దేశగ్రహణ మొక సంప్రదాయము. అంతేకాదు; వైగద్యలకు వై విదముగ అంధ్ర సాహిత్యమున వ్యవహారము కూడ కలదు. అంధ్ర కవి తరంగిణిలో లింగోద్భవ గద్య అని యుండుట నిడుదవోలు వెంకటరావుగారు చూచి యుండరు.

ఇక “ఐసవ పురాణ ప్రథమ ముద్రణపీఠికలో అధ్యంత ములు ప్రత్యక్షముగా కనబడుచుండగా వ్యాసకర్త ‘అనుప లబ్ధమగు శ్రీముఖగద్య’ అని వ్రాయుట యెట్టిదో పాతకు లూహింపగలరు. అనుపలబ్ధమని వ్రాయుటచే వ్యాసకర్త శ్రీముఖగద్య చూడలేదని స్పష్టము” అని కూడ వ్రాసిరి. వ్యాసకర్త శ్రీముఖగద్యను చూడలేదు. శ్రీముఖగద్య అద్యంత ములు ఐసవ పురాణ ప్రథమ ముద్రణ పీఠికను చూడక పోలేదు. వ్యాసకర్తకు గద్య అనగా పట్టికలోని, పీఠికల లోని అద్యంతములు కావు. ఆ గద్యయొక్క, అద్యంత గ్రంథమే వ్యాసకర్తకు గద్య. మరి వ్యాసకర్త ఆ గద్యను చూడలేదు. నిడదవోలు వెంకటరావుగారు చూచిన పీఠిక లోని అద్యంతములే ఏల ఉదాహరింపవలెను :

“వ్యాసకర్తకు వచనము, చూర్ణిక, విన్నపము అన్నియును ఒకటే. గద్యము వచనము సమానార్థకములు” అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి మరొక విమర్శ.

మరి వచనము చూర్ణిక విన్నపము ఒకటి అన్న నంద ర్పమున వివరణమిది. “తెనుగులోని చూర్ణిక, వచనము, విన్నపము వస్తువరముగా నొకటి. అంతేకాదు. కొన్ని వచనములందు విన్నపములందు సమావరచన కలదు. తెనుగులోని చూర్ణిక వచనము విన్నపములందు రీతి వివక్ష దుర్బలము. ఆ మూడును ఒకటి.” అని నా ప్రతిపాదన. ఇది వున్నకథాంధార పట్టికలోని, పీఠికలోని అద్యంతములు చూచిన అర్థమగునని కాదు. అయా చూర్ణికల వచనములు విన్నపములయొక్క పూర్తి గ్రంథములను చూచిన అర్థ మగునట్టి విషయము. ఇక గద్యము వచనము వ్యాసకర్తకే సమానార్థకములు కావు. తిక్కన సోమయాజికి సమానార్థ కములు. సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యములకు సమాన

కములు. సంస్కృతమునందు వచన శబ్ద వ్యవహారము మృగ్యము. బాహ్యమైన గద్య శబ్ద వ్యవహారము వచ నార్థకమే. అంద్రమున వచన, గద్య శబ్ద వ్యవహారము సమానార్థకము. పర్వాండ్ర లాక్షణికుల గద్య శబ్ద వ్యవ హారము వచనార్థకమే. తిక్కనసోమయాజి ప్రయోగములివి గమనార్హములు.

“వాక్య సాంగత్యము నేయవోనయిన గద్యముతోడుగఁ జెప్పివెట్టి.” 14

“వచనము లేకయు వర్ణన

రచియింపఁగఁ గొంతవచ్చుఁ బ్రోకులకుఁ గథా

ప్రవయము వద్యములన పొం

దుచితఁబుగఁ జెప్ప బాధ్యు లొప్పదమనరే.” 15

—నిర్వచనోత్తర రామాయణము

“మహాకవిత్వ దీక్షివిది నొంది వద్యముల గద్యములన్ రచియించెదం గృతుల్.”

—విరాట పర్వము

“తెనుగుబాస గద్యమ్ముకు బద్యముం బెరయ నంచిత భావ రసోదయాభిరామ” మనియే కేతన అభిప్రాయము. అంతేకాదు.

“గద్య మది దాఁడెనుఁగుకృతుల వచన మనఁగ దీపించు గడున్.”

—అనంతపురుష

“దర సాహిత్యము గద్య వద్యములనం దా రెండు భేదంబులై వరగున్ గద్యమునందుఁ బాదనియమల్ భావించగాలేవు—”

—అప్పకవి

అయినను తిక్కన “వచన” శబ్ద ప్రయోగమునకు విడదవోలు వెంకటరావుగారి విపరీతార్థ వ్యాఖ్యాన మొకటి కలదు. ప్రత్యేక వ్యాసమున అది ప్రపంచవియము. త్వరలోనే ప్రకటించుచున్నాను. అదటుంచి, ప్రకృతము చూపిన పై ప్రయోగములను బట్టి వచన గద్యములు సమానార్థకములు అను వ్యాసకర్త అభిప్రాయము ప్రామాణికమే అట్లు కాదను విడదవోలు వెంకటరావుగారి అభిప్రాయము ప్రామాణికమే మరి సాతకులు నిర్ణయింతురుగాక !

“నేటి ముద్రణముల - అశ్వాస మద్యమున వచనమునకు ‘వ’ అని, అశ్వాసాంతమున ‘గద్య’ అని యేల ముద్రితము లైనవో వ్యాసకర్త విచారణ పేయలేడు.” అని కూడ విడదవోలు వెంకటరావుగారి విమర్శ. వారు చేసిన విచారణ మిది వ్యాసకర్త చూడలేదని కాబోలు, ఆ విచారణమే కాదు అందుకు ప్రాతినిధ్యమున వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి విచారణమును వ్యాసకర్త చూచినాడు. అంతేకాదు, అశ్వాస

మద్యమున ‘గ’ అని ముద్రితములైన గ్రంథములను వ్యాసకర్త చూచినాడు. తెనుగుదేశమునందే ముద్రితమైన వెంకటాద్వరి విశ్వగుణాదర్శ చంపూశాస్త్రమును వారు చూడలేదేమో !

“సింహగిరి వచనాదులను గద్యులని యివచ్చునా ; ప్రమాదవశమున లేఖకులెల్లు వ్రాసిరా : ఒక్క యుదాహరణ మైన చూపగలరా ?” అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి ప్రశ్నలు.

ప్రథమతః వ్యాసకర్తకు లేఖకుల ప్రమాదములు ప్రమా ణములు కావు. తదుపరి పేరులు పెట్టుట వ్యాసకర్తపని కాదు. లక్షణమును చూపుట లక్ష్యవ్యత్యాసమును చూపుటమాత్రము వ్యాసకర్త కర్తవ్యము. అముద్రితములైన అనేక వచనము లటుంచి, నుముద్రితములైన “పురాతన శంకర వచనములు” అను పుస్తకమును “అద్యంతములు” గాక అద్యంతమును చూచిన వచనములందు గద్యలక్షణము కనిపించగలదు. సింహగిరి వచనములును పట్టికలోని అద్యంతములు గాక తాళపత్రగ్రంథములోని అద్యంతమును చూచిన అట్టి వచనములు కనిపించగలవు.

సింహగిరి నరహరి వచనము

“దేవా : శ్రీమన్నారాయణ ! పరబ్రహ్మస్వరూప ! అభిలాంబకోటిబ్రహ్మాండనాయక !.... కంభ నికంభ కంభ కర్ణ కరవారణ శిరఃఖండన ! మకరాక్ష ధూమ్రాక్ష నిరూపాక్ష ! అతికాయ మహాకాయ మదగర్భ సంహార !....”

“శ్రీ విశ్వంభర విశ్వపతి విశ్వమయ విశ్వరూప విశ్వాత్మక విశ్వజనక బిశ్వర్థ శాశ్వత కళావతంస ! త్రిమూర్తి మత్స్య కచ్చప వరాహ నరమృగ విప్ర భూపతి రామరామకృష్ణ బౌద్ధ తురగ సమారంభ సహస్రనీలావలాస !”

పురాతన శంకర వచనము

(భవానీమనోహర మకుటము కలవి)

“పరమేశ్వరా ! భవదీయ జటాబాహుతర్గత మందాకినీ కల్లోం నిర్దోషంబుననో... ధృత్తనైత్తవ్యసనశిమితిమింగల శద్ధిలాది మహామీనకృత సమృద్ధంబుల వలనను, తాపత్రయ మహాకచ్చపాద్వాదనంబుల వలనను, వ్రుచంద దుఃఖోప పేన బుద్ధుదోద్రేకంబుల వలనను, శీఘ్రశరేషశత్రయ పాపాణ సంకీర్ణంబుల వలనను.... యునిం పాపీయంకా లవిక్రంలైన మీ స్మరణ నా కొనంగి రక్షింపనే భవనీ మనోహరా !”

అనుకరణశబ్దము క్తంబైనది గద్య మని అర్థావేస  
లాక్షణికుని నిర్వచనము. పై ఉదాహరణములందు అనుకరణ  
శబ్దము క్తక కనిపించుటలేదా; కనుక వ్యాసకర్త ప్రతిపాదన  
సరియైనదో, విడదవోయి వెంకటరావుగారి విమర్శ సరి  
యైనదో పాఠకులు నిర్ణయింతురుగాక :

“వెంకటేశ్వర వచనములు ఇట్టివి యన్నట్లుగా వ్యాస  
కర్తకు తెలియదేమో” అనికూడ వారి అనుమానము. మరి  
వ్యాసకర్త ప్రచురించిన వ్యాసమునందు “వెంకటేశ్వర  
వచనములు” స్పష్టముగా సరిగా పేర్కొన్నసంగతి.  
(పుట 28). అయినను విడదవోయి వెంకటరావుగారి  
అభిప్రాయమిది. దీనినిబట్టి విడదవోయి వెంకటరావుగారి  
“విమర్శన” విధానము స్పష్టతరమగుచున్నదికదా :

“సింహగిరి వచనముల మాటయే ఈ వ్యాసమున లేదు.”

అసలెందుకుండవలెను : “మొదలగునవి” అని వ్రాయ  
లేదా : కాక వ్యాసకర్త “తద్రచనములే ప్రథమములు.  
తక్కువరే ప్రథమాచార్యులు.” అని వ్రాసినది సింహగిరి  
వచనములను చెప్పదలచియే. కారణము సింహగిరి నరహరి  
వచనముల కర్త కృష్ణమాచార్యులు వచన వాఙ్మయ  
ప్రథమాచార్యులు అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి  
నిర్ణయమే. కనుక గ్రహింపవచ్చునుకదా. “సింహగిరి  
నరహరి వచనములకు” బదులు “ఏగంటి వచనములు” అని  
వ్యాసకర్త ప్రచురించిన వ్యాసమున ఉండుట ప్రామాదికము.  
ఇంకను కృష్ణమాచార్యులు వచన వాఙ్మయ ప్రథమాచార్యులు  
అను విడదవోయి వెంకటరావుగారి నిర్ణయము తప్పు. ఈ  
విషయమై ఒక ప్రత్యేక వ్యాసమును త్వరలో ప్రకటించు  
చున్నాను.

“వచనములకు పదములని కీర్తనలని గీతములని  
వ్యవహారమున్నదనుమాట వ్యాసకర్త తెలుకలేదు.”

అనలు వ్యాసకర్త ప్రచురించిన వ్యాసమునకు విషయ  
మేదియో విడదవోయి వెంకటరావుగారికి “ఎఱుక” యున్న  
ఇట్టి ప్రసంగము చేయరు. చేసినతరువాత ఈ వారి “ఎఱుక”  
వారి “విమర్శ” లోనే లేదని ఇంకను వివరింపబడుచున్న  
విషయము.

“వ్యాసకర్త సంకీర్తనలక్షణమును చూడలేదు. చూచి  
యుండిన యిట్లు వ్రాసియుండదు. సంకీర్తనలక్షణములో  
వచనమునకు చూడవలెననియే లేదు. అక్కడనున్న  
లక్షణమిది :

కం. ధరః గృష్టాదాద్యాదిక

మరి కర్మకవచము.....

కం. భందో గణముల వియతిం

బొందక.....

ఇవట పదము అని తప్పు వచనము అనుమాటయే లేదు.”

ఇంతకుముందేకదా వచనమునకు పదములని వ్యవహారము  
కలదనుమాట వ్యాసకర్త తెలుకలేదని విడదవోయి వెంకట  
రావుగారి విమర్శ; ఇంతలోనే మరి ఇక్కడ ‘పదము అని  
తప్పు వచనము అనుమాటయే లేదు’. అను విడదవోయి  
వెంకటరావుగారి విమర్శ. కృష్ణమాచార్యుల పదములే  
కృష్ణమాచార్యుల వచనములు అను “ఎఱుక” లేనిది  
ఎవరికి : పైగా వ్యాసకర్త సంకీర్తన లక్షణమును చూడ  
లేదట. మరి సంకీర్తన లక్షణము చూడనిది ఎవరు : అసలు  
వ్యాసకర్త వ్రాసిన వాక్యము “తాళ్ళపాక అన్నమాచార్యుల  
సంకీర్తన లక్షణ వ్యవహారము” అని. ఇందుకు విడదవోయి  
వెంకటరావుగారు ఉదాహరించిన పద్యములు తాళ్ళపాక  
అన్నమాచార్యుల మనుమకు చింతమలాచార్యుల సంకీర్తన  
లక్షణములోనివి : తాళ్ళపాక అన్నమాచార్యుల సంకీర్తన  
లక్షణము సంస్కృత గ్రంథము. విడదవోయి వెంకటరావు  
గారు ఉదాహరించినవి తెనుగు పద్యములు. మరి సంస్కృత  
గ్రంథములో తెనుగుపద్యము యెందునా : కాక అన్నమా  
చార్యుల సంకీర్తన లక్షణము అనుపరిభ్రంసంస్కృతగ్రంథము  
అని వేటూరి ప్రభాకర శాస్త్రిగారి స్పష్టప్రతిపాదన. అయినను  
లక్షణములు అన్నమాచార్యకృతములే. పద్యములు చిన  
తిరుమలాచార్యుల ఆంధ్రీకృతములే.

తిరుపతి దేవస్థానమువారు ప్రచురించిన తెనుగు సంకీర్తన  
లక్షణముయొక్క ముఖముచూచిన ఇది తెలియనగు  
విషయము. అంతేకాదు. అవతారికలోని 15, 16, 17  
పద్యములు చదివిన ఇది అర్థమగు విషయము. అట్టిది  
తెనుగు సంకీర్తన లక్షణము తాళ్ళపాక అన్నమాచార్యులు  
వ్రాసినట్లు విడదవోయి వెంకటరావుగారు బహుశా వ్రాయ  
సంగతి. మరి వారు సంకీర్తన లక్షణమును చూచిరట.  
వ్యాసకర్త చూడలేదట; ఇంతకు వారు ఉదాహరించిన  
మొదటి పద్యము తిరుపతి దేవస్థానమువారు ప్రకటించిన  
గ్రంథములోని పద్యమువలె లేదు. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి  
గారి సింహావలోకన గ్రంథవ్యాసములోనిపద్యమువలె కలదు.  
ఈ విమర్శలోనే కాదు ఇతరపూర్వము విడదవోయి వెంకట  
రావుగారి “ఆంధ్ర సైత్రిక ఖర సంవత్సరాది సంచికలో  
వ్యాసము” నందు, “ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయము” అను  
గ్రంథరాజమునందును అంతే. ప్రభాకరశాస్త్రిగారి వ్యాసము  
నందు ఆ పద్యమే కాదు. చినతిరుమలాచార్యుడు తన తాత

రచించిన సంకీర్తనలక్షణమును దెలుగునకుఁ బరివర్తనము చేసెను. అందీ వచనరచనల నిర్వచన మిట్లున్నది. “రఱఁ గృష్ణాచార్యాదిక పరికల్పిత వదము.” “ఛందోగణముల” అని కూడ కలదుగదా! అంతే కాదు. “అన్నమాదాద్యులు - సంకీర్తనలక్షణము (సంస్కృతము. ఇది దొరకలేదు)” అనికూడ ప్రభాకరకావ్యగారి వ్యాసమున స్పష్ట ప్రతిపాదన. అయినను సంస్కృత గ్రంథములోనుండి తెనుగు పద్యములను ఉదాహరించుట, వ్యాసకర్త సంకీర్తన లక్షణమును చూడలేదనుట నిదదవోలు వెంకటరావుగారి అభ్యుప్రవిద్య.

“పూర్వపి వెంకటరమణకవి గ్రంథము పేరు లక్షణ దీపిక. లక్షణ శిరోమణి కాదు. లక్షణదీపిక అచ్చుపదలేదు. వ్యాసకర్త తానే గ్రంథమునుండి గ్రహించెనో చెప్పలేదు.” అని నిదదవోలు వెంకటరావుగారి అనలు విమర్శ.

ప్రథమతః ఇది తాను ప్రభాకరకావ్యగారి వ్యాసము నుండి గ్రహించినట్లు వ్యాసకర్త చెప్పిన సంగతి. చెప్పలేదని నిదదవోలు వెంకటరావుగారి బుకాయించుట. అంతే కాదు. పూర్వపి వెంకటరమణకవి గ్రంథము పేరు లక్షణదీపిక అని యొక అపూర్వనిర్ధారము! నిదదవోలు వెంకటరావు గారి ఇతఃపూర్వ ఖర సంవత్సర వ్యాసమునను, ‘ఆంధ్ర వచన వాఙ్మయమునను’ లక్షణ శిరోమణి అనియే కలదు. అట్లు కలదు గాన అప్పుడు నిదదవోలు వెంకటరావుగారు పూర్వపి వెంకటరమణకవి గ్రంథమును చూడలేదని అర్థ మగుచున్నదికదా! అయిన మరి ఆ విషయము వెక్కడ నుండి గ్రహించిరో నిదదవోలు వెంకటరావుగారే చెప్పలేదు. వారిప్పటికింపూర్వపి వెంకటరమణకవిగ్రంథము చూడలేదు. చూచియుండిన ఇట్లు వ్రాయరు. పూర్వపి వెంకటరమణకవి గ్రంథము పేరు లక్షణ దీపిక కాదు. లక్షణ శిరోమణియే. పూర్వపి వెంకటరమణకవి గ్రంథము అచ్చుపదశిరోమణి అను ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్ గ్రంథాలయమున కలదు. అంతే కాదు. ఆ గ్రంథాలయమువారి పట్టికనైన చూచిన ఇది స్వయంవేద్యమగు సంగతి.

“1. లక్షణ శిరోమణి. గ్రంథ సంఖ్య 1297. ఇది పూర్వపి వెంకటరమణకవిచే రచింపబడినది.”

ప్రాచ్యరిఖిత పుస్తక భాండాగార పట్టికయందును లక్షణ శిరోమణి అనియే కలదు. R. No. 679 & D. No. 1456. అయినను మరి అది లక్షణశిరోమణి కాదు లక్షణదీపిక అను నిదదవోలు వెంకటరావుగారి విమర్శ పట్టిదో పాఠకు లకు స్పష్టతరమేకదా! అంతే కాదు. పూర్వపి వెంకటరమణ కవి లక్షణ శిరోమణిలో వార్తాకవి రాఘవయ్య వ్రాసినది

లక్షణదీపిక అని స్పష్టముగా కలదు. కనుక ఇప్పుడైన నిదదవోలు వెంకటరావుగారు అచ్చుపదని గ్రంథముయొక్క అనలుపేరు తెలిసికొనుట అవసరము.

సంస్కృత చూర్ణములు, తెలుగు చూర్ణిక లక్షణములను బట్టియే తిన్నములని స్వయంవేద్యమానములు. అయినను అతిన్నములని ఒకరి వ్రాత. అది అవిచారిత రమణీయము అని నేను వ్రాయగా ఆ వాక్యము నాకే అన్వయించుచున్న దని విడుదవోలు వెంకటరావుగారు వ్రాసిరి. నేను వ్రాసిన ‘సంస్కృతములోని చూర్ణము, చూర్ణకము, తెలుగులోని చూర్ణపదము రీతిపరముగా నొకటి’ అన్నదాని సుదాహరించి నా వాక్యములు స్వవచన వ్యాపాకములని వ్యాఖ్యానించిరి. సంస్కృతమున “అనావిర్థ లలితపదమ్ చూర్ణమ్” అని వాచునుచి కావ్యాలంకార సూత్రవృత్తిలోని లక్షణము. ఆ లక్షణమునకు సమానములలేని పరకవచనము అని అర్థము. అట్లే సంస్కృతములోని చూర్ణకము అల్పసమాసకము అని విశ్వనాథుని సాహిత్య దర్పణములోని లక్షణము. ఈ రెండు లక్షణములకు ఆ లాక్షణికు లొసగిన ఉదాహరణ లివి!

వాచునుచి కావ్యాలంకార సూత్రవృత్తి

అనావిర్థ లలితపదం చూర్ణమ్.

24

అనావిర్థా న్యదీర్ఘసమాసాని లలితా న్యనుద్దేశాని ఏదాని యన్నిం ప్రదనావిర్థ లలితపదం చూర్ణమితి.

యథా అభ్యాసోహి కిర్యాణాం సౌలభావహతిః సహి నకృన్మిపాత మాత్రణోదదించురపిగ్రాహణే నిమిత్తా మాదధాతి.

విశ్వనాథుని సాహిత్యదర్పణము

“పృథ్విరంగిష్ఠితం గద్యం మైత్రకం పృథ్విగంది త ధవేదుత్కలితా ప్రాయం చూర్ణకం చతుర్విధమ్ అద్యం సమాసరహితం వ్యక్తభాగయుతం పరమ్ అన్యా దీర్ఘసమాసాద్యం ఖర్యం చార్పసమాసకమ్. ౪80 చూర్ణకం తదా మమః “గుణరత్నసాగర, జగదేశనాగర, కామినీమదన, జనరంజన” ఇత్యాది.

ఇక తెనుగులోని చూర్ణిక సమాసాదికమని పూర్వపి వెంకటరమణకవి లక్షణమే. చూర్ణపద మను కృష్ణమా చార్యుల వచనములు కొన్ని అల్పసమాసకములు. మరి అల్ప సమాసకములైన తెనుగు చూర్ణపదము, సంస్కృత చూర్ణచూర్ణకములకంటె సమాసాద్యమైన తెనుగుచూర్ణిక తిన్నము కాదా! “సంస్కృతచూర్ణము తెనుగుచూర్ణిక” అతిన్నములను వ్రాత అవిచారిత రమణీయము కాదా! సంస్కృతములోని చూర్ణము, చూర్ణకము తెనుగులోని

చూడవడము రీతివడముగా వొకటి కావా; ఇందు మొదటి ప్రశ్నకు రెండవ ప్రశ్న స్వవచోవ్యాపకమా; పైగా వ్యాపక ర్థకు లాక్షణిక సంప్రదాయార్థము తెలియదని వారందురు. రాజగోపాలనిలాసమును ప్రబంధమునకు విడదవోయి వెంకటరావుగారి పరిష్కారమున శ్రీకృష్ణుని భార్యలైన లక్ష్మణ భద్రలు జారిణులు అని కలదు. అది మరి విడదవోయి వెంకటరావుగారికి తెలిసిన “లాక్షణిక సంప్రదాయార్థము!” శ్రీకృష్ణుని భార్యలు జారిణులు; పాపము కమించును గాక!

“చంపూవద్దతిని నన్నయకు ముందే కన్నడమున రక్తు క్రయము వంప, పొన్న, రన్నకవులు ప్రచారములోనికి దెచ్చియున్నారు. ఆ కాలమున తెనుగు కవులు ఈ వద్దతిని వారినుండి గ్రహించిరి” అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి నిర్ణయము.

కన్నడకవి వంపని కాలము 941 ప్రాంతము అని కల్లాట కవి చరిత్రకారుల నిర్ణయము (పుట 30 Vol. 1). మరి సంస్కృతమున “పద్యగద్యమయం చంపూరిత్యధీయతే” అని చంపూకావ్య లక్షణమును తెలిసిన “కావ్యాదర్శ” మను లక్షణ గ్రంథముయొక్క రచనాకాలము ఎన్నిదవ శతాబ్ది పూర్వభాగముకంటె వరము కాదని సంస్కృత సారస్వత చరిత్రకారులైన ఎన్. కె. డి. గారి నిర్ణయము (209 పుట).

ఇంతకంటె అనంతరము కాదనికూడ ఎన్. కె. డి. ప్రతిపాదనమే అదే పుటలో. మరి ఎన్నిదవ శతాబ్దికంటె పూర్వమే కల సంస్కృత చంపూకావ్యముల గురించి తెనుగుకవులు సంస్కృత కవులనుండి తెలిసికొనలేరా; తెనుగుదేశమున ఆనాడు సంస్కృతము లేదని విడదవోయి వెంకటరావుగారి అభిప్రాయము కాబోయి! ఎన్నిదవ శతాబ్ది కాదు, మూడవ శతాబ్దిలోనే కాననములు సంస్కృతభాషలో కలవు. వల్లవుల కాననము లిందుకు ముదల. వల్లవులనాడు ఆంధ్రదేశమున సంస్కృతము రాజభాష. అంతేకాదు. హొయి భార్య రీతావతి గిర్వాణరాషాకోవిదురాలు. అనగా ఎన్నటినుండి ఆంధ్రదేశమున సంస్కృతము కలదో గ్రహింపవలసిన విషయము. అంతేకాదు. నన్నయ్యకట్టు కల రాజరాజు కొలువులోని సంస్కృత విద్వాంసులు వేంగీ దేశీయులైన ఆంధ్రులు గాక అన్యలగుదురా; దేశమున మూడవశతాబ్దినుండి రాజభాష అయిన సంస్కృతమున ఎన్నిదవ శతాబ్ది లక్షణగ్రంథమునందు పేర్కొనబడిన సంస్కృత చంపూకావ్యములు తెనుగు కవులకు తెలియనా; వేటి తెనుగు పాపాత్మవేత్తలు కొందరికివలె నాటి తెనుగు

కవులకు సంస్కృతము రాదని విడదవోయి వెంకటరావుగారి అభిప్రాయము కాబోయి!

“అట్లయిన భోజరాజు ఆంధ్రుడేనా; అనంతరట్లు, లక్ష్మణకవియు ఆంధ్రులని నిర్ణయమైనదా; నాడు మహారాష్ట్రులని చాలమంది విద్వాంసుల యభిప్రాయము” అని కూడ విడదవోయి వెంకటరావుగారి అనుబంధ ప్రశ్నలు.

భోజరాజు ఆంధ్రుడుకాదు. ధిల్లీపాడుషాహూదా ఆంధ్రుడు కాదు, అనలు భారతీయుడే కాదు. మరి ధిల్లీపాడుషా కొలువులో ఆంధ్రులైన జగన్నాథపండితరాయలు ఆస్థానికాదా; షాజహాన్ చక్రవర్తి ఆస్థానపండితుడు కాదా పండితరాయలు;

“శ్రీ సార్వభౌమ మహాజాహాన్ ప్రసాదాదిగత పండితరాజు వదనీ విరాజితేన”

—అనభో నిలాసము

ఇక అనంతరట్లు, లక్ష్మణకవి ఆంధ్రులు కారవిమాత్రము నిర్ణయమైనదా; నాడు మహారాష్ట్రులని చాలమంది విద్వాంసుల అభిప్రాయమా; ఎవరా “చాలమంది విద్వాంసులు”; ఆ విద్వాంసుల ఏ గ్రంథములలో అట్లు కలదు;

కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుపంతులుగారి ఆంధ్రవాఙ్మయ సంచిక అను గ్రంథమునందు అనంతకవి, లక్ష్మణకవి ఆంధ్రులని కలదు, విడదవోయి వెంకటరావుగారి గ్రంథమును చూడలేదేమో; చూచిన ఆ గ్రంథములోని కొందరు ఆంధ్రులు కారవి, అందరును ఆంధ్రులు కారని విడదవోయి వెంకటరావుగారి అభిప్రాయము కాబోయి! అయిన మరి పండితరాయలును ఆంధ్రుడు కాదని విడదవోయి వెంకటరావుగారి అభిప్రాయ మగును కదా;

ఈ సందర్భమున “వ్యాసకర్త సంస్కృతానభిజ్ఞక వెల్లిడించినాడు” అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి విమర్శ. మరి వెల్లిడి అయిన సంస్కృతానభిజ్ఞక ఎవరిదో పాఠకులు నిర్ణయింతురు గాక! సంస్కృతానభిజ్ఞకైవ్యుడు తెనుగుకవులు సంస్కృత చంపూకావ్యముల పరిచయము లేని వారని అనరు. సంస్కృతానభిజ్ఞకే అందురు.

“వ్యాసకర్త హరివంశమున (పై) చూర్ణిక యెచ్చట నున్నదో సూచింపలేదు.. పరిశీలింపగా నది చూర్ణిక కాదు. ముక్తవదగ్ర గ్రద్ గద్య.”

అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి అపూర్వనిర్ణాంతము. ఇది విడదవోయి వెంకటరావుగారి పర్యవేక్షణపాండిత్యము నకు కృంగగ్రాహిక. పిష్టాపెగ్గడ హరివంశమున - భారత పరాంశమైన హరివంశమున - చూర్ణిక యెచ్చటనున్నదో వ్యాసకర్త చెప్పలేదట; ఎవరికి; వికృతిద్యాయాంధ్ర భాదర్యజ్ఞియైన విడదవోయి వెంకటరావుగారికి హరివంశ

మన చూర్తిక యెప్పుడునున్నదో వ్యాసకర్త చెప్పలేదు. అనలు హరివంశమున చూర్తిక అనునది కలదని చెప్పినాడుకదా. నిడదవోలు వెంకటరావుగారి వచనవాఙ్మయ, అరవ్యాసగ్రంథ రాజములందు హరివంశమున చూర్తిక యున్నదనుమాట లేదు అనగా మరి వ్యాసకర్త చెప్పవరకు ఈ సంగతి నిడదవోలు వెంకటరావుగారికి తెలియదని స్పష్టతరముకదా! ఏ సంగతి? ఎఱ్ఱాపెగ్గడ హరివంశములోని చూర్తిక సంగతి. అది చూర్తిక అని ముద్రాపకులు వ్రాసిరి కూడ. సరే. నిడదవోలు వెంకట రావుగారికి ఇదివరకు తెలియదు. ఇప్పుడు వ్యాసకర్త చెప్పగా - ఎప్పుడు నున్నదో చెప్పలేదు గనుక ఎంక శ్రమ పడిరో కాని - మొత్తముమీద తెలిసినది, ఏమి తెలిసినది? పరిశీలించగా నది చూర్తిక కాదని తెలిసినది. పైగా అది ముక్తపదగ్రస్త గద్య అని తెలిసినది. “అహో మూలచ్చేదీ తవ పాండిత్య ప్రకర్షః!” అల్లసాని పెద్దన చనువరితలోని “శీర్ష సంవాసలేఽంచినా” రన్న పద్యము నీనపద్యమనగా, కాదు. ముక్తపదగ్రస్తపద్యమని నిడదవోలు వెంకటరావు గారికి పరిశీలించగా తెలియనేమో! ఎఱ్ఱాపెగ్గడ చూర్తిక ముక్తపదగ్రస్త గద్యమట! అనలు ముక్తపదగ్రస్త గద్య అని ఒక గద్య భేదము లేదు. ఇప్పుడు మాత్రము ఇది నిడదవోలు వెంకటరావుగారి స్పృహ! కూటస్పృహ! :

ఇంతకు ముక్తపదగ్రస్త మన్నది అలంకార భేదము. చూర్తిక అన్నది గద్యభేదము. ఈ రెండిటిని సంబంధ మేమి? ఈపాటి తెలియనివారు విశ్వవిద్యాలయాంధ్రకాళా ద్యక్షి లగుట దేశముయొక్క దౌర్భాగ్యము, అంతేకాదు. నిడదవోలు వెంకటరావుగారు కవీశము అప్పకవీయమును చూడలేదు. చూచియుండిన ఇల్లు వ్రాయదు. అనంతుని గద్యవంటి అప్పకవి గద్య కలదు. అందు ముక్తపదగ్రస్తా లంకారము కలదు.

“శ్రీ విలాసిని పక్షిహృదయగిరి దుర్గ సర్వాద్యక్ష!.... పారీతి సౌందర్య విజితావందిత బాణ! బాణాభిదాన పూర్వ గీర్వాణేంద్ర....పట్టణ విహార! హరాంగద వలయ... టూమి రరాతిపుత్ర చిత్ర! చిత్ర కుమారి కాంతక!.....ముకుంద నమస్తే నమస్తే పునస్తే పునస్తే” —చ. అ. 24 పుట 184.

ఎఱ్ఱాపెగ్గడ చూర్తిక ముక్తపదగ్రస్తాంకారమువలె అప్పకవిగద్యలో ముక్తపదగ్రస్తాంకారమే గాక. “పునస్తే” అని కలదు కనుక ఎఱ్ఱాపెగ్గడ చూర్తిక ముక్తపదగ్రస్త గద్య అను నిడదవోలు వెంకటరావుగారు అప్పకవిగద్య “పరిశీ లించగా” “పునస్తే గద్య” అందురేమో! కాని అప్పకవి పునస్తే గద్య అనలేదు. ముక్తపదగ్రస్తగద్య అనలేదు.

అనంతునివలె గద్యము అని మాత్రమే అన్నాడు. అట్లనక అప్పకవి ముక్తపదగ్రస్త గద్యమను మూర్ఛకు కాదుగా!

ఇంతకు ఎఱ్ఱాపెగ్గడ చూర్తిక, చూర్తికయే అని ఏమాత్రము చూర్తికాభేద పరిజ్ఞానము కలవానివై నను తెలియు విషయము. అయినను కాదని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి నిర్ణయము! అనగా మూలచ్చేదము.

“అనంతుని గద్యలో “స్వప్తి....నమః” ఈ విధముగా దీర్ఘసమాసకమై యున్నది గాని ఎఱ్ఱాన హరివంశమునందు గల గద్యవలె ముక్తపదగ్రస్తముగా లేదు. (కనుక) గద్యము - చూర్తిక ఒకటియే అను వ్యాసకర్త మాట నీళ్ళ మాట యైనదికదా!”

అని కూడ వారి నిర్ణయము :

ఇట ప్రథమకః వారికి అనంతుని గద్య దీర్ఘసమాసకమని తెలిసినందుకు సంతోషము. మరి అనంతుని గద్యవలెనే ఎఱ్ఱాపెగ్గడ చూర్తిక కూడ దీర్ఘసమాసకమని దాని ముఖమే చెప్ప సంగతి. కనుక రెండును ఒకటి కాదా? వ్యాసకర్త మాట నీళ్ళమాటా? నిడదవోలు వెంకటరావుగారి నిర్ణయము మాయమాటా? ఇక ఎఱ్ఱాపెగ్గడ చూర్తిక ముక్తపదగ్రస్త ముగా మండిన అనంతుని గద్య అట్లేని యుండవలెను? ముక్తపదగ్రస్తమన్నది అలంకారము. అలంకారము కవి అభిమతము. అనంతుని గద్యలో లేదు. అనంతుని గద్య వంటి అప్పకవి గద్యలో లేదా? కాక ముక్తపదగ్రస్త మన్నది అలంకార విషయము. దీర్ఘసమాసకమన్నది రీతి విషయము. అలంకారము వేరు రీతి వేరు అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారికి అర్థమగుగాక!

ఇక మరొక విశేషము.

“వ్యాసకర్త యభిప్రాయము సోమనాథుని గద్యలు. సంస్కృత భాషనేగాని తెనుగునకు సంబంధించియుండలేదని కానోపును! దీనినిబట్టి సోమనాథుని గద్యరచనలు వ్యాసకర్త చూడకుండగనే వ్రాసినాడనుట స్పష్టము.”

వ్యాసకర్త సోమనాథుని గద్యరచనలే కాదు ఆ గద్యలను గురించి బండారు తమ్మయ్యగారి రచనలను చూచినాడని కూడ నిడదవోలు వెంకటరావుగారికి స్పష్టతరమగును గాక. ఈ విషయమై ప్రత్యేక వ్యాసమే ప్రకటించుచున్నాను, ఇది ఆ వ్యాసమునుండి కొంతమాత్రము పరామర్శ.

ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్ పత్రిక సంపుటి 15 సంచిక 8, 8. రోను ఆంధ్రపత్రిక సంవత్సరాది సంచికలు ప్రజోత్పత్తి అంగీరపాది సంచికలలోను “నా అభిప్రాయము” అని బండారు తమ్మయ్యగారు చెప్పిన విషయమే - అది బండారు తమ్మయ్యగారి అభిప్రాయగా గాక, నిడదవోలు వెంకటరావు

గారి స్వంత విధియముగా నిడదవోలు వెంకటరావుగారి తెనుగు కవుల చరిత్ర అను గ్రంథరాజము నందు - "అంధ ధూప దీపారాధన దాన కా పన వాఙ్మయము నా న్రసద్వి వహించిన" గ్రంథరాజమునందు, పరిశోధన పత్రిక వ్యాసము నందు ప్రకృత విమర్శలోను కల విషయము, కాని అంధారు తమ్మయగారి అభిప్రాయమునకు నిడదవోలు వెంకటరావుగారి విధియమునకు ఒకభేదము కలదు. ఇది 'నా అభిప్రాయము' అని తమ్మయగారి అభిప్రాయము, ఇది మరి 'ఇదమిత్యము' అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి విధియము, అంతేకాదు. తమ్మయగారి ప్రతిపాదనలకు స్పష్టార్థ ప్రతిపత్తి కలదు. వెంకటరావుగారి ప్రతిపాదనలకు క్లిష్టార్థ ప్రతిపత్తి కలదు. ఇత్యాదయః ఇంకను క్వాచిత్కములు. ఇంతకు పరప్రత్యయ వేయమైన నిడదవోలు వెంకటరావుగారి విధియము విమర్శ లోనిది ఇది.

"సోమనాథుని గద్యకృతులు సంస్కృతభాషా విబద్ధమైన తెనుగు కృతులు. ఇవి యన్నియు లయతావాన్వితముగా పాడదగిన రగధ భేదములు. తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి ప్రాస లిందు పొందినఁ బరియున్నవి. పై వానిలో (1) నమ స్కారగద్య, మధురగతిరగధ ఏక కాళము."

అవివ శ్రీ ప్రవచేంద్రాయ నమో  
వ్యగత హృద్గత కాండ్రాయ నమో.

2. సంవప్రకార గద్య— మొదటిది ఉత్కారిక. రెండ వది, మూడవది మధురగతి రగధ. నాల్గవది ద్విరదగతి రగధ. అయిదవది మధురగతి రగధ.

3. అక్షరాంక గద్య— అంధగతి ద్విరదగతి రగధ.

(సోమనాథుని గద్యకృతులను గూర్చి ప్రత్యేకముగా "పరి శోధన పత్రిక ప్రకటించిన పాల్కురికి సోమనాథ పందిక (అక్టోబరు 1955) లో సంపూర్ణముగా చర్చించింది. అందుచే వివరముల నీయలేదు.")

ప్రథమతః నిడదవోలు వెంకటరావుగారు పరిశోధన పత్రిక సోమనాథుని పందికలో సోమనాథుని గద్యకృతులను గూర్చి "సంపూర్ణముగా చర్చించ" లేదు. విమర్శలోని పై విషయమే కలదు. భేదమెల్ల రగధల మాత్రము, నమస్కార గద్యేతరములకు ఇంక నమస్కార గద్యకువర ఒకటిరెండు పాదముల ఉదాహరణలు మాత్రమే. (చూడుడు. నిడదవోలు వెంకటరావుగారు చెప్పిన పరిశోధన పత్రికయే. పుట 87) నమస్కార గద్యేతరములను ఇంక ఆ ఒకటిరెండు పాద ముల ఉదాహరణలు యిండుకీయలేదు" కూడా పాతకు లాహించుడు గాక. ఇక నిడదవోలు వెంకటరావుగారి ఇద మిత్య విధియముల నంగతి పరికింపుడు.

సోమనాథుని గద్యకృతులు సంస్కృతభాషావిబద్ధమైన "తెనుగుకృతులు" అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి మొదటి విధియము. మరి సంస్కృతభాషా విబద్ధమైన తెనుగుకృతి అనగా అర్థమేమో పాతకులే తెలుపుదురు గాక. సంస్కృత భాషలో తెనుగుకృతి విబద్ధ మగునా? మరి తెలుగు కృతి ఇంగ్లీషుభాషలో కూడ విబద్ధ మగును కాబోలు! ఇక,

"ఇవి యన్నియు లయతావాన్వితముగా పాడదగిన రగధ భేదములు" అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి రెండవ విధి యము. ఇది సరికాదు. ఇంకను వక్ష్యమాణము.

"తెనుగునకు విశిష్టమగు యతిప్రాస లిందు పొందిన ఐదినవి" అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి ముచ్చటైన మూడవ విధియము.

నమస్కారగద్యను 'తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి'లేదు.

"అవివ శ్రీ ప్రవచేంద్రాయ నమో  
వ్యగత హృద్గత కాండ్రాయ నమో"

ఇది మధురగతి రగధ అని నిడదవోలు వెంకటరావుగారి విధియమే. మధురగతి రగధకు తొమ్మిదవ మాత్రతో యతిమైత్రి. యతిమైత్రియే కదా మరి "తెనుగునకు విశిష్ట మగు యతి." పై రెండు పాదములలోను "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" ఏదీ: 'అ' కు 'ద్రా' కు యతిమైత్రా: 'వ్య' కు 'తాం' కు యతిమైత్రా: "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి"— ఇక అక్షరాంక గద్య. ఇందు 'అ' మొదలు 'క్ష'వరకు పాదములద్యక్షరములు. 'అ' మొదలు 'క్ష'వరకు గల వరుసను అచ్చుల జంటలు పోసు (అఅ, ఇఇ) హల్లు లలో 'కఖ, గఘ'లు పోసు తదుపరి 'జ' కు 'భ' కు తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి కలదా: అల్లు 'ఇ' కు 'ట' కు 'ఇ' కు 'ప' కు.... ఇక సంవప్రకారగద్య. ఇందు మొదటి విధము.

'జయజయ ఐనన: శ్రీమన్మహావృషచేంద్రావతార: సమందిత వీరమాహేశ్వరాదారసార: ప్రమతగజాలంకార: జగత్రయాదార: దేవదనవా:'

ఇందు 'తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి' ఎట్లు: రెండవ విధము—

"అవివ మహా మహిమోన్నత విభవా:  
భవపాశోత్కర కాతలవిత్త్రా:"

ఇందు "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" ఏదీ: మూడవ విధము—

"జయజయ విరవది విర్మల గాత్రా:  
జయజయ దురితలతావయ దాత్రా!"



ఇందు "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" ఎట్లు : రెండు పాదములకు కలిపి ఎక్కడైన "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" కలదా :

నాల్గవ విధము—

"జయదురిత పరిహరణ  
జయసుకృత పరిచరణ"

ఇందు "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" ఏదీ : కలదా :  
అయదవ విధము—

"జయ శివ రంజన :

జయ భవ భంజన :"

ఇందు "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" ఏదీ :

కనుక సోమనాథుని గద్య కృతులందు "తెనుగునకు విశిష్టమగు యతి" కలదను విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయమెట్టిదో పాతకు బాహింతుడుగాక. ఇక ప్రాస :

"నర మృగసతి వర్షారోక నమ్రాంత వాటి

నర దనుజ పర్వవ్రాత పాతాం లోక :

కరణ కులికపాశి ఖిన్న నై త్యేంద్ర వక్ష :

మరిపు ఐంహంతా శ్రీదరోఽస్తు శ్రియే వః."

ఇది సంస్కృత శ్లోకమని తెలియుచున్నదికదా. ఇందు "ప్రాస" కనబడుచున్నదికదా. మరి ఇది "సంస్కృతభాషా నిబద్ధమగు తెనుగుకృతి" అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయ మగునుకదా : మరి ఉదాహృత శ్లోకమిది భానుని కర్ణధారములోనిది. పాల్కురికి సోమనాథుని గద్యకృతులతో పాటు భానుని కర్ణధారముకూడ "సంస్కృత భాషానిబద్ధమగు తెనుగుకృతి" అగునా : ప్రాసమెట్టిదో చేయి విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయ మెట్టిదోకూడ పాతకుబాహింతుడు గాక : ఏమాత్రము వివేకము కలవాడును భానుని, కర్ణధారము "సంస్కృత భాషానిబద్ధమగు తెనుగుకృతి" అనడుకదా :

ఇక రగడ, నమస్కారగద్య మధురగతి రగడ అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయము. మధురగతి రగడకు యతిమైత్రి కలదు. మరి నమస్కార గద్యలో యతిమైత్రి ఏదీ : యతిమైత్రి లేనిదే మధురగతి రగడ అగునా : నమస్కార గద్యకు పడునాడుమాత్రమ కలవుగనుక అది మధురగతి రగడ అని కాబోయి : మరి పడునాడుమాత్రమ గల మాత్రాబృందోభేదములు తెనుగు కన్నడములందేకాదు సంస్కృత ప్రాకృతములందును కలవు. అట్లు కలవని విడదవోయి వెంకటరావుగారికి తెలియదు. తెలిసిన ఇట్లు విద్వయము చేయరుకదా : సంస్కృతమున "మాత్రా నమకము" అను నైకాశీయ భేదమునకు, ప్రాకృతమున "అదిల్లా" అను మాత్రాబృందమునకు మూత్రమ పడునారే.

కనుక సంస్కృతభాషలోని నమస్కారగద్య మాత్రాబృందము సంస్కృత మాత్రానమకమే అని గమనార్హము. ఇక అక్షరాంకగద్య, ఇది ద్వీరదగతి రగడ అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయము. ఎట్లు :

అపిచ శివ శృంగార ఓం

అది పద విస్తార ఓం.

అక్షరాంక గద్యకు అకారాద్యనుక్రమణిక పాదనియతి, అంతేకాదు.

నమస్కారగద్యను నమశృంగమువలె అక్షరాంకగద్యకు ప్రతిపాదమున ప్రణవాక్షరము కలదు. ప్రణవాక్షరము ప్లతాదికము. ప్రణవాక్షరమునకు పరిహరమా : ఎంత పాహునము :

"ప్రణతింసః ఐందాక్షరములకు మొదలః

ప్రణవమొంద షడక్షరంబు నాః ఐరగు"

—దీక్ష ప్రకరణము

అని ప్రణవాక్షర సహితమైన పంచాక్షరి షడక్షరి అని పాల్కురికి సోమనాథుని ప్రతిపాదనమే. కనుక అక్షరాంక గద్య పాదమునకు మాత్రమ వదికంటె ఎక్కువ. వదకొందు లేక వంద్రెండు. కారణము ప్లతమే త్రిమాత్రాకము. ఇక పంచలములుగణపత్యయము ద్వీరదగతి రగడ మాత్రా లక్షణము. అక్షరాంక గద్యకు ద్వయమేలేదు. చతుష్టయ మేదీ : లేనిది ద్వీరదగతి రగడ ఎట్లు :

ఇక పంచప్రకారగద్య మొదటివిధము. ఇది 'ఉత్కృతిక' అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయము. ఉత్కృతిక అనగా కళికలో నగము. కళిక రగడ లక్షణకము. ఈ లక్షణము పంచప్రకార గద్య మొదటివిధమునకు వట్టదు. పంచప్రకారగద్య మొదటివిధము "ఉత్కృతిక" కాదు. "ఉత్కృతికాప్రాయము." తెనుగు ఉత్కృతిక వేరు. సంస్కృతపు ఉత్కృతికాప్రాయము వేరు. అయినను ఒకటి అవికూడ అన్యథా విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయము. అది మరి అవిచారితమణియము. ప్రత్యేక వ్యాసమున ఇది ప్రస్తరించుచున్నాను. ప్లర విస్తర ఫీతినిల నము పేక్షకము. ఇక పంచప్రకారగద్య రెండవది, మూడవది మధురగతి రగడ అని విడదవోయి వెంకటరావుగారి విద్వయము. ఈ రెండుమూడు విధములందును యతిమైత్రి లేదు. కాక రెండవ మూడవ విధములందు పడునాడు మాత్రమ లేవు. పడునేడుమాత్రమ కలవు.

రెండవ విధము : "అపిచ మణి మహి మోక్షత విభా :"  
మూడవ విధము : "జయజయ మురికలకాయ గాతా :"

ఈ రెండును సంస్కృత పాదములు. సంబోధన ప్రథమావిధక్తిలోని బహువ్రీహివచనములు. అకారాంత వురింగ విశేషములకంటె విశేషణములు. మరి అకారాంత వురింగ విశేష్య విశేషణములకు సంబోధనప్రథమావిధక్తి దీర్ఘాంతమా? ప్రాస్వాంతము లేక వ్యతాంతము. రామకట్టము వచ్చిన ఇది తెలియునంగతి. కనుక పై రెండుమూడు పాదములకు ప్రాస్వాంతములైన వదునైదు మాత్రలు. దీర్ఘాంతము అవలె కనిపించు వ్యతాంతములైన వదునేడు మాత్రలు. కనుక మధురగతి రగడ మాత్రాంతక్షణమే హోక్తి. ఇక నల్లవవిదము, అయిదవ విదము అంతకంటె, రగడలుకావు. సంస్కృత చూర్ణకములు. సాహిత్య దర్పణములోని చూర్ణక లక్ష్యము ఉదాహృతము. ఇంకను సంస్కృత లక్షణ నిర్ణానము లేకుండ సోమనాథుని గద్యకృతులలో లేవి “తెనుగునకు విశ్వమగు యతి” కందని సోమనాథుని కృతులు వ్యాసకర్త చూడలేదని నిదదనోయ వెంకటరావుగారి విరయము. సాహిత్యవేత్తరిది సమాలోచింతుడుగాక.

“సోమనాథునికి పూర్వము బహుభాషలలో గద్యులున్నవని వ్యాసకర్త వ్రాసినాడే! ఆ బహుభాష లేవి? ద్రవిడ కన్నడ మలయాళములా? మహారాష్ట్ర, కొరనేనీ మాగడీ మొదలగు ప్రాకృతములా?”

అనికూడ నిదదనోయ వెంకటరావుగారి దర్శనందేహము. సోమనాథుని పూర్వము సంస్కృతమున (మల్లికార్జున నిండితుని మల్లికేశ్వర గద్య) కన్నడమున (కన్నడ వచన కర్తలు పెక్కురు) కలవు. మరి సంస్కృతకర్తలములు

బహుభాషలుగాక ఏకభాష అగునా? ఇంతకు నిదదనోయ వెంకటరావుగారికి “తెనుగునకు విశ్వమగు” ఏకవచన బహు వచనముల సంగతి తెలిసియుండదు. తెలిసియున్న ఇట్లు ప్రశ్నింపదుకదా. ఇకనన్నయభట్టు భారతావతారికలోని “బహు భాషల వద్యము” వకు (ఎన్నవ వద్యమో, ఎన్నవపుటయో చెప్పవలెనా? అట్లు చెప్పిన మరి ఆ చెప్పినవారికిని అప్రతిష్ఠ కదా.) రాజరాజ వరేంద్రుడు “మహారాష్ట్ర, కొరనేనీ, మాగడీ మొదలగు ప్రాకృత” భాషలలో భారతమును విను వాడని నిదదనోయ వెంకటరావుగారు అర్థము చెప్పుచున్నారా కాదో! నన్నయ భారతమును నన్నయనాటి రిపిరించి, నన్నయనాటి ఉద్వారణిరించి ముద్రింపవలెను” అని తెనుగు కవుల చరిత్రలో చేసిన విప్లయమువలెనే! ప్రత్యేకవ్యాసమున ఇది పరామృష్టము.

ఇంతకు నిదదనోయ వెంకటరావుగారి విమర్శకు ఇది పరామర్శ. ఈ వ్యాసమును భారతి సంపాదకులు ప్రచురింప లేదు. ఒకనాడు భారతిలోనే (సం. 32. సంచికలు 4, 5) ఇట్లు ప్రచురించినారు.

“సారాఠముగ పరిశోధనలలో నెంతెంత పండితులకు నొకప్పుడు పదింబు నొక పొరణాట రావచ్చును, కాని వెంకటరావుగారి విషయమున ఆ మాట తాదామరణనది.... అయినను వారత్యంత సాహసికులైన పరిశోధకులు.... వారిట్లు కేటలాగు పాండిత్య స్వయంపాఠముతో వెంకటాచలము లోకమును బాకరింతురో తెలియకున్నది. వారి వ్రాతల యందలి విషయములను వెంటనే విశ్వసించరాదు.”

ఉదయం తొమ్మిదయిందేమొ. పక్కమీద పడుకొనే ఆరోజు పేపరు చూస్తోంది మధుర. రాత్రి మైమరచి నిద్రపోయినా, యింకా బడలికగానే వున్నదామెకు. చదివేది మనస్సుకు పట్టకుండా వుంది. పేపరు మడిచి పక్కకు తిరిగి కిటికీ తెర తొలగించి క్రిందకు చూసింది. అది మేడ మీది గది. క్రింద తోటకు నీళ్లు పెడుతున్నాడు మాలి. విచ్చిన పూలతో ఏదో మిన్ను విరిగి వేల ఇంద్ర ధనస్సులు క్రిందపడి శకలాలై నలువంకలా చెదరిపోయినట్లుగా వుంది తోట.

నడక చప్పుడుకు వెనక్కి తిరిగింది. “అక్కా, యిదిగో నీకోపుత్రం” అంటూ ఒక కవరు చేతికి చ్చింది చెల్లెలు. చిరునవ్వుతో మధుర కవరు విప్పి చూసుకుంది. “సాయంత్రం ఆరు గంటలకు షీచ్ కి వస్తానన్నావు కదూ ! తప్పకరా నీకో మాంచి కబురు చెప్తాను.” ఇదీ ఆ కాయితం తెచ్చిన కబురు. మధుర సాలోచనగా పక్కమీది కొరిగింది. “పూరెళ్లి వచ్చివుంటాడు. వాళ్ల అమ్మతో చెప్పి వుంటాడు. అమె కిష్టమై వుంటుంది. అంతకన్నా మంచి కబురు ఇంకేముంటుంది.” అనుకుంది ? ఆలోచనలు తెగలేదు. మధ్యాహ్నం భోజనానికి పిలుపు వచ్చాక స్నానం సంగతి గుర్తు వచ్చిందామెకు. గబ గబ ఐదు నిమిషాల్లో స్నానం ముగించుకుని భోజనాని కెళ్లింది. ఏవో పత్రికలు తిరగేస్తూ మధ్యాహ్నం వేగించింది. సాయంత్రం ఐదున్నరకే షీచ్ కి చేరుకుంది. అంతులేని అనవసంతో అరగంట గడిపింది. అప్పటికి దయచేసిన వాసును చూస్తూ “యింతాలస్యమా ?” అంది నిమ్రంగా.

“ఏదీ, ఆరూ ఐదేగా” అన్నాడు వాసు మధుర పక్కన కూర్చొని. “చెప్ప, త్వరగా చెప్ప, నన్నాట్టై పూరించకు” అంది మధుర. ఆమె తొందరకు చిన్నగా నవ్వుతూ మెల్లగా అన్నాడతడు “మొన్న నీకు చెప్పాను. అమెరికన్ స్కాలర్ షిప్ సంగతి, అది నాకే వచ్చింది.”

“నిజం ? నేను చెప్పలా నీకే వస్తుందని, నీకే అనుమానంగా వుండెను.” “ఓను నాకు ఎక్కువ ఆశ లేకుండెను మధుర, రెండేళ్లనాడు ఒకరోజున లాబరేటరీలో అనుకున్నాను. ‘డాక్టర్ వాల్స్ మన్ తో కలసి పనిచేయ గల్గితే యెంత బాగుండునో’ అని. అదనిజమౌతుందని అనుకునే సాహసం లేకపోయింది నాకు. కాని నిజమయింది మధుర, నిజమైంది.” అన్నాడు వాసు తన్మయంగా.

“ఎన్నేళ్లుండా లక్కడ ?” మధుర అడిగింది.

“మూడేళ్లు”

“ఎప్పుడెళ్లాలి ?”

“ఏదీ, వ్యవధిలేదు. వచ్చేనెలాఖరునే ప్రయాణం కావాలి. ఇంటికెళ్లి అమ్మకు చెప్పాలి. అన్నీ సర్దుకోవాలి. ఏమీ తోచకుండావుంది నాకు.” అన్నాడు వాసు.

మధుర ముఖం పాలిపోయింది. దీనంగా చూచిందతనివంక. కాని అతని కామాపులు చదువుకోగల చాతుర్యం అప్పుడు లేదు. కాసేపాగి “ఎంతలో మూడేళ్లు, నువ్వుంటావు కదూ ! నాకు తెలుసు నువ్వుంటావు” అన్నాడు. మధురకు బాధతో గొంతు పూడుకుపోయింది. అతనడిగిన దానికేమి చెప్పలే దామె. నిముషాలు గంటలై తోచాయి. అతడింకాపలై నా మాట్లాడకాదేమో

న ని కాసేపు ఎదురు చూచింది. కాని అతనికి అతని గొడవ తప్ప యింకో గొడవ వచ్చేట్టుగా లేదు. ఇంకాసేపు అగితే అతనికి అభిమాన విషయమైన "అంటి బై యాటిక్స్" మీద ఒక ఉపన్యాసం కూడ యివ్వగలడు. అనవసంతో ఆవేదనతో లేచింది మధుర. "ఇక వెళ్తాను, చీకటవుతోంది" అన్న దామె. వాసు పరధ్యానంగా "వెళ్తావా? వూసరే!" అన్నాడు.

ఆ రాత్రి మధురకు కునుకు లేదు. ఎన్ని పూహలు పెంచుకుంది? ఎంత ఆశగా వెళ్ళిందా సాయంత్రం? తెల్లని వారణాసి నూలు చీర, దానిపైన సరిగ పూలు. ముత్యాలు కుట్టిన నీలి రంగు పట్టు రవిక. ఈవినింగ్ ఇన్ పారిస్ పరి మళాలు. ఎంత తీరికగా కైచేసుకు వెళ్ళింది? ఎందుకూ? "అతడెక్కడికో వెడ్తున్నాడు, మూడేళ్లవరకూ మళ్ళీరాడు" అనే కబురు తెలిసికో దానికా? అమెరికావెళ్లి ఓ డాక్టరేటు తెచ్చుకోడం కన్నా జీవితంలో ఇంకోటి అక్కరలేదనే ముఖంపెట్టాడతడు. అదంతా తనవడల నిర్లక్ష్య మనుకున్నదామె. అభిమానం, కోపం ముంచెత్తుక వచ్చాయి ఆమెకు. ఓ హృదయం, మనసిచ్చు కున్న ఒక హృదయం తనకోసమే, తన కోసం మాత్రమే స్పందించాలనే కన్నెతనపు తపాతహకు డెబ్బ తగిలింది. నిస్సహాయంగా విపులమైన పక్క మీద పడుకొని వెక్కి వెక్కి ఏడ్చింది మధుర.

వాసు యీ దేశం వదలి ఆరునెల్లెయింది. మధురకు ఒకటి రెండు ఉత్తరాలు వచ్చాయి. ఎంతో ఆశగా విప్పిచదువుకుంది. కాని వాటిలో అమెరికన్ విశ్వవిద్యాలయాల్లోని లాబరేటరీ పోకర్యాలను గురించిన విశేషాలకన్న వేరేమీలేవు. మధుర పెంచుకున్న ఆపోహల కవి దోహదాలయ్యాయి. ఆమె జవాబు వ్రాయలేదు. "ఓహు నేనే తెలివితక్కువదాన్ని. ఆశలు పెంచుకున్నాను. అతనికి నేనేమీ కాను. నిజంగా అతనికి నేనేమీ కాను" అనుకుంది. అదేనమ్మింది గాఢంగా.

వాసు చిత్రమైన మనిషి. చిన్నతనంనుంచి చదువుతప్ప ఇంకో ధ్యాన లేకుండా పెరిగాడు. "తెలిసికోవాలి" అనే జిజ్ఞాసకన్నా గాఢమైన ఉద్వేగా లతనికి లేవు. "ఒక శాస్త్రజ్ఞునిజీవితం" జీవించడమే అతని జీవలక్షణం. కాని మనస్సుతో ప్రమేయం లేకుండానే ఒక బలహీనమైన తుణుకున వయస్సు తెచ్చిపెట్టినఒత్తిడికి ఒకమూయి పైన వలపు కలిగింది. కాని యీ భావమే అతని మనసెల్ల ఆక్రమించుకొన్నది కాకపోవడం, దీని వల్ల అతని జీవలక్షణమైన కోరిక ఏమాత్రం చెదరక పోవడం మధుర దురదృష్టమనే చెప్పాలి.

ఆవాటి సాయంత్రం మధుర తలస్నానం చేసింది. అలసటకు ఒళ్ళంతా చెమ్మగిలింది. తోట లోకి వెళ్ళింది కాసేపు చల్లగాలికి. దూరంగా వచ్చి కలో దోగాడుతున్న కుండేలు పిల్లను చూస్తూ నిల బడిపోయిం దొకచోట. "మధురా, యిక్కడేం చేస్తున్నావమ్మా" అన్న తండ్రిమాట విని వెనక్కి తిరిగింది. తండ్రి ప్రక్కనే ఇంకో క్రొత్త వ్యక్తి! అతనిచూపుకు సిగ్గుపడింది మధుర. కన్నార్పకుండా చూస్తేచంద్రుడుకూడ ఏముబ్బురాలుకో పోతాడు. ఇవా అడవిల్ల సిగ్గుపడిందంటే విచిత్ర మేమిటి?

"ఏంలేదు, పూరికేనే వచ్చాను వాన్నా" అని లోపలికి వెళ్ళిపోయింది. మాట్లాడుతూ వస్తున్న తండ్రి కూతురును చాల అలస్యంగా చూశాడు కాని, అంతకుముం డెప్పటినుంచో అత్యాయి కళ్ళన్నీ అమ్మాయిమీదే వున్నాయి. అతడు నిర్విఘ్నం చూస్తున్నా దామెనంక. ఎవరినిగురించిన పూహలలోనో నడక మరచిపోయిన పాదాలు, ఎవరి పిడికిట్లోనో యిముడటానికి పడే శాపత్ర యంతో సన్నగిలిపోయిన నడుము, ఏకాకినని ఆక్రోశించిన దేనివైనా తమవిగా అల్లుకుపోగల చేతులు. ఎవరి దీనవాక్కు విని చెమ్మగిలిటానికి సిద్ధంగా వున్నట్లు మిలమిల మెరిసే నేత్రాలు, ఎవరి చేతుల పరామర్శకో ఎదురు చూస్తున్న ముంగురులు, ఎవరికోరకో వుప్పొంగిపోయిన

సౌందర్యం, ఎదురుచూచి, విసిగిపోయి కేశరాళిగా  
|ండకు ప్రవహిస్తోంది. అవ్యక్తమైన విషాదభావ  
మొకటి మధుర ముఖాన్ని మరింత సుందరంగా  
చేసింది. మధుర రూపం మరుపురాల్సే దళనికీ.  
“నా అదృష్టాన్ని కొలిచి చూస్తాను!” అనుకున్నా  
డా యువసుడు.

నెలలు గడుస్తున్నాయి. ఒకనాటి సాయంత్రం  
మధుర టీ తీసుకుంటోంది. తల్లి వచ్చి ఎదురుగా  
నున్న కుర్చీలో కూర్చుంది. కూసురువంక నిశితంగా  
చూస్తు “ఇహ నీ ఆలోచన తెమలరా ఏమిటి?  
ఎన్నాళ్లు చూసినా, ఏ మాటా చెప్పవేం! నీ కేదో  
అటగా వున్నట్లుండే చూస్తుంటే!” అన్నది. మధుర  
కాస్త విరక్తిగా “చెప్పానుగదా నేను, చెప్పిందే  
మళ్ళీ ఎన్నిసార్లు చెప్పను?” అంది. ఆతల్లి పూర్తిగా  
సహనాన్ని కోల్పోయింది. కోపం, చిరాకు పట్ట  
లేక “ఏమిటి చెప్పావు నువ్వు? చెప్పేదానికి  
ఏరైవా అర్థమయిందా. అసలు పెళ్లే వద్దనడానికి  
నువ్వొక పెద్ద రాజకుమారైననుకోకు. నీకోసం  
పోటీలుపడి యుద్ధాలు చెయ్యడానికి రాజకుమారు  
లవరూ లేరిక్కడ. ఇహ నీతో నాదించడానికి నా  
కోపిక లేదు. నా పని నేను చేసుకుపోతాను.” అమె  
చెళ్ళిపోయిందక్కడనుంచి. సగం టీ కప్పులోనే  
వదిలేసి తన గది కెళ్ళిపోయింది మధుర.

రెండు గడులవతలనుంచి సంగీతం మాప్టారి  
గొంతు “అడిగిసుఖము తెవ్వరమభవించిరి రామ!”  
చెల్లెలికి పాతం చెప్తున్నాడు. మధురకు మనసంతా  
వికలమైపోయింది. “ఏంచెయ్యను? ఏంచెయ్యాలి?  
ఏంచెయ్యగలను? ఒక్క వుత్తరంలోనైనా ఆ  
సంగతే ఎత్తడే, ఎవరికీ ఏమని చెప్పుకుంటాను?  
ఏ ఆశలూ లేని నిరీక్షణలోకూడ అందమున్నదని  
అవ్వంచన చేసుకోవా?” అనుకుంది. ఆతడు—  
‘మాధవరా’వట పేరు. అనాడు తండ్రితో తోటలో  
చూసిన్నాడే పసిగట్టిన దళని చూపులను. యూనివ  
ర్సిటీలో పనిచేస్తున్నాడట. ఎటామిక్ ఫిజిక్సులో  
డాక్టరేటట. మధుర నవ్వుకుంది “హోమ్ సైన్స్ లో

డిగ్రీ తీసుకున్నావాకు ఏంటి తైయాటిక్స్ అయి  
తేసేం, ఎటామిక్ ఫిజిక్సుయితేసేం” అనుకుంది.

పెద్దలు నిశ్చయించిన సుముహూర్తాన మధుర  
మాధవరావు యిల్లాలయింది. పెండ్లియిన దగ్గర  
నుంచి ఆమె మనస్సు మరి చెడింది. గతం ఎప్పుడూ  
నిజంగాగతం కాదు. తలపుకు వస్తే అది వర్త  
మానంకన్నా బాధపెడుతుంది. భవిష్యత్తుకన్నా  
భయపెడుతుంది. ఏదో పాపం చేశానన్న శంకతో  
వేగిపోతోంది మధుర. విరక్తిగా రోజులు మళ్ళీ  
చడమే తప్ప దేనినైనా మనసుపోవడంలేదామెకు.  
మాధవరావు భార్య ప్రవర్తనకు రిచ్చపోయాడు.  
హోంసైన్స్ గ్రాడ్యుయేటు యింటిని తెలివిగా  
నవరించబోయి మరింత కంఘారుగా చేస్తే అత  
డాశ్చర్యపడక నేపోవును. కాని యింటి యావే లేని  
యిల్లాలిని చూసి తెల్లబోయాడతడు. “ఈమె ఏదో  
యితరులతో పంచుకోలేని బాధపడుతోంది, నరదా  
కోస మెవరూ సన్యాసం పుచ్చుకోరుగదా! ఏమని  
అడగను, అడిగినా చెప్తుందా? ఏమిటి చెయ్యటం?”  
అనుకున్నాడతడు.

ఆ రాత్రి మాధవరావు ఏదో చదువుకుంటు  
న్నాడు. మధుర వెళ్ళి పడుకుంది. వెన్నెల పోత  
పోసిన ప్రతిమలా పడుకుంది. నీలికలువల కళ్ళు,  
నిద్రకారిపోతున్న కళ్ళు, మెడలో ముత్యాలు  
ఒరుసుకుపోతున్నాయి. ఆస్వాదన మానించని పరి  
మళం. మధుర మైమరచి నిద్రకొరిగింది. వివలితు  
డై నాడు మాధవరావు. సౌందర్యం సంపద. దాన్ని  
గుర్తించటం సంస్కారం. మాధవరావు కా సంస్కారం  
వుంది. “మనసిచ్చి పలుకనైనా పలుకడే, ఏమిటి  
ప్రారణం, ఎన్నాళ్ళీ పొడి బ్రతుకు?” అనుకుని  
నిట్టూర్చా డతడు. మధుర నిద్రపోయింది. మాధవు  
నకు తుమకు రాలేదు. ఏమాలోచన తట్టిందో తటా  
లున లేదాడు కుర్చీలోంచి. మధుర మూట్ కేస్  
తెరిచి చూచాడు. వెదకబోయిన తీగ కాతికే తగి  
లింది. మధుర డైరీ కనబడింది. అంతరాశ్త్రము  
అణచిపెట్టి, పేజీలు త్రిప్పాడు. వరుసగా చదివాడు.

అతని ముఖ మెఱుఱింది. దైరీ తీసికెళ్ళి మళ్ళీ మధుర పెట్టెలో పెట్టేసాడు. కళ్ళ పెద్దవిచేసుకుని మధురవంక చూసాడు. నిట్టూర్చాడు. “ఓ అమ్మాయీ, నువ్వు నన్నిలా కాల్చుకుంటానికి నీకేమీ హక్కులేదు. నీ అంచానికి నేను ఓడిపోయాను, నిజమేకాని, నా శార్య అందమైనది అనే గర్వం నాకేమీ సుఖాన్నివ్వదు. నాకు జీవితంలో కావలసినది సుఖం. అందుకు నిన్ను నే గెలుచుకోవాలి. సాహసం చేస్తాను, దుస్సాహస మైనా సరే సంకోచంలేదు నాకు” అనుకున్నాడు.

మరునాడు అదివారం. నిద్ర లేచేసరికి చాల ప్రొద్దెక్కిపోయింది. తీరిగ్గా కూర్చుని కాఫీ తీసుకుంటున్నాడు.

“నేనెక్కడికై నా రెండేళ్ళపాటు వెత్తే నువ్వుండగలవా” అన్నాడు మాధవరావు మెల్లగ కాఫీ తాగుతూ. మధుర తెల్లబోయి చూచిన దతనివంక. మాధవరావు చిరునవ్వుతో “పోనీ, రెండేళ్ళుకాదు, ఒక్క ఆరునెల్లు వుండగలవా? అది చెప్పు” అన్నాడు. మధుర కళ్ళు దించుకుని “నే నెందుకుండాని, మీ రెక్కడికెళ్తారు, సరిగా చెప్పండి” అంది. “కంగారుపడిపోకు, నే నెక్కడికీ వెళ్ళడంలేదు. నేను వెళ్ళలేను. అందుకే వదులుకున్నాను.” అన్నాడు మాధవరావు. “ఏమి వదులుకున్నానంటున్నాను? నాకేమీ అర్థంకావడంలేదు.”

“మా ప్రొఫెసరు నన్ను ఏదో శిక్షణపొందటానికి స్కాలర్ షిప్ యిప్పించి యర్రపాక్కు పంపుతామన్నారు. కాని నేను నా ఆరోగ్యం తాగులేదు. నే నిప్పట్లో ఎక్కడికీ వెళ్ళలేను అని చెప్పాను” అన్నాడు మాధవరావు.

“ఆరోగ్యం తాగులేదా?” అదుర్దాగా అడిగింది మధుర. “ఛా, నిజమనుకున్నావేమిటి? అట్లా చెప్పక మరేమి చెప్పేది?” మధుర ఆశ్చర్యానికి మేరలేదు. “అదేమిటి ఎందుకట్లా చేసాడు?” అన్నది.

“వాళ్ళు నా ఒక్కడి ఖర్చులే ఖరిస్తారు. నిన్ను తీసికెళ్ళేందుకు నా దగ్గట డబ్బులేదు. పదేళ్ళక్రితం నిన్ను చూసివుంటే, నా డబ్బుంతా అలా తగలేసేవాణ్ణికాదు. ఇప్పుడెలా వెళ్ళను? ఇంతటి అవకాశం మరిరాకపోదు. మంచిరోజులు వస్తే మనిద్దరం కలిసే వెళ్ళవచ్చును. మధురా! నేను బలహీనుణ్ణి. నన్ను విడచి నువ్వుండగలవేమోగాని, నిన్ను విడచి అన్నాళ్ళు నే నుండలేను” అన్నాడు.

మధుర మ్రాన్పడిపోయింది. “అంతటి అవకాశం అవలీలగ నానిమిత్తం వదులుకున్నారాయీయన? ఇద్దరికీ ఎంత బేధం?” అనుకున్నదామె. “నువ్వుండగలవేమోగాని” అన్న భర్త మాట ములుకులాగ తగిలించి దామెకు. “మమతలు పెంచుకున్నవాళ్ళు, వాని మాధుర్య మెరిగినవాళ్ళూ యింతకన్నా భిన్నంగా ప్రవర్తించలేరు. అప్పుడు నేను కేవలం మోసపోయాను. నా భ్రమ తొలగిపోయింది. ఇహ నా కర్తవ్య మర్థమయ్యింది నాకు” అనుకుంది మధుర.

‘మంచిపనేచేశారు. ఇహనుంచి నన్నడుగుకుండ మీరేవో నిర్ణయాలు చేసేస్తే నేనూడూకొనేది లేదు’ అంది మధుర.

మాధవరావు మధురలోని మార్పుని కనిపెట్టాడు. ఎంతో సంబరంగా “మధురా, సినిమాకు పోదామా?” అన్నాడు.

“మరి ముందే చెప్పారుకాదు. వుండండి, ఉదంతో తయారయి వస్తాను” అని లోపలి వెళ్ళింది మధుర.

“సమయానికి తగుమాట లాడెనె

సాధించెనే ఓ మనసా—”

కూనిరాగం తీసుకుంటూ స్నానాని వెళ్తున్న శార్యను చూచి మాధవరావు “ఓ అపరిచితుడా, ఉమించు నన్ను! నేను మనిషిని. స్వార్థాన్ని శ్చ్యుంచలేకపోయాను” అనుకున్నాడు.

తుమ్మలపల్లి రామలింగేశ్వరరావు

నాగరికము

నాగరికస్సపై గోష్పాదకేశమాత్ర  
మును గవి సనాతనాచారమూర్తియనుచు  
పొగడినదినన్ను చాందసపు జననమితి  
నాగరికతాస్వరూపులు నవ్వినారు.

మదవలంబిత నిత్యకర్మాష్టకంబు  
మెచ్చి చాందసుల్ నన్ను కర్మిష్ఠియనిరి.  
మూఢవిశ్వాసభావ ప్రమోదియనుచు  
నాగరికతాస్వరూపులు నవ్వినారు.

స్వల్పమాతృభాషా పరిచయమువలన  
చాందసుల్ నన్ను శాస్త్రనిష్ఠాతు డనిరి.  
అతిపురాతను ధభ్యుదయావరోధి  
పొమ్మనిరి నాగరికతా ప్రబుద్ధమతులు.

జన్మదేశ భాషావేషసంస్కృతులను  
ఆదరించుట మూఢత్వమైరయెడల  
ఏదినాగరికతయో ? దేశేతరముల  
తత్తదాచార భాషాప్రవృత్తికాద ?

కనులుమూసి లోకకళ్యాణహేతువుగా  
భరతవర్ష ధర్మపథముజూతు  
కనులుతెరచి లోకకాలుష్యమార్గ దౌ  
ష్ట్యంబు జూచెదను దిశాంతములకు.

కనులుమూసి పూర్వగాదాపునీత మా  
ధుర్యసౌరకామదోగ్ధనగుదు  
కనులుతెరచి ప్రకృతకాలతమశ్శర్య  
రీవిలాసవిలయభావ మగుదు.

‘భరతవాక్యం’

“ద్రువంతే రాజావరుణో  
ద్రువందేవో బృహస్పతిః  
ద్రువంత ఇంద్రశ్చాగ్నిశ్చ  
ఆంద్రం ధారయతాం ద్రువం”

# అభిజ్ఞాన శాకుంతలము | విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

7

ఈ నాటకమునందు పర్యవ్రధానమైనది కావమని చెప్పబడినది. ఈ కావవిషయము కొంత విచారణ చేయవలసియున్నది. కావమువలన రాజా మనస్సు మారినది. దానిచేత కథ ఏర్పడినది. పాశ్చాత్య నాటకములకు ప్రాచ్యనాటకములకు నిచట నొక భేదము దృశ్యమానమగుచున్నది. ప్రసిద్ధ పాశ్చాత్య నాటకములలో కథానాయకుని స్వభావము, దీనినే ఆధునికులు శీలము. అనుచున్నారు. శీలము వేఱు. స్వభావము వేఱు. స్వభావమాంతరమైనది. దానిని బట్టి యతడు ప్రవర్తించు ప్రవర్తననుబట్టి శీల మేర్పడును. ఈ స్వభావమునందు నొక లోప ముండును. ఆ లోపమునకు కథాగమనమునకు సంబంధ మేర్పడి కథ పరిణమించును. హామెట్లో నాటకములో కథానాయకుని ప్రకృతిలో జాగుపేయుట ప్రధాన లక్షణము. దానిచేత కథ విస్తరించినది. విచిత్రపరిణామము పొందినది. ప్రాచ్యనాటకము లలో నిట్లుకాదు. కథానాయకుడు దీరోదాత్తుడై యుండవలయును. అన్ని యుత్తమగుణముల కత దునికిపట్టు. దాని స్వభావమునం దొక దోషమేలేదు. ఆ దోషమునుబట్టి కథ పెంపొందుటలేదు. అందుచేత ప్రాచ్యదేశనాటకములు రసమార్గము నవలంబించినవి. పాఠకుని యొక్క రసజము అనుభావ వ్యధిచారిణాసాత్త్వికభావాక్రయమై జరుగుచున్నది. కథాగమనముకంటె రసపంథముద్ధి యెక్కువైనది. పాశ్చాత్య నాటకకర్తలు కథాగమనమున తెక్కువ ప్రాధాన్యమిచ్చిరి. ప్రాచ్య నాటకకర్తలు రసభావాదుల కధికప్రాధాన్యము విచ్చిరి. ఇవి రెండును రెండు మార్గములు. ఈ మార్గములు రెండు నింత భిన్నముగా నుండుటకు హేతువులు కలవు.

ఆ జాతియొక్క మతము, భగవంతుని గూర్చిన భావము, పరలోకమును గూర్చిన విశ్చయము మొదలైన విషయముల ముద్ర సంఘవ్యవస్థాదుల యందువలె కావ్యపరమార్థ నిరూపణమునందు గూడ పనిచేయును వారి మతములలో బ్రహ్మపదార్థాభిజ్ఞానములేదు. శివోహమ్, అహమ్ బ్రహ్మాస్మి ; ఇది వారి చరమస్థితికాదు. ఇది చరమస్థితియైనచోట కావ్యమునకు రసము పరమార్థమగును. ఇది పెద్ద విషయము. వేరే ప్రపంచంబిదివలెగాని సువ్యక్తము కాకపోవచ్చును.

కాశిదాసుని గొప్పతన మెక్కడ నున్నదనగా విట్టి భారతదేశ కావ్యపరమార్థభూతమైన రసమును పరి త్యజించలేదు. దోషరహితమైన దీరోదాత్తనాయకుని పరిహరించలేదు. కథను నిర్మించినాడు. ఈ కథా నిర్మాణమెట్లు జరిగినది ? ఆ కవికులగురువునకు పాశ్చాత్య లోకజాతి యున్నారని, పదునేనువందల యేండ్లు గడచిన తరువాత, లేదా వేయియేండ్లు గడ చినతరువాత, మంచుగడ్డలు తొలగిపోయి, యూరపు ఖండము మనుష్యునివాసయోగ్యమై, యచట మానవ జాతి యొకటి యేర్పడి, యన్యసిద్ధాంతావగాంబికమైన యొక కావ్యప్రపంచము పుట్టునని తెలియదు. ఆయన తన మహామేరకాక్తిచేత రసముతో సమ వ్యవస్థితముగా కథా నిర్మాణమునుగూడఁ జేసెను. ఆ నిర్మాణస్వరూప మిట్లున్నది. కథానాయకుని స్వభావగతమైన యొక దోషముచేత కథయందు మాల్చువచ్చినచో నా దోషము కథానాయకుని స్వభావ గతమైనదై యే యేల యుండవలయును ? ఆదోషము బయటినుండి సమాసన్నమైనది కావచ్చును. అట్లు వెలినుండి వచ్చినకారణము తత్స్వభావగతము కాని



కారణము విచిత్రముగా నీ కథాగమనమునకు హేతువు చేయబడినది.

ఈ కావము దుష్యంతుని స్వభావమును మార్చు లేదు. కథను మార్చినది. కావము కానిచో నది స్వభావమే యనవచ్చును. ఇచ్చట కావమును తీసివేసి రస ప్రాధాన్యమును, సూక్ష్మార్థసూచనాది ప్రాచ్య నాటకాంగ పరికరములను తొలగించినచో నక్షిణాన కాకుంతలము నొక షహాపాశ్చాత్య నాటకముగా పరిగణించవచ్చును. శకుంతలా దుష్యంత పునఃపునః గమమునుగూడ తొలగించినచో షహా విషాదాంత నాటకమగును. ఏలయనగా హామెట్లోని 'జాగునేయుట' యను లక్షణమెట్టిదో, దుష్యంతుని లోని 'మఱచిపోయెడు లక్షణము' తత్స్వభావము నందు నన్నిపాతమైన యొక దోషముగా పరిగణించను బడవచ్చును. మఱచిపోవుట స్మరణమును నంతఃకరణ లక్షణమునకు సంబంధించినది. ఈ స్మరణమును గూర్చిన విచారణలో బహువిప్రతిపత్తులు గలవు. స్మరణమునకు పూర్వానుభవము కారణము. ఇదట కొంత శాస్త్రీయమైన విచారణ సూచించును. ఈ విచారణ కావవిచారణ చేయునపుడు కొంత పనికి వచ్చును కనుక చేయుచున్నాను.

“ఏట్రు ద్దుద్ధాదిగుణవాన్, బుద్ధి స్తు ద్వివిధా మతా అనుభూతి స్మృతి శ్చ స్మార్త అనుభూతి శ్చతుర్విధా.”

కొందరు స్మృతికి అనుభవము కారణము కాదు జ్ఞానము కారణమందురు. అనుభవము కారణమైనచో స్మరణము పుట్టదని. సమాన ప్రకారమైన లక్షణము గల రెండు స్మరణములు ఉత్తరమైనది పూర్వమును నాశనము చేయుచుగనుక. అందుచేత ఇంకొక సంస్కారమువలనగాని వేఱొక స్మరణము గలుగదని చెప్పుదురు. ఇది కాదని సూత్నశార్మికుల సిద్ధాంతము. ఏలయనగా, సమాహరించినోత్తరమైన మటపటాదులయొక్క క్రమస్మరణమువలన సకల విషయక స్మరణము జరుగుట లేదనుటకు వీలులేదు. క్రమస్మరణము దృశ్యమానమగుచునే యున్నది. అయినను పరితమైనది దృఢముగా నున్నది. ఇదట

క్రమికస్మరణానుపపత్తిలేదు. తిరిగి తిరిగి కలుగుచున్న స్మరణముచేత దృఢమైన సంస్కారము యొక్క ఉపపత్తి లేదనుటకు లేదు. అనగా దృఢతర సంస్కార మున్నదని యర్థము. ఈ విచారణలో శకుంతలాకథాగత దుష్యంతవిస్మృతి యన్న పదార్థములో క్రమికస్మరణమునుగూర్చి కొంత సంబంధము గలదు. అందుకని ఈ సుంతవిచారణ చేయబడినది.

ఈ స్మరణము లేకపోవుట ఆ న్న దోషము దుష్యంతుని బుద్ధియందుఁ బ్రవేశపెట్టి ఈ నాటకకథ విర్భింపబడినది. ఆ విస్మృతికి హేతువు కావముగా చెప్పబడినది. విస్మృతిలక్షణము దుష్యంతుని బుద్ధికి లేదు. మానవబుద్ధిలో నదియొక లక్షణమే. దానియంతట నది సంఘటిల్లును. జనులు పలు విషయములు మఱచిపోవుట గలదు. ఈ మఱచిపోవుట యన్న లక్షణము మఱచిపోవువాని బుద్ధి లక్షణముమీద, మఱచిపోబడు విషయముల ప్రయోజన తారతమ్యముమీద, నాదారపడియుండును. కాను వివాహమాడిన స్త్రీని మఱచిపోవుట యనంభవమైన విషయము. దుష్యంతునివంటి పశ్చురుషుడు (నతాం హి సందేహవదేషుపస్తుషు)(—)ఈ 'పత్' యొక్క లక్షణము మరియొక వ్యాసమందు వివరింపబడును.(—) మరచిపోవుట మరియు ననంభవము. ఇట్టికథ పాశ్చాత్యదేశములయందు వెలసినచో, నీ దుష్యంతునకొక పరిస్థితియందు శరీరమున కొక వ్యాపారము గలిగి స్మృతినశించి వైద్యశాలలయందు చికిత్సకుకై పునఃస్మృతి గలిగినట్లు చేయవలయును. అప్పుడు నాటకముయొక్క నాటకత్వము లేదు.

దుష్యంతుడు పరమవివేకి. పరమపశ్చురుషుడు. ఆయన మెదడునకు మోపైన దెబ్బ తగులలేదు. ఈ పరిస్థితిలో ఆయనకు శకుంతలావిస్మృతి జరుగవలయును. విస్మృతియనగా నెట్టిది? ఎట్లు జరుగవచ్చును? ఒక యనుభవము జరిగి జరుగనట్లు భావించుట విస్మృతి. జరిగినవెంటనే మరుచుకొనుట

నందట్లు తోచడుగదా. కొంతకాలము జరుగవలయును. ఆకాలమునందు తదనుభవముయొక్క పునఃపునఃపునఃపునః జరిగినచో సంస్కారము దృఢమగును. జరుగనిచో దానికి దార్శనము గలుగదు. అప్పుడు విస్మృతి కలుగవచ్చును. ప్రత్యభిజ్ఞానము హఠాత్తుగా కలుగును. అనగా పూర్వానుభూతి యంతయు నొక్కసారి యుటితిగా స్ఫురించును. ఈ యుటితిస్ఫురణమున కవలంబము మిక్కిలి గట్టిదై యుండవలయును. ఆయవలంబ మీనాటకమునందు రాజాంగుళీయకమై యున్నది. ఈ యంగుళీయకము యొక్క యవలంబత్వములోని గాఢత్వము శకుంతలాదర్శనముకంటె గూడ గొప్పదియూ ; రాజా విషయములో గొప్పదియే. అందుకనియే శకుంతల వ్యాఖ్యాతయైన శ్రీనివాసాచార్యులు 'అభినవ మధురోలుప స్తవ్యం' అన్న చూళికాశ్లోక వ్యాఖ్యానమునందు 'అభినవపదేన రత్నహరీకు పార్థివ ఇతిన్యాయేన ఉపర్యుపరి తతోఽద్వితీయనుభూతదృష్టాశ్రుత పూర్వలోకోత్తరయువతినంబోగలంపటత్వం ప్రకాశ్యతే' అని వ్రాసినాడు. కనుక శకుంతలకంటె గూడ ఉంగరమే గొప్పది.

ఈ యుంగరము రాజముద్రికయా ? వట్టి హస్తాంగుళీయకమా ? ఇది రాజముద్రికకాదు. అయినచో బహువ్యవహార సమావన్నావసరత్వముచేత విస్మృతికి పీలులేదు. ఈయంగుళీయకము పోయినదనిగూడ గుర్తులేదు. కనిపించినప్పుడే అది పోయినదని తెలియుట. అందుచేత విస్మృతికి సవకాశముగలదు.

ఈ విస్మృతి యెప్పుడు జరిగినది? రాజా శకుంతల కంగుళీయకమిచ్చి, 'ఏతైక మత్ర దివసే దివసే మదీయం నామాక్షరం గణయ గచ్ఛతి' యావదంతం. తావత్ప్రియే మదవరోధ గృహప్రవేశం నేతాజనస్తవ సమీప మునైష్యతి' ఇది గడుపు. ఆ యుంగరము మీద దుష్కంతునిపేరు వ్రాయబడియున్నది. అవి యెన్ని యక్షరములో అన్ని దినములలో దుష్కంతుడు శకుంతలకొఱకు మనుష్యులను పంపించును.

ఎన్ని యక్షరము లున్నచో మనకుఁ దెలియదు. 'దుష్కంతః' అన్న మూడక్షరములే మాత్రముగావు. అయినచో గుడురవు. 'దుష్కంతమహారాజః' అన్న యేడక్షరములు గావచ్చును. సంఖ్యకూడ ఫలితము నకు యోగ్యముగా నున్నది గనుక. ఈశావ మీ యేడు దినములలో జరిగినదై యుండవలయును.

శకుంతలానంగమవృత్తాంతము కొంత కణ్యాశ్రమమునందే ప్రాతబడినది. ఏలయనగా కణ్యాశ్రమ మందు ఋషులు "మహర్షే రసాన్నిధ్యాత్ రజ్జెసి నః ఇష్టవిష్ణు ముత్పాదయంతి తత్కృతిపయరాత్రం సారధిద్వితీయేన ఆయుధపద్రీదా భవతా న నా ధీక్రియతా మాశ్రమః" అని యడిగినారు. ఆయన ఒప్పుకొన్నాడు. ఆయన కొన్నాళ్ళాశ్రమములో నున్నాడు. శకుంతలా ప్రథమసమాగమ సర్వోత్కు కత్వము నానియందు తగ్గినది. ఆమెను వదలి విమువ ముండలేనన్న యుత్కంఠా మహోద్రేకము తగ్గినది. ఆమె గర్భవతి యని తెలిసికొనిగూడ వెళ్ళినాడేమో. ఆ వెళ్ళేడు చివరరోజులలో శకుంతలను వదలిపెట్టి వెళ్ళుట మిక్కిలి కష్టముగా నతడు భావించినట్లుకూడ ప్రియంవదానసూయలకు భాసిందలేదు. ఆమె తనకు భార్య. ఇంటికి పిలిపించుకొందునన్న నిలుకడపొందిన మనోలక్షణమే అప్పుడు దుష్కంతునియందు దృశ్య మానమై యుండెను. అందుకనియే చతుర్థాంకము నందలి మొదటి విష్కంభములో న న సూ య యిట్లన్నది.

"సఖి! ప్రియంవదే! గాంధర్వేణ వివాహవిధినా నిర్వృత్తకల్యాణా శకుంతలా అనురూపభర్తృగామిసి సంవృత్తా ఇతి నిర్వృతం మే హృదయమ్. తవా ప్రేత చ్ఛింతనీయమ్. అద్య స రాజర్షి రిష్టం పరి సమావ్య ఋషిభి ర్విసర్జితః; ఆత్మనో నగరం ప్రవిశ్య అంతఃపురసమాగతః ఇతోగతం వృత్తాంతం న్యరతి వా నవేతి."

రాజావెళ్ళి రెండు మూడు దినములై యుండ వచ్చును. కాదా నాలుగైదు దినములు. వెళ్ళేడు నవ్వుడు రాజానకు శకుంతలమీద తొలుతటి యుత్కంఠా

సముద్యేగము కన్పించలేదు. కన్పించినచోననసూయ యప్పు దిట్లు భయపడదు.

రాజింటికి పోయినాడు. ఇన్నాళ్లు రాజధానియందు లేడు. అనేకములైన రాజకార్యము లాతనికొరకు వేచి యుండియుండును. మనస్సు వానియందు ప్రవేశించి యుండియుండును—ఈ విస్మృతి 'ఆ సమయములో ఆయన మనస్సు నావరించి యుండవలెను. ఆయన సహజముగా మఱచిపోవువాడు' గాదు. శాప మాకాలమున కప్పినది. తరువాత నాలుగైదు నెలలు గడచినవి. ఈ విస్మృతి బలపడినది.

ఈ శాపము అంగుళీయకగత నామాక్షర సంఖ్యా దినములు గడవకముందే జరిగినది. ఏలయనగా ఈ శాపము ఏకద్విష్కంభములోనిదే. ఆనసూయ ఈ అనుమానము పడుటయు, వెంటనే శాపము సంభవించుటయు జరిగినది. అన్నాళ్లు రాజధానియందులేక దుష్కంతుడు రాజధానికి తిరిగివెళ్ళిన దినములు పేరుకొనియున్న రాచరికపు పనుల యొత్తిడి. అప్పు డీ శాపము దెబ్బడినది. 'షేక్స్పియర్ విరచిత నాటకములయందు జంటకాలము డబుల్ టైం అను నొక విశేషము విమర్శకులు చూపుచుందురు. ఇది అట్టిది. అంత కంటెను సూక్ష్మమై రమణీయమైనది.

ఈ విస్మృతి యొక్క స్వరూపమెట్టిది? ఆద్యంతము దీవిస్వరూపమిట్టిది-

యథా గజో నేతి సమక్షరూపే

తస్మి న్నతిక్రామతి సంశయస్సాయత్

పదావి దృష్ట్యాతు భవేత్ప్రతీతిః

తథా విధో మే మనసో వికారః'

ఇది అటువంటి విస్మృతి. శకుంతలయు అంగుళీయకమును, వీనిలో శకుంతల గజము. అంగుళీయకము పదాంకములు. ఇంతకుమున్ను చెప్పితివిగదా. శంకుతలను చూచినవెంటనే వివాహస్మరణము కలుగవలయునని. ఆస్మరణ మంగుళీయకముతో జరిగినది. శకుంతలాదర్శనవేళ తత్స్మరణము జరుగకపోవుటకు 'అభినవపదలోలువా' అన్న శ్లోక వ్యాఖ్యానము చూపింపబడినది. ఆ వ్యాఖ్యానము హంసపదికా

తాత్పర్యము. యథార్థకారణముగాదు. యథార్థకారణము శాపము.

'బుద్ధిస్తు ద్వివిధామతా

అనుభూతిః స్మృతిశ్చ స్యాత్'

అనుభూతియు స్మృతియు రెండును కలిసి బుద్ధి. అందుకనియే పంచమాంకములో శకుంతల రాజానుతృణచ్చన్న కూపోపమునిగా వర్ణించినపుడు రాజిట్ల నెను. 'సందిగ్ధబుద్ధి ముంకుర్వ' అకైతవ ఇవాస్యాః కోపః ఉపలక్ష్యతే' అన్నాడు. ఈ బుద్ధి యొక్క సంవిగ్ధత్వ మెట్టిది? అనుభవమున్నది. స్మృతిలేదు. అనుభవముండుట యెట్లు? స్మృతి లేకుండుట యెట్లు? ఈ సంగతి మరియొకవ్యాసమున పరిశీలితమగును.

ఇక్కడ బుద్ధి దెబ్బదినలేదు. అనుభూతి దెబ్బదినలేదు. ఒక్క స్మృతి దెబ్బదినన్నది. మరల నొక సారి యంతఃకరణ లక్షణము చెప్పకతప్పదు. ఆ యంతఃకరణము మనోబుద్ధ్యహంకార చిత్తలక్షణము కలది. అంతఃకరణమున్నది. అది యీ నాల్గు విధములుగా ప్రసరించుచున్నది. గరిష్ఠమైనదిచిత్తము. కనిష్ఠమైనది మనస్సు. ఈ ప్రసరణమునకు పృథ్వి యవిపేరు. బుద్ధ్యహంకారచిత్తములు అంతఃకరణమునకు మిక్కిలి దగ్గఱవి. మనస్సు విశ్వేంద్రియ సన్నికర్షముగలది. మనస్సులో తొందిపాళ్లు లౌకికము. మనస్సు లోకమునకు సంబంధించినది.

ఋషులయొక్క శాపము రెట్టిది? పురాణము రెన్నియైనను పరిశీలించవచ్చును. నీవు రాతివికమ్ము. వేయిజన్మలు కుక్కుజన్మరెత్తము. నీ సంతానము కిరాతు లగుదురుగాక! - నీ వంధుడ వగుదువుగాక! నీకుసంతానము లేకపోవుగాక! ఎన్ని శాపములైనను జీవుని కర్మానుభవమునకు సంబంధించినవి. వాని బహుజన్మల శరీరములు తద్గత సుఖదుఃఖానుభవములకు సంబంధించినవి.

నీ కెప్పుడును పుణ్యపుటాహ రాకుండుగాక. నీ యంతఃకరణము నశించుగాక, నీలో చైతన్యము

నశించుగాక! ఇట్టి శాపము లేచుటను లేవు. ఉండవు. ఉండుటకు వీలులేదు.

ఏలయనగా బుద్ధ్యహంకార చిత్తములు అంతః కరణ ప్రదానలక్షణములు గలవి. అంతఃకరణ మనగా జీవచైతన్యము. మాయావిహితమైన బ్రహ్మ చైతన్యము. దానికి శాపము లేదు. నాశము లేదు. కనుక లౌకికమంతయు, కర్మానుభూతియంతయు కష్టసుఖములన్నియు మనోనిష్ఠములు. మనస్సునకు కర్మలకు లంకె. అనుభవమునకు మనస్సునకు లంకె. కనుక మనస్సునకు సంబంధించిన స్మరణము లోక సంబంధమైనది. శాపమందులో గలిగినది, శాపము దానియందు ప్రవర్తించును. బుద్ధ్యహంకార చిత్తముల యందు ప్రవర్తించదు.

వీవు దీనిని మఱచిపోవుచుగాక అన్నశాపము మరి యింకెచ్చటను కన్పించుటలేదు. శాప మిచ్చునది దుర్వాసుడు. ఈ దుర్వాసుడు యతి. ఋషులలో యతి యైనవా డీయన యొక్కడే. ఇతర ఋషుల శాపము లిట్లుండవు. ఈయన యతిగనుక యీయన శాపము మనస్సును స్పృశించినది. యతియొక్క ప్రధానకర్మ మనోవిగ్రహము గనుక.

‘విచిత్తయస్తీయ మనన్యమానసా  
తపోనిధిం వేత్సిన మా మువస్థితమ్  
స్మరిష్యతి త్వాం న న బోధితోపనన్  
కథాప్రవృత్తః ప్రథమం కృతామివ’

ఈ శ్లోకములో ‘మాం’ అన్న శబ్దమునకు ‘స్వస్య ఇతరఋషి వైలక్షణ్యేన శ్రేయకోపోదయ త్వం, ఆవమానాసహిష్టుత్వం చ వ్యజ్యతే’ అని పూర్వవ్యాఖ్యానము. కాని యిట్లు వ్రాయవచ్చును :

“అహంతావత్ తపోరూపమనో నియమాసాకల్య పరిజ్ఞాతా, మమమన న్యధికారోఽస్తి. యత్ర మమాధికారో వర్తతే తత్రాహం మవమానితః. యం

దుష్యంతం త్వం భావయసి తస్మాన్మమనః మమాధికారేఽస్తి యదహం పర్వస్య మనసపి స్వరూపావ గతిమాన్”

ఇట్లుగూడ వ్యాఖ్యానము చేయవచ్చును. అనగా దుర్వాసుడు మనోనియమసర్వలక్షణపరిజ్ఞాతయేకాక దానిపై నధికారముగలవాడు గూడ నైయుండెను. ఎవనిమనస్సైనను సర్వజీవసమాహారభూతుడు పరమేశ్వరుడైనట్లు, సర్వమనస్సమాహారభూతద్రవ్యము మీద దుర్వాసుని విలక్షణమైన మనోనియమలక్షణము చేత నధికారము గలడు, అని యర్థము.

ఇది కాళిదాసునియొక్క వ్యాఖ్యానము. అంతః కరణముయొక్క నాల్గవభాగమైన మనస్సులోని స్మృతి ఋషిశాపమున కధీనమైయుండవచ్చును. అది ఋషులయొక్క శాపపరిధిలోనిదే. ఎందుచేత? లోకమునకు సంబంధించినదిగనుక. లోకము కర్మ యొక్క సమాహారభూతము సుఖదుఃఖములు మనస్సున కధీనములు. లోకమునందలి సర్వసుఖము యొక్క సారము స్మృతిజన్యము. అనుభవము సుఖము. స్మృతిసుఖసారము. అందుకనియే సంధోగ శృంగారముకంటె విప్రలంభశృంగారము త్వరము.

కాళిదాసుశాపము నిట్లు కల్పించెను. శాపము వెనుకనున్న తత్త్వమిది. ఈశాపము ఒక్క మనస్సునే బాధించుచున్నది. స్మరణమును మాత్రమునే బాధించు చున్నది. తక్కిన వేనిని బాధించలేదు. ఇట్టి యేక దేశమునందలి బాధచేతనే ఈ నాటకమునందలి తక్కినకథ జరిగినది. దుష్యంతుడు సత్పురుషుడగుటచేత నాతని స్వభావము చెడలేదు. అంతఃకరణమునందలి తదితరభాగము లబాధితములగుటచేత నాటకమున రసము భంగము కాలేదు. అవి యెల్లెట్లో వేట, వేట వ్యాసములు వ్రాయబడును.

కాళిదాసు ఋషికల్పాడు. ధర్మవ్యవస్థానిరూప కుడు. అంతఃకరణ స్వరూప నిర్ణేత.

వ్యవహార భాషావాదం పుట్టి న ల థై యెళ్ల పై చిలుకై నా ఆ వ్యవహారభాషం చేపమిటో, దాని సమగ్ర స్వరూపమేమిటో నిర్ణయించినవారెవరూ ఇంతవరకూ లేరు. ఈ వాదానికి మూలస్తంభమని చెప్పదగిన గిడుగు రామమూర్తి వంతులు గారు మరణించి ఇప్పటికీ దాదాపు ఇరవై సంవత్సరాలు కావస్తున్నది. మరణాత్పూర్వం ఆయన తెలుగుభాష యొక్క స్వరూప స్వభావాలను సమగ్రంగా నిరూపించుదామనే తలంపుతో ఒక పదకోశాన్ని కొంత తయారుచేసినట్టూ, ఆయన మరణానంతరం ఆ పదకోశం అతి విచిత్ర పరిస్థితుల్లో అంతర్ధానమైనట్టూ, నిజమో కాదో కాని లోకంలో ఒక కింవదంతి ఉన్నది. కీర్తికేసులు చెల్లపిళ్ల వేంకటశాస్త్రిగారు చెప్పినట్లుగా ఆంధ్రకావ్య భాషకే సరియైన వ్యాకరణం మనకు ఇంతవరకూ లేదు. వ్యవహార రూపాలను ఒప్పుకొన్నా. ఒప్పుకోకపోయినా తెలుగు కావ్యాలలో ఉన్న ప్రయోగ వైచిత్ర్యంతా విశదీకరిస్తూ ఒక గ్రంథము వ్రాయటానికి తగిన పాండిత్యం ఉన్నవాళ్లు తెలుగుదేశంలో చేళ్లమీద లెక్కపెట్టదగినంత మందికూడ లేరు, ఏ యిద్దరు ముగ్గురన్నాఉంటే వాళ్లకి అహంసస్మి అని ముందుకు వచ్చే సాహసంలేదు. 'వ్యాకరణ మొక్క త్రోవ, మహాకవులొక త్రోవ, కోశ మఖలమొక్క త్రోవై కన్పించెది నీ భాషాకావ్యములను తలచు చదివిన కొలదిగా' అందుచేత భాష యొక్క సమగ్రస్వరూపం నిర్ణయించడమనేది సుఖముఖాలమీద తేలేవనికాదు. పోనీ ఆ యిద్దరి ముగ్గురిలో ఎవరైనా ఒకళ్లు సాహసించి ముందుకు రాకపోవడానికి కారణం ఈ వైవిధ్యాన్ని బాగా ఎరిగుండబట్టి వాస్తవ్య

దులం అవుతామేమో అనే భయంచేతనే అనే అనుకోవలసివస్తుంది. కావ్యభాష సంగతే ఇల్లా ఉంటే దారి తెన్ను లేని వ్యవహారభాషను వ్యాకరించబూనుకోవటం సంగతి వేరే చెప్పక్కరలేదు.

అసలు వ్యవహారభాషకి ఒక వ్యాకరణం కావాలి అనుకోవడంలోనే ఉన్నది చమత్కారమంతా. వ్యవహార భాషకి వ్యాకరణం లేదు అనే ఒక గోల దేశంలో చాలాకాలంబట్టి వినిపిస్తున్నది. ఒక పక్క నుంచి ఈగోల ఇట్లాఉండగా ఆగిడుగు రామమూర్తి గారు ఆ వ్యవహార భాషాస్వరూపం ఎట్లా ఉంటే బాగా ఉంటుందని అనుకున్నారో దానికి సంవత్సరానికి వందమైళ్ల చొప్పున వ్యవహారభాష దూరం పోతూవచ్చింది. గిడుగు రామమూర్తివంతులుగారే ఆ వ్యవహారభాష కొక వ్యాకరణం వ్రాసిఉంటే అప్పటి కది సమగ్రమైనా కాకపోయినా మరు సంవత్సరానికిల్లా వందమైళ్ళు వెనుకబడిపోయ్యేది. అదిన్నీ కాక ఈ వ్యవహారభాషావ్యాకరణం వ్రాయడానికి ప్రామాణికంగా తీసుకోవలసిన పదజాలం ఉంటుందీకదా! ఈ పదజాలం నిత్య వ్యవహారంలో ప్రజలు ఉపయోగించేదాన్ని తీసుకోవలెనా లేక వ్యవహార భాషలో గ్రంథములు వ్రాస్తున్నామని చెప్పేవారి రచనల్లోనుంచి తీసుకోవలెనా అనే ఒక పెద్దతగాదా ఉంది. నిష్పక్షపాతంగా చెప్పవలెనంటే భగవంతుడిముఖంచూచి నేను అచ్చమైన వ్యవహార భాషలోనే వ్రాయగలనని చెప్పేవాడు ఎవడూ ఇంతవరకూ పుట్టలేదు. వచనంలో కొంత వ్యవహార భాషకు దగ్గరగా వ్రాయవచ్చు. పద్యంలో అసలు వ్యవహారభాషను వ్రాయడమనేది దుర్లభమైన విషయం. అది యెవడో మహా ప్రతిభావంతుడు

కాని నూటికి పాతికపాళ్లైనా నిర్వహించలేని విషయం. గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారి వాదాన్ని నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు వారు నూటికి నూరుపాళ్లు అంగీకరించారు. నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు సృష్టించిన కవులలో అతిరథమహారథులమని అనుకొనేవాళ్లు కూడా వ్యవహార భాషలో పద్యములు వ్రాయలేదు. వ్రాస్తే ఆ వ్యవహార భాష వారు వ్రాసిన గ్రాంథిక భాషకన్నా అభ్యాన్నంగా ఉండేది. వ్యవహార భాషలో పద్యాలు వ్రాయాలంటే వేణుగోపాలశతక కర్త, చంద్రశేఖరశతక కర్త, కూచిమంచి జగ్గకవి లాంటి ప్రతిభాశాలులు ఉండాలి. ఇంత నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు చరిత్రలోనూ వ్యవహార భాషలో వ్రాసిన పద్యాలు వేళ్ళమీద లెక్క పెట్టదగినంతకంటే ఎక్కువలేవు. వాటిలోని భాష కూడా శ్రుకృతిమము కాదని చెప్పటానికి వీలులేదు.

ఇది ఇట్లా ఉండగా వాక్యనిర్మాణం దగ్గర వ్యవహారానికి వ్రాయడానికి మధ్య ఒక పెద్ద అభావం ఉన్నది. మాట్లాడటంలో వాక్యనిర్మాణం వేరు. వ్రాతలో వాక్యనిర్మాణం వేరు. వ్రాతలో ఉన్న కుదింపు మాట్లాడటంలో ఉండదు. మాట్లాడటంలో ఉన్న స్వాభావికత, వ్యంజకత్వం వ్రాతలో ఉండదు. పూర్వమహాకవుల గొప్పతనమంతా ఇక్కడే ఉన్నది. తెనుగువాడు ఒక భావాన్ని వ్యక్తంచేసేటప్పుడు వాక్యనిర్మాణం ఎట్లా చేస్తాడో వారు బాగా పరిశీలన చేసి మరి వ్రాశారు. వాక్యంలో ఉన్న పదముల యొక్క స్థానాన్ని బట్టి, ఆ వాక్యం మొదలుపెట్టుట, అంతముచేయుటలను బట్టి, ఆ వాక్యం ఉచ్చరించేటప్పుడు కంఠస్వరంలో తెచ్చే హెచ్చుతగ్గులను బట్టి వక్త యొక్క భావంలోని వైవిధ్యం స్ఫురిస్తూఉంటుంది. భావానికి సహస్రముఖములుంటవి. ఏ ముఖమునుండి భావాన్ని ప్రకటించినపుడు తెలుగువాడేవిధమైన వైఖరిని ఆవలంబిస్తాడో దానిని పట్టుకొని వ్రాయడంలో మహాకవి యొక్క ప్రతిభ అంతా ఉంటుంది.

అందుచేత వ్రాయడమనేది మాట్లాడే అంత తేలికగాదు. ఎంత వీరవ్యవహార భాషావాది యైనా తాను మాట్లాడినట్లే తాను వ్రాయలేడన్నది నూటికి నూరుపాళ్లు యథార్థము. ఈ దృష్ట్యా చూస్తే నేటి వ్యవహార భాషావాదులు వ్రాసేభాష అంతా బహు కృత్రిమమైనదని చెప్పవచ్చును. కావ్యభాషలో వ్యవహారంలో ఉన్న ఈ భాషప్రకటనావైఖరి అనేది సహస్రాంశాల్లో ఒక అంశం కాబట్టి ఆ భాషకి కృత్రిమత్వం ఈ దృష్ట్యా ఆరోపించడానికి వీలేదు. కావ్యభాష అల్లాగే ఉండాలి అనే విషయాన్ని ఇక్కడ నిరూపించవలసిన అవసరంలేదు. ఆ సహస్రవిషయాల్లో ఏపది విషయాలో తెలిసికొని అవ్వీ ఈ వ్యవహార భాషలో వ్రాస్తే జారిపోతాయని తెలియబట్టే నవ్య సాహిత్య పరిషత్తు తాలూకు కవులు కూడా వారికి చేతనైనంత కావ్యభాషలో కావ్యాలు వ్రాశారు.

ఈ వ్యవహార భాషావాదము యొక్క పట్టుకా అందరికీ అర్థమయ్యేట్లు వ్రాయాలనడంలో ఉంది. ఇంతకంటే బలవత్తరమైన కారణం మరొకటిలేదు. సాధ్యమైనంత ఎక్కువమంది కర్థమయ్యే టట్లు తేలిక భాషలో వ్రాయాలనడం అందరూ ఒప్పుకోదగ్గదే. కాని అందరికీ అర్థము కావడమనేది గ్రాంథిక వ్యవహార భేదంలోలేదు. గ్రాంథిక భాష ఎక్కువమంది కర్థమై వ్యవహార భాష అనేది అర్థం కాకపోవచ్చు. అర్థం కావడం కాకపోవటం వాడిన పదజాలాన్ని బట్టి, చెప్పే విషయము యొక్క కాఠిన్యాన్ని బట్టి ఉంటుంది. 'నీ రాక నాకు సంతోష కారణము' అంటే అర్థం కాకపోయి 'నీ ఆగమనం నాకు ముదావహం' అంటే అర్థమవుతుందా? వ్యాకరణాన్ని మీరినంతమాత్రంచేత కఠినమైన పదాలు వాడినా అది వ్యవహార భాష బాగుందనుకోవటంకంటే భ్రాంకి ఇంకోటి ఉండదు. నేడు వ్యవహార భాషగా చలామణిబాగున్న భాషలో చాలాభాగం ఇట్లాంటిదే.

అభ్యుదయ కవుల్లో అగ్రేసరులుగా చెప్పబడుతున్న శ్రీశ్రీ, ఆరుద్ర మొదలైనవాళ్ళ భాష అంతా ఇట్లాంటిదే. అందరికీ తెలిసే అట్టు వ్రాయాలనడం అభ్యుదయ కవులయొక్క అభిప్రాయమే ఐనప్పటికీ వాళ్ళకంటే దుర్బోధంగా వ్రాసేవాళ్ళు ఎవ్వరాలేరు. అందుచేత మాట్లాడుకున్నట్టు వ్రాయడమనేది అసాధ్యమనేది ఋజువు భౌతున్నది కదా!

ఈ సంగతి ఇట్లా ఉండగా పత్రికలభాష ఉన్నది. ఇదికూడా వ్యవహారభాషక్రింద చలామణిభౌతున్న భాష. కాని న్యాయం అలాగే చిస్తే ఈ భాషయందున్నటువంటి కృత్రిమత్వం సంగతి అట్లా ఉంచి ఏకొంచెమైనా వ్యవహారానికి దగ్గరగా ఉన్నదంటే ఆ ఉన్న కొంచెం దగ్గరతనమూ కృష్ణాజిల్లా వ్యవహారభాషతోనే ఉంది. అందులోనూ కృష్ణాజిల్లా బ్రాహ్మణులు మాట్లాడే భాషతోనే సంబంధంకలిగి ఉంది. దీనికి కారణం అందరికీ తెలిసిందే. తెలుగు దేశంలో ప్రముఖమైన రెండు దిన పత్రికలూ కృష్ణాజిల్లా వారిచేత నడపబడేవి కావటం. అందులోనూ ప్రధానంగా ఆంధ్రపత్రిక భాషకు మిక్కిలి ప్రాముఖ్యం రావడం, తరువాత వచ్చిన ఆంధ్రప్రభ ఆ మార్గాన్నే అనుసరించక తప్పకపోవడము. అందుచేత కృష్ణాజిల్లా బ్రాహ్మణభాషకే తెలుగుదేశమంతా బాగా ప్రచారం వచ్చి అది ఒక రకమైన రచనా భాషగా రూపొందింది. అదైనా వైన పేర్కొన్న కారణాలవల్ల సహజంగానూ, వ్యంజకంగానూ రూపొందలేదు. వ్యవహారభాషలో వ్రాస్తున్నామనుకొనేవాళ్ళంతా కొంతకృత్రిమత్వం పొందిన ఈ కృష్ణాజిల్లా బ్రాహ్మణభాషకే దాస్యం చేస్తున్నారు. ఇది అతరాలా నిజం. మార్గవెద్ది గోఖలే మొదలైనవారు కొందరు ఈ భాషానియంతృత్వాన్ని కూలదోయాలని ప్రయత్నమైతే చేస్తున్నారుకాని ఆ ప్రయత్నానికి నాలుగుమూలలనుంచి బలం చేకూరలేదనే చెప్పాలి. ఈ వ్యవహారభాషలో వ్రాస్తున్నామనుకొనేవారి కృష్ణాజిల్లా బ్రాహ్మణభాషా దాస్యం ఎంత బలమైందంటే

అట్లాంటి భాషా దాస్యం వాళ్ళు చేస్తున్నారనేది కూడా వాళ్ళకు తెలియదు. ఆ పత్రికలు చదవటం వల్ల ఆ భాషలో వ్రాసిన ఇతర రచనలు చదవడం వల్ల ఆ వాతావరణం బాగా వాళ్ళ మనస్సులపైన ముద్రితమైపోయింది. వారిలో అబ్రాహ్మణులు కూడా ఇతరత్రా వారికి సహజమైన భాషలోనే మాట్లాడినా వ్రాయడంవద్దకువచ్చేసరికి ఈ భాషలో వ్రాస్తారు. ఇది వ్యవహారభాష అనుకొంటారు. నూటికి ముగ్గురు అందులో కృష్ణాజిల్లాలో వాళ్ళు మాత్రమే మాట్లాడే భాష వ్యవహారభాషయై కూర్చోటంకంటే విచిత్రం ఇంకొక టేముంటుంది? ఆంధ్రదేశానికి ఎల్లల్లో ఉన్న పల్లకిమిడి, నిజామాబాద్, చిత్తూరు జిల్లాలవారుకూడా తమ మాండలిక భాషల్లో వ్రాయటానికి జంకుతారు. తమకి సహజమైన భాషలో వ్రాయడానికి జంకుతారు. కృష్ణాజిల్లాలోనే వైకుంఠాలకు చెందిన అబ్రాహ్మణులు మాట్లాడే అప్పుడు ఉండాడు, యెల్లాను, ఎంటికలు అని అంటారు. వ్రాసే అప్పుడు ఉన్నాడు, వెడతాడు, వెంట్రుకలు అని వ్రాస్తారు ఉండెను, వెళ్లెను, వెండ్రుకలు అని వ్రాస్తే గ్రాంథిక మగుననిభావిస్తారు. తెలంగాణములో వచ్చిండు, పొద్దుగాల, వాన్ని హోలుకరా మొదలైనవి మాట్లాడుతారు. వ్రాసేటప్పుడు 'వచ్చాడు, పొద్దున్నే, వాణ్ణి తీసుకరా' అని వ్రాస్తారు. వచ్చినాడు, పొద్దున, తీసికొనిరమ్ము అని వ్రాస్తే గ్రాంథికమని అనుకొంటారు. న్యాయానికి ఆ కృష్ణాజిల్లాలో అబ్రాహ్మణ రచయితలకి, ఈ తెలంగాణా రచయితలకి అందరికీ కూడా ఆ గ్రాంథిక భాష ఎంత గ్రాంథికమో ఈ వ్యవహారభాషా అంత గ్రాంథికమే. వారు మాట్లాడే భాష దృష్ట్యా రెండూ సమానమే. ఒకదాన్ని గ్రాంథికమనీ, రెండవదాన్ని వ్యవహారమనీ వారిని వారు వంచించుకొంటున్నారు. అందుచేత ఈ వ్యవహారభాష అనబడే భాష అటు గ్రాంథికం కాకుండా ఇటు నిజమైన ప్రజాభాష కాకుండా త్రిశంకు స్వర్గంగా వ్రేలాడుతుంది.

మరొక విచిత్ర మేమిటంటే ఈ వ్యవహార భాషలోని శబ్దస్వరూపంకంటే గ్రాంథికభాషలోని శబ్దస్వరూపమే తెలుగుదేశంలోని అన్ని జిల్లాల వారు వాడే శబ్దస్వరూపానికి దగ్గరగా ఉంటుంది. అందుచేత తక్కినజిల్లాలవారికి ఈవ్యవహారభాషను నేర్చుకోవటంకంటే ఆ గ్రాంథిక భాష నేర్చుకోవటమే చాల సులభం. కృష్ణా జిల్లాకి దూరంలోఉన్న, రచయితలు కాకుండా పత్రికలు చదవకుండాఉండి అక్షరాస్యులు ఐనవారు ఈ వ్యవహారభాషలో వ్రాసిన గ్రంథాలను పత్రికలను గాని చదవటం తటస్థిస్తే వారు సరిగ్గా అర్థంచేసికోలేరు. కాని భారత భాగవతాదులు చదివి అర్థం చేసికోగలరు. అక్షరాస్యులే అక్కరలేదు. సామాన్య ప్రజలు కూడా భారత భాగవతాదులను చదివితే అర్థంచేసికోగలగటం సర్వత్రా ఉంది. కాని ఇటీవల ప్రచురితాలైన వ్యవహారభాషా భారత రామాయణాలను అర్థంచేసుకోలేరు. ఇందుచేత ప్రజాభాషకి దగ్గరఐన భాష మనకి ఏదో సుగమంగా తెలుస్తుంది. శబ్దకాఠిన్యం అక్కడా ఇక్కడా సమానమే. తేడా వ్యాకరణంలో ఉంది. గ్రాంథికభాషా స్వభావం తెలుగుదేశములోని సర్వ ప్రజాభాషా స్వభానికి దగ్గర. ఈ దగ్గరతనంవల్ల గ్రాంథికభాష అర్థం కావడం, వ్యావహారిక భాష అర్థంకాకపోవడం జరుగుతున్నది. ఇది యిట్లా ఉండగా వ్యవహార భాషావాదులు ప్రాయీకంగా ఆంగ్లభాషాపరిచయం కలవాళ్లు కాబట్టి ఆ భాషాపదాలు ఆ వాక్య నిర్మాణ పద్ధతులు ఈ వ్యవహార భాషలోనికి దిగుమతి ఐనవి. ఆయా దేశాలనుండి సంక్రమించిన నూతన విషయాలను గురించి వ్రాయవలసివచ్చినపుడు మాత్రమే కాకుండా దేశీయమైన విషయాలను చెప్పవలసి వచ్చినపుడు కూడా ఆంగ్లవాసన లేకుండా చెప్పడం సక్యత్తుగా కాని కనిపించదు. అందుచేత ఒకవిధమైన అస్పష్టత, ఒకవిధమైన కృత్రిమత్వము ఈ భాషయం దలముకొన్నవి. మరొకటి, వీరిలో ఎక్కువ మందికి సంస్కృతాంధ్రాలయందు

ప్రవేశ మంతంతమాత్రం కావటంచేత ఆయా శబ్దస్వరూపాలు పరిభ్రష్టములై వాడబడుతూవచ్చినవి. భాష తెలియని లోపంవల్ల కలిగిన ఈ దోషాలు అనంతంగా ఉన్నవి. భాషలో పాండిత్యం తగ్గి పోతుఉన్నకొద్దీ ఈ దోషాల సంఖ్య పెరుగుతూ వస్తున్నది. ఈ దోషాలు శబ్దస్వరూపానికి, అర్థానికి సంధిసమాపాదులకూ సంబంధించినవి.

గిడుగు రామమూర్తి, చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటశాస్త్రి వంటివారు ఇల్లాంటి దోషాలులేని భాష వ్రాసిన మాట నిజమే. వారు వ్రాసినభాషే ప్రమాణంగా స్వీకరించాలి అంటే అది ఇద్దరిభాష మాత్రమే అవుతుంది. మూడుకోట్ల ఆంధ్రుల్లో ఇద్దరిభాషనే ప్రమాణంగా స్వీకరించడమా అనేమాట వస్తుంది. అట్లాకాదు శిష్టవ్యావహారికాన్ని ప్రమాణంగా తీసికొని తక్కిన భాషమీద ఒక గీటు పెడదామంటే ఇంతకంటే కొంచెం మడికట్టుకొన్నవాడు ఈ శిష్టుల భాషమీద కూడా గీటు పెడదాము అని యెందుకనకూడదు? ఆ గ్రాంథికభాషకంటే ఈ శిష్ట వ్యావహారికాని కెక్కువ సౌలభ్యముంటే దీనిని ఒప్పుకోవచ్చు. వైగా ఈ శిష్టులంటే ఎవరు? గిడుగు రామమూర్తి, చెళ్ళపిళ్ళ వేంకటశాస్త్రి వంటివారా? అటువంటివారు శిష్టులంటే ఇప్పుడట్లాంటివాళ్ళెవరున్నారు? ఒకవేళ ఉన్నా ఆ వ్యాకరణ నియమాలనే ఉల్లంఘించాలి అన్నంత పట్టుదల ఎందుకు? వ్యాకరణ నియమాలంటే ఏ చిన్నయ్య సూరియో, బిహు జనపల్లి సీతారామా చార్యులో చేసినవి కావు. భాషాస్వభావం తెలిసిన మహాకవులు తమ ప్రయోగాలలో అనుసరించినవి. ఎక్కడైనా ఒక చోట శ్రవణసుఖాన్ని పట్టో, రసావేశాన్ని పట్టో కొన్ని అతిక్రమణలుంటే ఉండవచ్చు. అంతేకాని మొత్తం వ్యాకరణాన్ని అంతా తిరస్కరిద్దామంటే దానివల్ల ప్రయోజనమేమిటి? ఏకట్టుకాటూ అక్కర లేకుండా వ్రాయాలి అనే ప్రయోజన మొక్కలేకదా? విశృంఖలంగా వ్రాయడం చాలా తేలికైనమాట



నిజమే గాని అట్లా వ్రాయాలనుకొనేవాడు శిష్టు డవుతాడా? అనే ప్రశ్న పుడుతుంది. అందుచేత శిష్టుజన వ్యవహారమంటే అవసరమైనచోట, బాచి త్యాన్ని బట్టి, ఎన్నో కారణాలవల్ల వ్యాకరణాన్ని మీరినా పరచాలేదు అని మీరించేకాని అపొండిత్యం వల్ల, అశక్తివల్ల వ్యాకరణాన్ని మీరిందికాదు. అందుచేత శిష్టుజన వ్యవహార మనేది గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారి నాడే పోయింది. తరువాత ఎవరి కిష్టులైనవారు వారికి శిష్టులవుతూ వచ్చారు. మాటలో మాత్రమే శిష్టుజనవ్యవహారం మిగిలింది. సరే శిష్టుజన వ్యవహారమో, ఇష్టుజన వ్యవహారమో ఏదో ఒకటి. దానికి స్వచ్ఛందంగా వ్రాయటమే మూలసూత్రమైనపుడు, నియమరాహిత్యమే పరమ ప్రయోజనమైనప్పుడు, పాండిత్యంతో భాషాస్వభావ పరిశీలనతో దానికి నిమిత్తం లేనప్పుడు, దానికి వ్యాకరణం కావాలి అనుకోవటంలో అర్థమేమిటి? నేనిప్పుడీ భాష వ్రాస్తున్నాను. నాకు మాట్లాడటం అలివామైన భాషకు దగ్గరగా వ్రాస్తున్నాను. దీనికోసం నేను ఏ వ్యాకరణాన్ని చదువ నక్కర లేదు. అట్లాకాదు. నాకు అలివాటులేని కృష్ణాజిల్లా బ్రాహ్మణ భాషకు దగ్గరగానే వ్రాస్తున్నాను. అప్పుడు మాత్రం వ్యాకరణం చదవటం ఎందుకు? ఈభాషలో వ్రాసేవారంతా ఏ వ్యాకరణసూత్రాలను చదివి వ్రాస్తున్నారు? ఆ ప్రశ్నికలు చదవటం వల్ల, ఆ భాష ప్రభావానికి లోబడి అట్లా వ్రాస్తున్నారు. అంతేకదా? దీనికి మళ్లా ఒక వ్యాకరణం దేనికి? అనుశాసనం కాకపోతే వ్యాకరణంయొక్క ప్రయోజనం మరొకటి లేనేలేదు. భాష యొక్క స్వభావం నిరూపించడం ఆ స్వభావం యొక్క

పరిచయం పాఠకునికి కలగజేయడమే అనుశాసన మంటే. భాషాస్వభావ పరిచయంవల్ల భాష యందు పాఠకునికి స్వాతంత్ర్యం కలుగుతుంది. అప్పుడు ఆ పాఠకుడు ఒక గ్రంథాన్ని చదువుకుంటే దాన్ని చక్కగా అస్వాదించగలుగుతాడు. ఏదై వావ్రాస్తే భాషయొక్క ప్రాణం పట్టుకొని వ్రాయగలుగుతాడు. ఈ రెండు ప్రయోజనాల దృష్ట్యా భాషాస్వభావాన్ని వ్యాకరించవలసిన అవసరం దానిని పాటింపవలసిన అవసరం ఉన్నది. ఈ రెండు ప్రయోజనాలూలేని వ్యవహారభాషకు వ్యాకరణం కావాలనుకోవడం ఎందుకో అర్థంకాని విషయం.

ఆలోచించగా ఆలోచించగా దీనికల్లా ఒకటే కారణం కనిపిస్తున్నది. అది మనుష్య స్వభావంలో ఉన్ననియమకాంక్ష. మనిషికి స్వభావనిర్ధంగానియమ మందు వై ముఖ్యంలేదు. నియమరహితంగా మనిషి జీవించలేదు. అయితే తత్సూర్యం ఉన్న నియమాలకు అతడు అశక్తుడవటంవల్లనో, ఇంకే ఇతర కారణం చేతనో కట్టుబడిఉండలేకపోవచ్చును. వాటి నతడు మీరిపోవచ్చును. కాని తన అతిదారాన్ని గూడగట్టుకొనివచ్చే నియమంచేస్తే అతనికి తృప్తి కలుగుతుంది. అటువంటి తృప్తి ఈ వ్యవహారభాషా వాదులందరికీ కావలసివచ్చింది. తాము వాడిన అపకర్ణాలు, దుస్పంధులు, కృత్రిమవాక్యనిర్మాణాలు, విజాతీయ పదప్రయోగాలు మొదలైనవన్నీ శాస్త్రసమ్మతిని పొందాలి. అందుకోసం వారికి కొత్తవ్యాకరణం కావాలనే తహతహ. ఈ తృప్తిని తీర్చడంకంటే వ్యవహారభాషావ్యాకరణానికి ఇంకో ప్రయోజనం ఉండదు.

## కొన్ని సామెతల గన్న చిన్న కథలు | "కండిల"

“కానిపని తేసి గంప నెత్తి తెత్తుకోకు”

గురువుగారి ఆశ్రమంలో ఒక క్రొత్త శిష్యుడు చేరాడు. ఆశ్రమ నియమాలన్నింటిని అతనికి పరిచయంచేసి, ఒకదిక్కు చూపి అటువైపు పోవడాని తెన్నడు ప్రయత్నించవద్దని హెచ్చరించారు గురువులు. విద్యపూర్తి కావస్తున్న సమయంలో అధ్యాపకులు ఒకప్పుడు గ్రామాంతరం వెడుతూ ఆతరిని గూడా శిష్యుని ‘అదిక్కుకుమాత్రం పోకుసుమా!’ అని మళ్ళీ హెచ్చరించారు. కాని శిష్యునిలో ఎన్నాళ్ళనుండియో రగులుతున్న ఉత్సాహం ఈ చివరిచరకతో ఇనుమడించిందేగాని సన్నిగిల్లలేదు. ‘చదువు ముగిస్తుందిగా! ఇప్పుడటు వెడితేమాత్రం ఏం ప్రమాదంలే!’ అనుకొని అదిక్కునకే నడిచాడు. అక్కడ ఎంతకాలంనుండి కాపురం చేస్తున్నదో ఒక స్త్రీ బహుశ ర్త్యసంపర్కజనితమైన కుచేల సంతానంతో ఉన్నది. అబ్బిడలకు నిత్యమూ తమ తండ్రిని చూవమని ఆమెను వేధించుకు తినడమేవని. దాని కామె విసిగిపోయి, ఏ సమాధానము పిల్లలకివ్వలేక, విధివశాత్తు ఎవడైనా పురుషు డవుపిస్తే వాడికి వాళ్లను అంటగడదామని బాధపడుతోంది. ఇంతలో ఈ శిష్యుడు తటస్థపడగానే “బ్రతుకుజీవుడా” అనుకొని “అదుగో మీ బాబు! వాణ్ణి వట్టుకొని పడ్యండి. ఇన్నాళ్ళూ తెగకాల్చుకు తిన్నారు వెధవల్లారా!” అన్నది. అమాంతంగా ఆసంతతి శిష్యుని చుట్టుముట్టింది. ఇతగాడు వాళ్ళను వదలించుకోలేక నెత్తికెక్కించుకున్నాడు.

ఈ సామెతనే “బూదనివనతేసి బండరాయిని మెడత చుట్టుకోకు” అనీ, “మానుగొట్టి నెత్తితెత్తుకుంటావే” అనిన్నీ గూడా అంటుంటారు.

“గంటలవద్ద కొలువు అన్నిటినిమించిపోయింది”

పూర్వకాలంలో ఒక వ్రకువు వారి కొలువులో ఒక నిరుపేద బ్రాహ్మణుడు దుండేవాడు. పిల్లలు గలవాడు. సంపాదనచాలక, “ఏదో తోచినదక్షణ” అంటూ ఆస్థానానికివచ్చిన ప్రతివాళ్ళను యాచించేవాడు. ఈ బెడద రాజుగారికి తెలిసి మంత్రిని రావించి, “వీడికి ఎవ్వరు కనిపించని తావులో నౌకరి పర్చాటుచేయించు” అని ఆజ్ఞ యిచ్చాడు. మంత్రి బాగా యోచించి సముద్రపుటొడ్డున వడివుండి కెరటాలులెక్కించమని హుకుం జారీచేశాడు బావనికి. చాలారోజులదాకా వాడికి చేతికి తడి కాలేదు. ఎలాగా డబ్బు సంపాదించడం అని ఆలోచించడం, ప్రొద్దుపొడిచింది లగాయతు సంజవేశ వరకు అదేవని.

ఒకనాడు తీరంవెంబడి వెడుతున్న చేపల నావలు కొన్ని కనుపించాయి. విప్రునికో చక్కని ఊహ తట్టింది. “అపండి పడవలు. నా విధినిర్వహణకు అటంకం కలిగించారు మీరు. లెక్కపెట్టే కెరటాలకు అడ్డువస్తున్నారు” అని పల్లెలను గద్దించాడు. వాళ్ళు చేతులు నలుపుతూ ఆతన్ని ఆశ్రయించారు. తృణమో వణమో ముట్టతెప్పకున్నారు. ఇంకేముందీ? మరునాటినుండి మళ్ళీ అర్జన పెరిగింది. ఈ ఘోష పల్లెవాళ్ళు పలికవద్ద ఏకరువు పెట్టారు. మంత్రిని మళ్ళీ పిలిచాడు రాజు. రాజు, ప్రధాని ఇద్దరు బాగా ఆలోచించి, రెండుమూడు చోట్లకు మార్పించారు బ్రాహ్మణ్ణి. కాని మొదట్లో కొంచెం ఇబ్బందివద్దా, క్రమేపి ఎక్కడెక్కడ క్రొత్తగా నియమించబడ్డా క్రితంపనివల్లకంటే దీనితోనే పాచ్చు గుంజుకుంటున్నట్లు తేలింది రాజుకు. ఎలా

గై నా ఎర్రని పగాని వీని చేతికి చిక్కని చోట పడెయ్యాలని మంత్రి, రాజు నిశ్చయించుకొని తుదకు గంటలుకొట్టే పని వప్పగించారు. “వీడి అవసరం ఇంక భూమిలో ఎవడికీ ఉండ”దని స్థిరీకరించుకొని.

అప్పటికే వివిధ హోదాలలో వానికి అనుభవం గడించిపెట్టిన ఉపజ్ఞ పపిధంగాను, ఎంతమాత్రం గిట్టుబాటుకాదని ప్రభువుకు, ప్రధానికి తోపించిన ఆ వృత్తిలోనే ఏ మూలనో, ఏనిధో ఎందుకు దాగి వుండగూడదు? అనే జిజ్ఞాసతో అర్జనదెసకై పరిశోధనకు ఆతని మెదడులో యోచన తీవలు సాగించింది. ఏమీ తట్టలేదు. దైవం ప్రైసేనే భారంవేసి దారిద్ర్యంతో రోజులు వెళ్లబుచ్చుతున్నాడు పెళ్లాం బిడ్డల్ని పెంచుకోలేక.

ఆ రాజుగారు ఇద్దరు పెళ్లాల మగడు. సవతుల మధ్య జగడం రాజుకుంటోంది. కాగా భూనాథుడు హమేషాగా తన చెంతనే వుండాలని పెద్దభార్య - కాదు నా దగ్గరే వుండాలని చిన్నభార్య పట్టుబట్టారు. తుదకు ప్రభువు తీర్పుచెప్పాడు—రేయిని సగభాగం పట్టమహిషి వద్దా, శేషించిన సమయం చిన్నభార్య దగ్గరా వుంటానని, మర్నాడు గంటలు కొట్టేవాడికి పెద్దభార్య వద్దనుంచి కబురువచ్చింది. సరిగా రాత్రి సగభాగం తెలిపే గంటను ఒకగంట ఆలస్యంగా కొట్టాలని ఆజ్ఞ. బ్రాహ్మడు మొగం తేలవేసి భయం అభినయించాడు. “నీకేం భయం లేదు, నే నున్నానుగా పా” మ్మంది మహారాణి. విప్రుడు వెళ్ళిపోయాడు. పురునాటి నుండి పెద్ద భార్యగారి దాసి పళ్ళెంలో వరహాలతో బ్రాహ్మడింటికి ప్రయాణం ప్రారంభమయ్యింది. ఇతనికి మహారాణి లంచం ఇవ్వడంలో అంతర్యమేమిటి? అని చిన్నభార్య హవేళీలో చర్చజరిగింది. వెంటనే ఆవిడ కబురుపెట్టింది. గంటలుకొట్టే బావసయ్య పాచికపారింది. ఎత్తు పిరాయించాడు. “ఆమె ఎక్కువ తిన్న దేమున్నదీ? నేనెందుకు తీసిపోవాటి. ఆమె యిచ్చే మొత్తానికి రెట్టంపుయిస్తాను. నియమిత

సమయంకన్న ఒకగంట ముందే కొట్టెయ్యి. నీ ప్రాణానికి నా ప్రాణం అడ్డు” అజ్ఞాపించింది చిన్న భార్య. “తంతే బూరెలగంపలో బడ్డా”డన్నట్లు మర్నాటి నుండి రెండు పళ్లాలు వస్తున్నాయి బ్రాహ్మడికి. గంటలు మటుకు మామూలుగానే మ్రోగుతున్నాయి. రాజపత్నులు మాత్రం తమ వద్ద కంటే తమవద్దనే ప్రభువువారు పాచ్యకాలం ముచ్చటగా వుంటున్నారని అమితానందం పొందుతున్నారు. ఒకరికి తెలియకూడదని ఇంకొకరు రాజుల దాసీలు కానుకలపళ్లాలతో బ్రాహ్మణ గృహానికి వెళ్ళుతూండడం ఒకనాడు రాజు మంత్రి గూడా చూడడం సంభవించింది. రాజు అన్నాడు మంత్రితో, “ప్రధాని! ఈయత్నంలోగూడా మనదే ఓటమి. “గంటల కాడ కొలుపు అన్నిటినీ మించి పోయింది.”

ఈ కథానికలో ప్రసక్తానుప్రసక్తంగా ప్రముఖ మైన మూడు సామెతలు వస్తాయి. ఒకనికి ఇద్దరు మగబిడ్డలు, ఒక ఆడబిడ్డా పుట్టారు. చిన్నది కడసారి కానుపు. వారి జాతకాలు వ్రాయించాడు తండ్రి. జ్యోతిష్కుడు మొదటికుమారుడు కేవలం వేటవల్లనే జీవిస్తాడనీ, రెండవవాడు వ్యవసాయ దారుడనీ, మూడవ బిడ్డ (కుమార్తె) వ్యభిచారిణి యైపోతుందనీ భవిష్యం చెప్పాడు. ముగ్గురు పిల్లలకు ప్రాయం రాకుండానే తల్లిదండ్రులు గతించారు. వారి ముగ్గురిదీ తలకొక దారి అయిపోయింది. సుమారు ఇరవయ్యేళ్ళుగడచిపోయాయి. వీరి జాతకం వ్రాసిన దైవజ్ఞునకు వీరు మువ్వరు ఎలా బ్రతుకుతున్నారో చూడ వేడుకబుట్టి, వాళ్లను వెదుక్కుంటూ బయలుదేరాడు. ఒక గ్రామంలో మంచినీటి చెరువుగట్టునవున్న ధర్మశాలలో కాపురం చేస్తున్న శ్రేష్ఠుడు కనుపించాడు - “ఏమిటి కథ - నన్ను మరచిపోయావా నాయనా?” అని ప్రశ్నించాడు దైవజ్ఞుడు.

“కథ కేముంది — “నీట్లనుగొట్టి పోయిలోశెట్టి” ప్రార్థనమానం ఇదేవని - చెధవబ్రతుకు. నీ చాతి

నీచంగా ఉండనుకోండి" అన్నాడు, ఉండేలు బద్దకు పినిపెడుతూ. ఆ పెద్దకొడుకు వేకువనే లేవడం తెల్లవారేదాకా ఉండలు నలుపుకోవడం, ప్రొద్దుపొడిచింది లగాయతు క్రుంకేవరకు బద్ద సారించి వినరగావినరగావినుగైతగా ఒకేఒక్కపిట్ట వడదం దాన్ని చూద్దుకు తినడం, ప్రతిరోజూ ఇదే వరస. ఎదుగూ లేదు బొదుగూలేదు. గొల్లవాని కొమ్ముకువలె ఆ సంసారంలో ఆ వృత్తినే చీదరించు కుంటూ దాన్ని తెగించి వదలేక క్రొత్తదాన్ని చేపట్టలేక చిక్కుపడుతున్నాడు. జ్యోతిష్కుడు "బాబూ! మన వద్దతిలో లోపముంది గాని వృత్తిలో యేదోపమూలేదు. కావాలంటే చూడు. రేపటి నుంచి నే చెప్పినట్లు చెయ్యి" అని ఒక సలహాయచ్చి ఆ దినవృత్తిలోని రహస్యం ఎత్తిచూపించాడు.

మరునాడు రైవజ్జుని పోరుతో ఎక్కడనుంచో ఒక మేకపిల్లను సంపాదించి వారిద్దరూ గలసి ఆ మాపటివేళ దాపున ఉన్న అడవిలోకి వెళ్ళి మాటు ఒగ్గారు. మేకపిల్ల అరపుచిని చిన్నచిన్న జంతువులు దరికి రావడం మొదలు పెట్టాయి. వేటగాడు కొట్టబోగా జోస్యగుఅవుతూవచ్చాడు. రాత్రిదాటి పోతుంది, రోజు మారిపోతూన్న ముహూర్తంలో ఒక జాడీమెకం వచ్చింది మాటుదరికి. "వేసెయ్యి వేటు" అని వేటగాణ్ణి అడలించాడు జ్యోతిష్కుడు. అంతే, ఆ చొక్క వేటుతోబెబ్బలి పడిపోయింది. వేటగాని ఆశ్చర్యాని కంతులేదు. తెల్లవారింది. పులిగోళ్ళు, పులితోలు వగైరాలు వాడికి చేతి నిండుగా సొమ్ముతెచ్చి పెట్టాయి. వాడిపేరు ఊరునిండా మారుమోగింది. మళ్ళీ హెచ్చరించాడు జ్యోతిష్కుడు 'రోజూ ఇదే పనిచెయ్యి. నీవు వేటవల్లనేకుబేరుడ వౌతావు. ఒక్కటే గుర్తుంచుకో మాటుకు పులివస్తేనే వెయ్యిదెబ్బ. నీవు ఓపిక పడితే మెకం రాకతప్పరు." వేటగాడు పండితుణ్ణి సన్మానించి సాగనంపి నాటినుండి రోజు రోజుకూ గొప్పవాడయ్యాడు.

కొన్నాళ్ళు పోయాక పండితుడు సేద్యగానిని సమీపించి అన్నగారిని వేసినట్లే ప్రశ్నలు వేశాడు. "ఏముందండి - పాడుబ్రతుకు, ఎన్ని దూడలను కొన్నా. ఎంత కొండ దున్నినా నా పని 'ఓంబెద్ద ముడికట్ట' గానే వుంది" అని తన్నుతానే నిందించు కున్నాడు. "తప్పు నాయనా నీ పనిలో దోషంలేదు. బాగా వెదుక్కుంటే దానిలో వుంటుంది లబ్ధి. "పడినచోటనే వెదక్కోవాలి" అని ఊరడించాడు రైవజ్జుడు. ఏటేటా ఎన్ని ఎడ్లనుకొని అరకలు గట్టినా, కడకు ఒకటే ఎద్దుమిగులుతుండడం, ఎన్ని కట్టలు పండించినా, ఇంటికొచ్చేసరికి ఒక కట్టగింజలే వుంటుండడం చూశాడు. వ్యవసాయదారుని భార్యను పిలిచి "అమ్మాయీ! మేము సంతకు వెళ్లి వస్తాం, మూలనున్న ముడికట్ట గింజలన్నిటినీ నలిపి వడ్లుదంచి కూడ, పండివుంచు" అని ఆజ్ఞయిచ్చి. అతని వేగిరపెట్టి ఉన్నఒక్క యెద్దును తగిన వెలకు అమ్మించేశాడు పండితుడు. సంత నుంచి యింటి కొచ్చేవారు. హాయిగా తిండితిని రాత్రి డబ్బుసంచి రొంటిని పెట్టుకొని పడుకున్నాడు రైతు. తెల్ల వారింది. లేచిచూసేసరికి దొడ్లోకట్రాటను ఓంబెద్దు, నడవలో మూలన ముడికట్ట నిద్దం. "ఇదేమిటండీ?" ప్రశ్నించాడు పండితుణ్ణి. "అదే చిదంబరరహస్యం. తువ్వాల బుజాన వేసుకో. సంతకుబోయి దాన్ని అమ్మేసిరా. నీవు తిరిగి వచ్చేసరికి ఆ కట్ట నలిపి అన్నం పండేస్తుంది ఇల్లాలు. పడినంత మీ రిద్దరు తినండి. మిగిలినది నలుగురకు పెట్టండి. అంతేగాని వృత్తిని తిట్టుకుంటావేం పాపం!" అని జవాబిచ్చాడు. "మరి రేపో" అడిగాడు రైతు. "అయ్యో! మళ్ళీ రేపంటావేం- రోజూ నీ పని సంతకెళ్ళి ఎద్దునమ్ముకు రావడం, అవిడ పని పండి తాను తిని, పదిమందికి పెట్టడం. నీదరిద్రం పోయిందిపో" అన్నాడు త్రికాల జ్ఞుడు. అంతే- మరునాటి నుండి రైతు ప్రజకు తిండిబెడుతూ సంసారరాజుఅనిపించుకుంటున్నాడు. ఇంక ఆ పడుచు ఎలా గడుపుతోందో జీవితం అని చూడబోతే- తెగమాసి గవులుకంపుకొడుతున్న

గుడ్డలు : తైల సంస్కారంలేక పేలతో చీడబట్టిన తల- అదాకు బేడకూ గూడ కొరగాని పడుపుడనంతన్న తాను ఏవగించుకుంటూ, బ్రతుకును తూల నాడుకుంటూ సమాజంలో ఉచ్చిష్టంలాగు అగు పించింది. గ్రుచ్చిగ్రుచ్చి అడిగినా ఆమె అన్నగార లిద్దరికంటె గూడా తన జీవితాన్ని నిందిస్తూ జవా బిచ్చింది. “ఇదిగాదు వ్యాపారం జరిపే తీరు నే చెప్తా నుండు” అని జ్యోతిష్కుడు తన ప్రయాసవై ఆమెకు అభ్యంగన స్నానం చేయించి, మాతన వస్త్రా లిచ్చి మకాం మార్పించాడు.

మరు నాడు వేళ్యావాటికలో ఒక నూతన సౌధంలో ఏదేశంనుండియో అంచాలదీవి ఒకతె వచ్చి విడిది తీర్చిందనీ, రేయికి మానెడు వరహా లివ్వగలవాడే దాన్ని చూడగలడనీ ప్రచారం సాగింది. అయితే ఆమెనుగురించి ఎరిగిఉన్న వాళ్ల మాటెలాగున్నా మానెడువరహా లనేసరికి ఎవడు ముందుకు రాగలడు? రాత్రి చాటిపోతోంది— కోడికూతజామున వీధి యరుగుమీద నవ్వుకుంటూ కూర్చున్న రై వజ్జనకు జోలె నిండుగా వరహాలు పట్టుకువస్తున్న ముసలిబ్రాహ్మణుడు కనుపించాడు. “బ్రహ్మగారూ! తాము చూడబోతే పెద్దలు : బోసిపోటివారు. ఈవయసులో ఈవాటికను చూపు అనక దారితప్పిగాని రావడంలేదుగదా!” పోలన చేశాడు పండితుడు. పండుముసలి ప్రశ్నకుత్తర మిచ్చాడు. “నుదుబ్రవాత సూరేశ్వరైనా తప్పదు. పంచేస్తాను— చేసుకున్నందుకు చెరికాస్తా చెల్లెల అన్నట్లు ఎవడు ఈ కిమ్మకునిచ్చి యీ గృహానికి రాకపోతే నేనే రావలసివచ్చింది” “అయితే నడు రేయిని అడవిలోకి పులినిపంపి, వేకువన ఒంటెద్దను ముడికట్టను నిలిపి, జోలెడు వరహాలు మోసుకు వచ్చేది మీరేనన్నమాట” మళ్ళీ దెప్పాడు జ్యోతి ష్కుడు. నవ్వాడు బ్రహ్మ.

ఈ చిన్న కథ చెప్పే నీతి—“నాయనా! వృత్తి నెన్నడు తెగనాడకు. ఓరిమిపరుడవై యోచించు కుంటే నీ జీవనవ్యాపారంలోనే నీ పర్యవసరాలు

నిహితమైవున్నాయి. ఇందలి మర్యాన్ని భేదించలేక ఇబ్బందులు పడుతున్నావంటే ఆ దోషం నీదేగాని వృత్తిధర్మాని దెంతమాత్రంకాదు” అనేది. సృష్టిలో నియోగించబడ్డ ప్రతి వ్యాపారములోను గూడ సర్వశ్రేయస్సును ఆ సృష్టికర్తయే నిశ్చేపించు కున్నాడు. దాన్ని గురైరుంగలేక మనం నిత్యమూ మనమన పనుల్ని తిట్టుకుంటూ దీనికన్న మరే ఇతర వృత్తి యైనా మంచిదే అని ప్రతి వృత్తి నవలంబించేవారూ తమ్ముకాము గర్హించుకోవడం ఉచితం గాదు.

“ఉండ వెయ్యి ఉండన్నర వెయ్యి నేను తలదగ్గరే గాని కాళ్ళదగ్గర పట్టుకోను”

ఒక వైద్యుడు, ఆయనతో ఒక శిష్యుడు బయలు దేరారు. ఒక పూళ్ళో మండిచ్చారు భేదుల కొక ఆసామికి. తెంపులేకుండా భేదులై ప్రాణాలు తీసే శాయి. చుట్టుప్రక్కలవాళ్ళు వీళ్ళిద్దరినీ సాయం పట్టమన్నారు శృణానానికి శవాన్ని. శిష్యుడు కాళ్ళ వైపు, గురువు శిరసువైపు పట్టుకు ప్రేతాన్ని వల్లి కాటికితీసుకుపోతున్నారు. ప్రాణాలై నాపోయాయి గాని భేదులు పోలేదు. సరిగా శృణానం చేయకునే సరికి శిష్యుడు పూర్తిగా తడిసిపోయాడు. బ్రతికాం బాబూ అనుకొని మరొక ఊరికి పలాయనం చిత్తగించారు. వీళ్ళ దురదృష్టంవల్ల ఆ పూళ్లో గూడా ఒకరికి భేదిమందునే ఇవ్వవలసివచ్చింది. ఈ మారి గురువు శిష్యుని సలహా అడిగాడు “ఒరే అక్కడ ఉండవేళాను అలాగైంది. ఇక్కడెంత మోతాదుఇద్దామూ” అని. వెంటనే శిష్యుడన్నాడు “ఉండ వెయ్యి, ఉండన్నర వెయ్యి నేను తలదగ్గరే గాని కాళ్ళవైపు పట్టుకో” నని. ఒక్కొక్క వ్యవహారంలో లాభం మాట అటుంచి నష్టాన్ని మాత్రం తానెంతమాత్రం భరించనని తప్పుకొనజూచే వైజాన్ని ఈ సామెత చిత్రిస్తుంది.

“అప్పటి కంటే తోచింది”

ఒక రాజు, మంత్రి పేటకు వెళ్ళారు. తిరిగి

పురానికి రావడం తడవయ్యింది. రాజుగారి భార్య ప్రాయంలో ఉన్న చిన్నదానికి ఎన్నాళ్ళనుండి మంత్రికుమారుని పై మనస్సున్నదో, కబురంపింది. ఏమీ యెరుగని ఆ యువకుడు రాజుగారి కోరిక తెలుసుకుని గడగడలాడాడు. అయితే ఆమె ఆతన్ని వదలేలాగ లేదు. తుదకొక ఉపాయం తట్టి “నాకు మగతనంలేదు” అన్నాడు. ఏవగించుకొని ఆవలికి పొమ్మంది రాణి.

తరువాత రాజు, మంత్రి మగిడివచ్చారు. కొంత కాలానికి మంత్రి కుమారునికి పుత్రుడుదయించడం, తదానందనూచకంగా వేడుకలు జరపబడడం సంభవించింది. “ఏమిటి సంబరం?” రాణి రాజును ప్రశ్నించింది. “మన మంత్రిగారికి మనుమడు కలిగాడు. వండుగ చేసుకొంటున్నారు. మనమూ ఏదో కానుకనంపాలి” అన్నాడు ప్రభువు. “ఏమి చేమిటి? మీకుగానా మతిలేదా? నవుంసకునికి కొడుకు పుట్టడం ఎక్కడేనా వుందా?” ఆళ్ళ ర్యాన్ని ప్రకటించింది రాణి. తక్షణమే మంత్రి పుత్రునికి రాజుగారినుండి పిలుపు వచ్చింది. ఆతడు వినమితాంగుడై ప్రభువుముందు భయంతో నిలచాడు. రాజు ఆతన్ని పరకాయించి “నిజమేనా?” అని గర్జించాడు. “ప్రభూ! ఏం చెయ్యనూ— అప్పటికంతే తోచింది” అన్నాడు మంత్రికుమారుడు. త్రుటిలో రాజు జరిగినదంతా గ్రహించగలిగాడు. మారుమాట లేకపోయిన పలికవద్దనుండి నెలపు తీసుకొని చెళ్ళిపోయాడు మంత్రిపుత్రుడు. దీన్నే “నీకు నవుంసకుడు గాని వాని భార్యకు నవుంసకుడా?” అనికూడా అనడంకద్దు.

“చేస్తే తే బాగానేఅయింది గాని చేతికిరావద్దూ”

రైతు నువ్వుచేసు పెట్టాడు. చేసు తెగపండింది. తెడకాపు క్రింద గెలవేసింది. గట్టుమీద కూర్చుని ఫలసాయం అంచనా వేసుకుంటున్నాడు. ఆచారినే వెదుతున్న బ్రాహ్మణ్ణాడు విరగబండి పడిపోయిన చేనును జూచి “చేస్తే తే బాగానే అయింది గాని చేతికి రావద్దూ” అని సాగిపోతుంటే ఆ రైతు ఆపి “ఏం అలాగంటున్నారు?” అని అడిగాడు. “ఏమో నాయనా! నాకలా తోచింది” అన్నాడు బ్రాహ్మణ్ణుడు. “ఏచ్చి బాపడా!” అని నవ్వుకున్నాడు కాపు. చేను “నువ్వు చేనుకు నూరుతెగుళ్ళు” అన్న లోకోక్తిని దాటి చక్కగాఫలితానికివచ్చింది. నేడో రేపో కోసి, వొగ్గి పదిరోజుల్లో గింజలన్నీ శుభ్రంగా ప్రోగుచేసుకోవచ్చు.

చేను సక్రమంగానే ఇంటికి వచ్చింది. “ఇంకేం జరుగుతుంది?” అనుకొన్నాడు రైతు. గింజ జేరం ఇచ్చేశారు. ధర గూడా బాగానే పలికింది. కొన్న పావుకారు దినుసు తమ పూరికి చేరవేసి పైకం పట్టుకుపోమ్మన్నాడు. బండ్లమీదకెత్తి రైతు పంపించాడు నువ్వులు. పావుకారు పూరికి రైతు పూరికి మధ్య యేరుఅడ్డు. బళ్ళు ఏరును దాటుతున్నాయి. సరిగా సగందూరం చెల్లేసరికి పెద్దఎత్తున ఏరువచ్చి వారింది. బళ్ళదారి బళ్ళదీ, ఎడ్లదారి ఎడ్లదీ, పాలేళ్ళదారి పాలేళ్ళదీ, నువ్వులదారి నీళ్ళదీ అయింది. వ్యవసాయ సామెత అయిన దీన్నే “చేనులో పంట పటి అవతలిమనిషి ఇంటికిరావాలి” అని గూడా అంటారు.

## మాచిరాజు దేవీప్రసాద్ | తగ్గింపు ధరల అమ్మకం

తగ్గింపు ధరల అమ్మకం అనే మూడు ముక్కల మాట మూడు ముక్కల ఆటలాగా అతిచంచలమైంది. ఈ మూడు ముక్కల్ని భిన్నాకృతుల్లో పేరిస్తే ఉత్పన్న మయ్యే మిశ్రమాలు ఇవి.

1. తగ్గింపు ధరల అమ్మకం
2. తగ్గింపు అమ్మకం ధరలు
3. ధరల తగ్గింపు అమ్మకం
4. ధరల అమ్మకం తగ్గింపు
5. అమ్మకం ధరల తగ్గింపు
6. అమ్మకం తగ్గింపు ధరలు.

తెనుగు భాషలో ఏ మూడు ముక్కల మాటా, ఏ భాగాని కా భాగం ఇలా విడగొట్టి తిరిగి సార్థకంగా పొడగడానికి వీలులేదు. ఏకైక మూలంలోంచి జన్మించిన ఈ షడ్రూపాలను విడి విడిగా చిలోకిస్తే తగ్గింపు ధరల అమ్మకం అనే మాట అన్ని కోణాల్నించి చూడబడి, మన చర్చ సమగ్రమవుతుంది... మన న్యాయాలలో 'స్థలీ పులాక' న్యాయం ఒకటి. ఈ న్యాయం ప్రయోగించి ఒకటో నెంబరు రూపం మాత్రమే ఇప్పుడు చర్చిస్తే, ఇతర రూపాలకి అన్యాయం జరగదు.

ఈ ఒకటో నెంబరు రూపం 'తగ్గింపు ధరల అమ్మకం'. దీనికి ఆయువుపట్టు 'ధర' అనే ముక్క, అనగా తక్కిన రెండుముక్కలకీ 'ధర' కేంద్రం. ఈ 'ధర' చుట్టూ 'తగ్గింపు' 'అమ్మకం' అనేవి రెండూ సూర్య చంద్రుల్లాగా పర్యటిస్తాయి. ఈ మాటయొక్క జననం 'ధర' అనేదాని జననంతో ఆరంభం. ధరకు డబ్బు పర్యాయపదం గనుక, తగ్గింపు ధర అమ్మకాన్ని తగ్గింపు డబ్బు అమ్మకం అవచ్చు. మనం పాపులో ఉన్న ఏదైనా వస్తువుని

(అంటే చిన్నపూది, గొడుగు, రోకలి, రుబ్బురోలు, వట్టెమంచం, పెద్ద ఏనుగు లాంటివి కావచ్చు.) పాపువారి స్వాధీనంనుంచి తప్పించి, మన స్వంతం చేసుకోవాలి అంటే ఈ డబ్బు అనే పదార్థం, మన నుంచి విడివడి వారి స్వాధీనంకావాలి. అప్పుడు అమ్మకం జరిగింది అన్నమాట. ఈ మనం వదిలించు కొన్న డబ్బు ప్రమాణం దాని ధర అవుతుంది. ఈ డబ్బు ప్రమాణం తగ్గితే తగ్గింపు ధర అవుతుంది. ఎప్పుడు మనవద్దనుంచి డబ్బు విడివడ్డదో, అప్పుడు అమ్మకం అవుతుందిగనుక. ఈ విడివడ్డ డబ్బు ప్రమాణం తగ్గించి విడివడితే, తగ్గింపు ధరల అమ్మకం అవుతుంది. అంటే, తగ్గింపు ధర అమ్మకం పర్యవసానం ఏమిటి అంటే :—

1. డబ్బు మనవద్దనుంచి విముక్తి పొందటం.
2. ఈ విముక్తి పొందిన డబ్బు ప్రమాణం, మామూలు ప్రమాణంకన్న తక్కువ అవటం. ఇది ఏలా జరుగుతున్నది. ఏ ఏ పరిస్థితులు దీనికి అనుకూలాలు అన్నది ఇహ తాపత్రయపడవలసిన విషయాలు.

దీన్ని జరిగించడానికి అనేక వాహకాలు ఉన్నవి. అవి పత్రికల్లో వేయటం, బోర్డుమీద వ్రాయటం, కరపత్రాలు గుప్పటం, వ్యాపారభాగే రేడియోల్లో చెప్పటంలాంటివి.

ముందు పత్రికా ప్రకటనలు ఎలాంటివో తెలుసుకుందాం. ఒకరకంవాళ్ళు, 'త్వరపడండి! త్వరపడండి! త్వరపడండి!' అని పెద్దతర్రాల్లో మకుటం పెట్టి, మన కళ్ళను వాటిపై మళ్ళిస్తారు. ఈ మకుటంకింద అంతే నైజ అక్షరాలతోగాని, లేక ఒక దారం వరస చిన్నవాటితోగాని 'అలసించిన

ఆకాశంగం' అని త్రివర్ణంలో ఉండొచ్చు. ఉట్టి పుచ్చానికి ఆకాశంగం ఎందుకు పొందాలని, దాని ప్రక్క వా రల్లో ఉన్న ప్రపంచ కష్ట సుఖాలు యావత్తూ విసర్జించి, తదేకదృష్టులమౌతాం మనం. ఈ దృష్టి దాన్ని మించి తప్పించుకపోకుండా, చుట్టూ ఉన్న 'బార్దరు' అడ్డుతుంది. అలా మన దృష్టిని పరిగ్రహించి, ఇక ముందుకు తీసుకుపోతారు. తరువాత దానిక్రింద సాహిత్యం మనల్ని చూరగొంటుంది. "గొప్ప అవకాశం. మా వద్ద ఇప్పుడే జర్మనీ నుంచి దిగుమతి అయిన ఒకటోరకం రేడియోలు, అన్ని స్టేషన్లూ నిశ్శబ్దంగా (నిశ్శబ్దంగా వినపడటమంటే ఇతర శబ్దాలేపీ లేకుండా అన్నమాట.) మూడు బాండ్లు, నాలుగు 'బుడిపెలు', ఐదు కొయ్యలుగల సూపర్ పేట్ రేడియోలు' అమ్మకమునకు సిద్ధంగా ఉన్నవి. అతిచౌక, నూటికి పదివంతులు తగ్గింపు. పదిరోజులుమాత్రమే, స్టాకు బహుకొద్ది కనుక, ఆలసించిన ఆకాశంగం. నేడే వివరాలకు వ్రాయండి. ఫలానా కంపెనీ. ఫలానా పోస్టుబాక్సు. ఫలానా నగరం" అని క్రింద ఉంటుంది. ఇలాంటి వాటిల్లో నూటికి పదివంతులు ధర తగ్గినట్టుంటుంది. కాని అసలు ధర ఉండదు. అంటే చేసిమీద తగ్గింపే, మునుపు ఎంత ఉందో, ఇప్పుడు ఎంత అవుతుందో అర్థంకాదు. ఇలాంటి వాటిల్లోని తగ్గింపు ధర ఏమిటిఅంటే, బాగా ఎక్కించిన ధరమీద కొంత తగ్గింపు అన్నమాట.

ఈ రకంలోకే వస్త్రయి, గడియారాలూ, పేర్ టూనిక్కులూ, ప్లాస్టిక్ ఆట వస్తువులు. లూథియానా సిల్కు చీరలు, వగైరా దినుసులకు సంబంధించిన ప్రకటనలు.

ఇక కొన్నిరకాలవాళ్ళు పత్రికల్లో పెద్ద అక్షరాలతో ఒక పెద్ద అంకెవేసి దాని శీల వేస్తారు. అంటే ఒక పెద్ద 'ఇంటా' (X) మార్కు పెట్టి కొట్టేస్తారు. దానికింద ఆ శీలవేసిన అంకెకంటే బుల్లి అంకె ఒకటి ఉంటుంది. వీళ్ళ తాత్పర్యం ఏమి అంటే వాళ్ళ కంపెనీ కారు, ఏదో ఒకప్పుడు

శీలవేసిన పెద్దంకె ధరతో ఉండేదనిన్నీ, దాన్ని ఇప్పుడు క్రిందవేసిన బుల్లి అంకె ధరకు తగ్గించామని మునుపు కారు ధర పదివేలు. ఇప్పుడు ఐదు వేలు. అంటే వాళ్ళ ఉద్దేశ్యంలో తగ్గించామని. అది నిజం కాదు. మునుపు కారు ఒకటికి పదివేలు అయినప్పుడు ఐదు వేలకి ఒక అరకారు మాత్రమే వచ్చేది. ఇప్పుడు ఆ ఐదువేలకి ఒక పూర్తికారు వస్తుంది. కనుక కారు ధర తగ్గలేదు. రూపాయి ధర పెరిగిందన్నమాట. అందుచేత ఈ పెరిగిన రూపాయిని, మనవద్దనుంచి తగ్గింపు ధరల అమ్మకం అనే లేఖితో కాజేయటం ఈ ప్రకటన పర్యవసానం.

పత్రికా ప్రకటనల్లో ఈ మధ్యన ప్రాముఖ్యం చూపించేవి విమాన ట్యూరిస్టు సర్వీసులు. మనం భవిష్యత్కాలంలో ఏ ప్రయాణం తలపెట్టుకోకపోయినా, ఈ విమానాలవాళ్ళు ఊరుకోనియ్యరు. కలకత్తానించి నేడే బయలుదేరండి. మా కంపెనీ విమానంలో మీరు సురక్షితంగా గమ్యం చేరుతారు. కాలాన్నీ, వైకాన్నీ, మిగల్పండి, అని మనవెంట బడుతారు. వీళ్ళు మనని టోక్యోకి వెళ్ళి 577/- మిగుల్పుకోమంటున్నారు. మంచిదే కాని ఇప్పుడు ఛార్జికి మనం ఖర్చుపెట్టవలసింది 3288/-, అంటే మనం 577/- దాచుకోవాలి అంటే 3288/- మాత్రమే ఖర్చుచేయాలి అన్నమాట. ఖర్చు అయితే అయింది. ఇందులో కొంతమందికి ఓ సందేహం ఉంటుంది. మనం మిగుల్పుకునే సంఖ్య 577 లాంటి జేసినసంఖ్య అవటం దేనికి? అది 577 కు బదులు 570 లాంటి సరిసంఖ్య అయినా బాగుండేది. లేక 580 అయినా ఫరవాలేదు. సరసంగా ఉంటుంది అంటారు. ఇది ఖచ్చితంగా 577 మటుకే అవటం ఎందుకంటే ఇటువంటి విషయ సంఖ్యలు మనస్సుని ఆశ్చర్యంతో ఆవరించి, హృదయానికి హత్తుకొనే గుణాన్నికాలని ప్రకటనకర్తల ఆభిప్రాయంగనక ఇందులో మనకు మిగిలేది విషయ సంఖ్య అయితే అయింది. విమాన ప్రయాణమే హాయి. ఒకవేళ



ప్రయాణం జరిగినా హాయిగానే ఉంటుంది. కారణం జరిగేటంతవరకూ బ్రతికేటాముగనుక, దిగులు లేదు. జరిగింతరువాత ఏమయిందో తెలియదు గనుక అంతకంటే దిగులేదు. అందుచేత.

ఇక బోర్డుమీద ప్రకటనలు. ఈ బోర్డుమీద ప్రకటనలు కొన్ని తెల్లని, ఎర్రని, పచ్చని సుద్ద ముక్కలతో నల్లని బోర్డుమీద చ్రాయబడ్డవి. కొన్ని ఎక్కడో అచ్చయిన, చిత్రాంకితమైన పేపర్లు అంటించి పాపు బయట 30 డిగ్రీలలో పటాలుగా పెట్టినవి. ఇది ముఖ్యంగా బోళ్ల పాపుల్ని, బట్టల దుకాణాల్ని అలంకరిస్తాయి. ఈ రెంటిలో బోళ్ల పాపులు వాళ్లని గూర్చి చెప్పవలసింది మెండు. వీళ్లమీద మనం ఎంతైనా దయ చూపించాలి. వాళ్ల జీవనం మన కాళ్లవద్ద కనుక. వాళ్లు మన కాళ్లను జాగ్రత్త చేయాలని ఎంతో బాధపడతారు. అంటే మన కాళ్లు వాళ్లని బాధపెడతాయన్నమాట.

ఈ మధ్య వీళ్లు ధరలు తగ్గించేయజ్ఞం జరిపారు. వాళ్లు ఎర్రని నీళ్లమీద ఒక పెద్ద రాయి పడి అన్ని పైపులకి చించే బొమ్మ వేస్తారు. దానిమీద కాటి కాయల్లాంటి అక్షరాలతో Smashed అని వేయటం కద్దు. ఏమిటా యీ Smash అని మనదృక్ Smash అయి బోర్డున మగ్నమై పుతాము. దానిక్రింద ధరలు తగ్గింపు అని వుంటుంది. ఈ బోర్డులు ఏదో ఒక రోజున హఠాత్తుగా పాపు ముందర అవతరించి, ఆదివారంనాడు వాన వచ్చి నప్పుడు మటుకు కనపడకుండా దోబూచులాడుతూ ఏదోఒక రోజున మళ్లీ హఠాత్తుగానే మాయమవుతాయి. అది వేసినప్పుడు అచంచలమైన మీరు, మాయం కాగానే 'ధరలు యథా ప్రకారం వైకి లేచిపోయినయ్, ఏంటి చెప్పా' అని భయం కంపితులై విచారిస్తే అటువంటి ప్రమాదం ఏమీ ఉండదు. అవి తగ్గింపు ధరల బోర్డు ఉన్నప్పుడు ఎంత ఉన్నయ్యో, తీసేసేంతర్యాక కూడా అంతే ఉంటాయి. కారణం అది ఉన్నప్పుడు ఎంతో

పెట్టకముందుకూడా అంతే గనుక. అంటే బోర్డు వేయకముందు, వేసినప్పుడు, తీసేసేంతర్యాక, ధరలు మాత్రం సమగీతలాగా, ఒకటే, అంటే తగ్గింపు మాత్రం బోర్డుమీదనే అన్నమాట.

ఇక గుడ్డల పాపులముందు బోర్డుల సంగతి. వీళ్లకి కొంత ఋతు జ్ఞానం ఉన్నట్టు కనిపిస్తుంది. కొంతమంది 'వసంతకాలం తగ్గింపు ధరలు' అని బోర్డు వేస్తారు. దీన్ని చూచి మనం కొనకపోయినా 'ఓహో! వసంత కాలం వచ్చింది గదా!' అని విస్తుబోతాము. ఒకవేళ సర్వత్రా రాకపోయినా, యీ పాపు ముందు వచ్చిందనే నమ్మకం కలిగి హృదయం ఉయ్యాల రెక్కలాగా తేలిపోతుంది.

ఇంక కరపత్రాల విషయం. ఇండాకణ్డ్రుంచీ మనం అనుకొంటున్న పత్రికల్లో రాయటం, బోర్డు లేయటం అనే సాధనాలు కళ్ళద్వారానే తలకెక్కుతాయి. కాని ఈ కరపత్రాలు మేళాల సమ్మేళనతో వస్తాయి గనుక. కళ్లు చెవుల ద్వారా కూడ తలబడుతాయి. వాటికి నెంటు ఇంకా పూయటంలేదు కాబట్టి సరిపోయింది. లేకుంటే ముక్కుద్వారాకూడా ఘాటెక్కి ఉండేది. వీటి సదుపాయం ఏమిటంటే, మన ప్రయత్నం సమీ లేకుండా తగ్గింపు ధరలు మన కరతలామలకం అవుతాయి. ఈ సదుపాయం, కొనటమనే ప్రయత్న పూర్వకంగాల వారూ పత్రికల్లో లేదు.

ఇక రేడియో ప్రకటనల్లో ఇంకో సదుపాయం ఉంది. వైవాల్నిటికి కళ్ళు ఉంటే గాని పని నడవదు. ఇందులో కళ్ళు వుండితీరాలనే బాధలేదు ఇది కేవలం చెవుల ద్వారానే అవగతమయ్యే శ్రవ్యపాదనం. పై పెచ్చు, చెప్పేది కలస్వసంగల లలనామణి గనుక, వాటిమీద మన హృదయం తీగలు సాగి ధరల్లో మెలిక పడుతుంది.

ఈ తగ్గింపుధరలు ప్రాముఖ్యంగా కనబడేచోటు ఇంకొటి ఉంది. అది మార్నింగ్ షో సినిమాలు. ఒక్కొక్కసారి యీ తగ్గింపు ధరలు పరిమితం "బాబురకు, రక్షణకాని సిపాయిలకు అర్హతార్హి"

అవి ఉంటుంది. అంటే నీనిమావాళ్ళ దృక్పథంలో పిల్లలు, సిపాయిలు సమానమన్నమాట. అంటే సిపాయిలను అర్భకుల్లాగా చూపటం జరుగుతుందన్నమాట.

. ఈ వావాకాలేవీ కాకుండా తగ్గింపు ధరల్ని మన అందుబాటులోకి తెచ్చే పరికరం ప్రత్యేకమయింది యింకోటి ఉంది. అది వేలంపాట. ఈ వేలం పాట; లాలిపాటకు, గోలపాటకు మధ్య రకం అయిన ఒకానొక గాన విశేషం. గానం నాదం గన్క, నాదబ్రహ్మం నాడులన్నిటినీ స్పందిస్తుంది. దాంతోపాటువెళ్ళి ఈతగ్గింపుధరలనినాదం నాడుల్లో నాటుకొంటుంది. ఇదే దీని ప్రత్యేకత.

ఇక తగ్గింపుధరల జోలికి పోనివి కొన్నివున్నాయి. అవి ముఖ్యంగా బియ్యం కొట్టు, మంగలిపావులు, రైలు టిక్కెట్లు, వీళ్ళు నిగూఢలు. పెరిగినా చెప్పరు. తగ్గినా చెప్పరు. కారణం ఏమిటంటే వాళ్ళ వ్యాపారం నిత్యావసరం కావడం మూలాన్న ఒడుదొడుకులేనిది, ఇదే కాకుండా ఇందులో మంగలి పావువాళ్ళు తగ్గింపు ధరల బోర్డు వేయక పోవడానికి ఒక పూర్వ గాఢపుంది. ఒకానొకప్పుడొక పండ్ల దుకాణం పక్కన ఒక ప్రత్యావేశ మంగలిపావు ఉండేదిట. ఒకప్పుడు పళ్ల దుకాణంవాడు 1/కి డజను పళ్ళు అని బోర్డు వేశాడుట. ప్రక్కన మంగలి పావువాడు -2/- కి గడ్డం అని పోటీకి తాను కూడా బోర్డు వేసాడుట. ఒక నెల అయిం తరువాత ధరలు తగ్గి పళ్ల దుకాణంవాడు 1/కి రెండు డజన్లు అన్నాడుట. పోటీకొద్ది మంగలిపావు వాడు కూడా -2/- కి రెండు గడ్డాలు అని బోర్డు వేయగా, తండ్రికొడుకులు, మామలల్లుండ్రు, బావమరుదులూ, అన్నదమ్ములూ జోళ్ళు జోళ్ళుగా వచ్చి, చేయించుకు పోతున్నారుట. ఇంకోనెలకి ధరలు తారుమారయి పళ్ళ దుకాణంవాడు 1/- కి డజన్నర పండ్లని బోర్డు మార్చాడుట. వెంటనే మంగలి కూడా పంతం కొట్టి. -2/- కి గడ్డంనర అని బోర్డు మార్చగా లెక్కలూ, గడ్డాలూ సరిగ్గా తెగి కుదరక, పావు పోషకులు అద్దాలు పగిలేటట్లు రాళ్ళ రువ్వీ, వాడు ఒక ఎకౌంటెంట్ జనరల్ ని

పెడతానన్నా కూడా వదలక వాడిబట్టు లంకించు కొని, గందరగోళం చేపాడుట. అప్పటినించి, ఇప్పటి వరకు వంశపారంపర్యంగా ఈతగ్గింపుధరలబోర్డులు మంగలిపావులకు అచ్చిరావటంలేదని తెలుస్తుంది. వీటి తర్వాత తగ్గింపు ధరలు కాని తగ్గింపు ధరలు కొన్ని ఉన్నాయి. అవి సిగరెట్ పెట్టెలు, వీడికట్టల్లో టిక్కెట్లు, టీడబ్ల్యులో కూవన్లు, సబ్బువీళ్ళల రేపర్లు వగైరాలు వీటిలో సద్యఃఫలంలేదు. వీటిని ఒక కొన్ని పోగుచేసి, ఏదో ఒక వస్తువు మనం సంపాదించుకోవచ్చు. ఆ వస్తువు పూరికినే వస్తుంది. కనుక, దాని ఖరీదు మనకు పూర్తి తగ్గింపుధర అవుతుంది. ఇది మన పూర్వీకులు స్థాపించిన కొసరు లాంటిది. కానీ ఇది నాగరికంగా పోష్టుద్వారా వచ్చే కొనరు.

ఒకసారి ఒక ఖాళీ జంతువుల వ్యాపారి యిలా ప్రకటించాడు. ఒక తిమింగిలం వెయ్యి రూపాయలు. రెండు తిమింగిలాలు ఒకేసారి కొన్నవారికి, ప్యాకింగు ఉచితం. మూడు కొన్నవారికి ప్యాకింగు పోస్టేజీ కూడా ఉచితం. ఇక ఒకేసారి ఒక గ్రోసు కొనేవారికి, రెండు తిమింగిలాలు, వై పెచ్చు ఒక ఏనుగు బహుమతి అని. ఇందులో కూడ నిగూఢమైన ఒకరకపు తగ్గింపుధర లేక పోలేదు.

ఇన్నిన్నిరకాలుగా మనకి తగ్గింపు ధరలు చూపెడుతున్నా, అమ్మేవాడు లాభంలేకుండా అమ్మడు. అదిలేని రోజున వాడు లేడు. కనుక వాడి లాభం నిత్యం. అమ్మకానికి ఒకవైపున లాభం ఉంటే, రెండోవైపున నష్టం అన్నమాట. అంటే మన నష్టంకూడా నిత్యం అన్నమాట. తగ్గింపుధర అంటే తగ్గింపు కాదు. అతని లాభంలో కొంత తగ్గించుకొన్నధర అన్నమాట. అంటేమనకు పూర్తి నష్టంలో కొంత లాభం అన్నమాట. అందుకే దీన్ని తగ్గింపు ధరల అమ్మకం అనే బదులు, తగ్గింపు లాభాల అమ్మకం అంటే ఇంతసేపూ నే రాధపడ వలసిన అగత్యం లేదని విజ్ఞాపిస్తూ, సకల జగత్ కొనుగోలు దార్లను పాచురిస్తున్నాను.

'ధర తగ్గుట హెచ్చుటకొరకె.' జాగ్రత్త !

## సోమసుందర్ | చైతన్య భారతి

“గడచింది కలతరాత్రి  
పొడిచింది వెలుగురాత్రి  
ఉదయాన అరుణకాంతి  
హృదయాన తరుణకాంతి !...”

★

పాడిరి పాటలాధరలు పాడిరి దాస్యవిముక్తిగీతి, జీ  
రాడెడి గొంతులెత్తి కలరావమనోజ్ఞ సుధాస్రవంతిగా :  
వాదని పూలవాసనల భాతి, పురాకృత పాప మెల్ల రా  
పాడిన జీవితాలు భవబంధములన్ విదళించి మేల్కొనన్ !

ప్రతి నరుడూ పాడనేర్చె నబ్బురముగ నప్పుడు,  
గతకాలపు నిదుర తెలుల కలలు వెలిగినప్పుడు,  
మతిమాలిన మనసు మగత మేలుకొన్న చప్పుడు,  
చితిలోపలి వెతల కతల మూలు తొలగి నప్పుడు.

ఉబ్బెత్తుగ ఉప్పెనలా  
తబ్బిబ్బుల లాహరిగా  
కార్పిచ్చుల ఉద్ధృతిలా  
చేర్చుక్కల జాబిలిగా.

పాడనేర్చినారు జనం - మ్రోడు మోసులెత్తినటుల...  
చీడదుల్చినారు జనం - క్రొత్తచేవ కూర్చినటుల...  
అటలాడినారు జనం - విద్యుల్లలితాంగు లటుల...  
మాటమాట నడుమ ఘనాఘనహాసం వెలిగినటుల...

క్రిక్కిరిసిన చక్కదనం  
చెక్కిలి ముద్దాడు రీతి,  
ఆమని పూదోట కోటి  
యింపులు గుమిగుడుభాతి ;

పాడిరందరూ పాడిరి పాటలు జలపాతమై,  
చేడియలందరి చెయిదము చిందులాడె విందులై,  
పాడిరి యెలనాగలు పూబోడులు కలనాదమై,  
కోడెగాళ్ళ యెడద జవ్వనాల పంటపసందై.

పంజరాల పక్షులన్ని  
బంధనాలు తొలగించుక—  
సంజ గుడ్డి చీకటిలో  
ఇంధనాలు వెలిగించుక—

ఉప్పొంగుచు లేచినారు ఉరిమినటుల ధీరులై ;  
చప్పున దుమికారు ప్రతీవారు వెలుగుచేరులై ;  
తొంగలి రెప్పల నెత్తెను ఉదయకాంతి స్మేరమై ;  
సంగడిండ్లుగా జనాలు హృదయదీప్తి తోరమై ;

• చెంగలించినారు మహా  
త్తుంగభావ సారమై,  
మంగళకరమై కిసాల  
యోత్సవ సంగీతమై ;

హరితకాంతు లలముకొనిన నిగారంపు పంటలై,  
హరిణకాంత విభునిచేర వలపులూరు జంటయై,  
రవిరోచులు తమిదీరగ గ్రోలుతూన్న చెట్టులై,  
అవధిలేని ఆకాశము నెగురుతూన్న పిట్టలై.

తై రవ సంతోషమై...  
తై వలిపి గానమై...  
కేదార సుహాసమై...  
మోదోజ్జ్వల నాదమై...

అరుణోదయ కాలజనిత సౌందర్యపు ప్రోవులై,  
తరుణోత్సవ లనచ్చరణ చారణ విక్వాణమై,  
కిరణ ప్రసరణ హేలా ప్రారేయనవాంఛవై,  
స్మరవిలాస రింఛోళి స్ఫురద్గంధసారమై.

\*

నాకనుల క్రమ్మినవి ఆనంద బాష్పాంబు పూరంబులేవో....  
నా వీనులన్ సోకె విద్యుత్ప్రభాకోటి ధ్వానంబులేవో....  
నా మేను పాతరోతల దుర్బి చాల్చె నవసురభిళలేవో....  
నా ప్రాణమే పొంగె రగిలించి జీవనజ్యోతులేవో!....

★

హతాత్కలిత నాదవమూ  
సమూహమ్ము కదలెన్ !  
సదానంద రావ సరిత్  
రురీవారి కదలెన్ ! !

కదలెను చీకటి గములే  
ప్రిదిలెనుర విహాయసమ్ము ప్రేంఖణమాలా  
సదనమ్మై తువి చెదరెను  
తుదిరెను భాస్వత్కిరీట కోమల రేఖల్ !

కోమల రేఖలై, కొదమకోరికలై, తుదిదాకసాగి-నం  
క్షేమ మహోత్సవమ్ము విరచించిన మించుల మించు తీవలై,  
శ్యామలకాంతిపుంజముల శాద్వల సీమల నాట్యకేళికా  
ధామములై రహించె, జనతాహృదయోత్సవ గానమంజరుల్.

అవిడ ఎప్పుడూ అంతే! ఆయన్ని నాన హైరాన చేస్తుంది. మాటవరుసకు తలగడదిండ్ల సంగతి చెప్పి కుండాము. ఆయనకు రెండుదిండ్లు లేందే విద్రవల్లదు. అందులోనూ వృద్ధాప్యంలో వున్నవాడయ్యే. అరివాటువద్ద సుఖాని మానడం కష్టంకదూ. ఆ పాతమంచమూ, ఆ రెండు దిండ్లూ వుంచేనే ఆయనకు కంటిండా విద్ర. రెండు దిండ్లలో తలదూర్చేసి, మనిషంతా మంచంలో కూరుకు పోయి, గాఢవిద్రలో పడిపోతాడు. తెల్లవారేసరికి చూస్తే ఒక దిండు క్రిందపడి వుంటుంది. ఇది ఒకరోజు సంగతి కాదు. రోజూ అంతే! అవిడ ఇది రోజూ చూస్తూనే వుంటుంది. అయినా రెండు దిండ్లెందుకని ఎప్పుడూ వాడులాడలేదు. కాని రెండుదిండ్లు ఎందుకు అన్న భావమాత్రం చూపు లతో మృరింపజేస్తూ వుంటుంది. ఉదయం ఆయనకంటె ఆమె ముందు విద్రలేస్తుంది. లేచి గదికిటికి మూయడానికి వెళుతూ, దారిలో పడివున్న దిండును తీసి చుట్టి యదా వ్రకారం మంచంపై వదలుతుంది.

కిటికి సంగతి అంతే. ఆమెకేమో కిటికి తీసివుంచేగాని విద్రవల్లదు. ఆయనకు అది గిట్టదు. రాత్రి గారి అరోగ్యానికి మందిది కాదని ఆయన అనుకుంటాడు. ఇదిలో, ఇవ్వరమో, మరోజులో వస్తాయని ఆయన భయం.

“రాత్రి గాలంటే అంత భయమెందుకు?” అంటు దావిడ.

ఆయనేదో సమాధానం చెబితాడు. దివర కాయన వట్టు వె గ్గ దు. ఇద్దరూ విద్రబొయ్యేప్పుడు కిటికి తెరిచి వుండాలిందే. విద్రబొయ్యేముందు కాసేపు రోకాని రామాయణం చూట్లాడుకుంటారు. నలలై యేళ్ళకు పైగా కాపురంచేసి, ప్రకాంఠ జీవితం గడిచి, పృథ్వాప్యంలోకివచ్చిన వాళ్ళు మరేం చూట్లాడుకుంటారు?

“లేవు బొద్దవ గెర్నెన్ సంగతి జ్ఞాపకంచెయ్యి. లేవ్ మెంటు గదికి కాళం పెట్టించారి. పూళ్ళో దొంగల బెడద ఎక్కువగా వుందని పేపర్లు తెగరాస్తున్నాయి.”

“అలాగేలే. నాకు మాత్రం జ్ఞాపకం రావాడూ!”

అలా అంటుండేకాని, అవిడకు ఏ సంగతి జ్ఞాపక ముండకపోవడమంటూ ఎప్పుడూ లేదు.

“జాడ్డీ, నెట్టి వెళ్ళి వారం రోజులైంది. ఇంకా రాలేదు.”

“పోనీలే, వయస్సులో వున్న ఏల్లలు, తిరిగి తిరిగి వాళ్ళే చేరుకుంటారు గూటికి.... సరే గాని ఇశ్రీ మనిషి కివ్వాలివ చచ్చిచ్చావా?”

“అరే, మరిచేపోయాను. ఇప్పుడు మవ్వంటే జ్ఞాపకం వచ్చింది. లేవు బొద్దవ అన్నిటికంటె ముందు ఆవని చెయ్యాలి.”

“నీ తెప్పుడూ వుండేగా ఈ మతిమరుపు!”

“అబ్బి, గారి తెగకొడుతూవుంది.”

“వడమటి గారిలే, వరవాలేదు వడుకో.”

ఇద్దరూ ఇలా మాట్లాడుతూనే విద్రపోతారు. రాత్రివేళ ఎప్పుడో ఆయనకు మెలకువవస్తుంది. మెల్లగాలేచి చప్పుడు కాకుండా అడుగులువేసుకుంటూపోయి, ఆ కిటికిమూపేస్తాడు. సరిగ్గా ఆ వేళకే అవిడా మేలుకుంటుంది. చేపేది గమనిస్తూనే వుంటుంది. అయినా అభ్యంతర పెట్టదు. మనిషి మరి అంత తెలివితక్కువది కాదు. కాకపోతే మరొకరైతే ఆ కిటికి దగ్గరే వాళ్ళ దాంపత్య జీవితానికి ఒడుదుడుకులు వచ్చివుండేనేమో! అంత చిన్న విషయంలో ఆయనకో పేచీవద్దం ఆమె కిష్టంలేదు. సంగతి తెలుసుకొని సన్నగా నవ్వుకొని పూరుకునేది. కాను అంతా గమనిస్తున్నా సన్న ఆచూకీ ఆయనకు తెలియచేయిదాడు. ఆయన వెళ్ళి మంచంమీద వడుకొని విద్రబొయ్యడమ్మ నమ్మకం కలుగ గానే కానులేచి మెల్లగావెళ్ళి యదావ్రకారం కిటికి తెరిచేది.

తెల్లవారివ తరువాత ఆయన చూచి “అరే మూనివ కిటికి తెరిచివుండే! ఎవరు తెరదారన్నా!” అనేవాడు.

“కిటికా? మనం వడుకొనేప్పుడు తెరిచేవుండే! మూని వుండంటావే!” అంటూ ఆమె తలగడదిండ్లను మరోమారు సరేది.

\* మిన్ ఎన్నా పెర్సన్—జననం 1887. దాదాపు నలలై ఏళ్ళనుంచి రచయితగా ప్రఖ్యాతి తెందింది. నవలలు, కథానికలు, నాటికలు వ్రాసింది. ‘పోలిగ్’, ‘బోబోబో’ మొదలైనవి ఈమె ప్రసిద్ధగ్రంథాలు.

అయనకు దెబ్బలు యేకొచ్చాయి. అయినా మనిషి దృఢంగా, ఆరోగ్యంగా, చురుగ్గా వుంటాడు. అవిడకు దాదాపు అరవైయైదు. మనిషి బొడ్డుగా వున్నాడు వుంటుంది. ఇద్దరిలో ఎవ్వరికి తాము చస్తామన్న భయమే లేదు. ఎప్పుడైనా దావు మాట వొస్తే ముందు తానే దాటిపోతానని ఆయన అనేవాడు. ఆ భరువాకనే ఆమెకు. ఇద్దరిలో ఎవ్వరికి దానాలని లేదు. ఇంకా కొంతకాలం ఈ ప్రపంచంలో బ్రతికి మంచి చెడ్డ చూడాలనే. వచ్చే చరితాలం కాలిపోర్నియా వెళ్ళి అనుకుంటామంటే అక్కడే వుండిపోవాలని అనుకున్నాడు. చికాగోనగరం ఇద్దరికి బాగనివించడం లేదు. ఎప్పుడూ ఒకటి రోద. ఒకటి జనం. దుమ్ము ధూళి పొగా. ఇంత కంటే ప్రకాంతంగా వుండే ప్రదేశంలో స్థిరపడిపోవాలనుకున్నాడు. మరి జాబ్, నెట్టి నంగతో : వాళ్ళది కొత్తకావరం. పెద్దదిక్కు లేకపోతే ఏమిపోతాలో అనుకునేవాళ్ళు.

ఆయన ప్రతి సంవత్సరం క్రమం తప్పకుండా ఇమ్మెరెస్సు ప్రిమియం చెల్లిస్తూనే వాచ్చాడు. దానితో తాను దాటిపోయిన తరువాత ముసలావిడ ముఖంగా బ్రతకాలని ఆయన కోరిక. పైగా రోకంలో అనేకమంది విధవలను చూస్తున్నాడు. విధవలనంగతి తల్లైనరికి ఎప్పటికైనా ముందు తానే ఈ రోకంనుంచి ఏప్రూమిస్తానన్న విషయం ఆయనకు దృఢపడింది. లేకపోతే రోకంలో భర్తలుపోయిన ప్రియ ఇంత ఎక్కువగా వుంటారు. భార్యలుపోయిన పురుషులు చాలా తక్కువ. కాబట్టి విధవల సంఖ్యే మగవాళ్ళు ముందుగా దాటిపోతా రనడానికి రుజువు. రోకంలో వేలకొద్దీ విధవలున్నాడు. కొందరు ఒంటరిగా జీవితం వెళ్ళుతున్నారా. కొందరు హోటళ్ళలో వుంటారు. కొందరు కూతుళ్ళదగ్గరి కెళ్ళి జీవితశేషం గడుపుతారు. ఆ అదృష్టం లేనివాళ్ళ కొడుకుల దగ్గరే వుండి కోడళ్ళ దయాదర్శాలపై ఆధారపడి వుంటారు. మొత్తంపై మొగుళ్ళుపోయిన ఆడవాళ్ళ జీవితం దుర్భరం. రోకం ఇలాగేవుంది. ఇలా ఎందుకుందో అని కావేపు ప్రశ్నార్థకముఖం పెట్టి వికర్మించుకొన్నాడు.

అనుకున్నారే గాని కాలిపోర్నియా ప్రయాణం పడలేదు. ఆ సంవత్సరం అలాగే పోయింది. మరుసటియేడు ముసలాయనకు స్థిమితం లేకుండా వొచ్చింది. వ్యాపారం మందగించిందట. ధరలు పడిపోయాయి. పెళ్ళాంటిలో విలువ పడిపోయింది. ఆ క్రితం సంవత్సరమే ముసలాయన వ్యాపారం మానుకున్నాడు. యాదై యేళ్ళనుంచి కూడబెట్టాకొంటూ వచ్చిన వాటాల ఆదాయంతో వృద్ధాప్యం ముఖంగా గడుపుతా మనుకున్నాడు. కాని ఆయన ఆరోగ్య అధియన రయ్యాడు. వాటాలపై ఎంత ఆదాయం వొస్తుంది : వ్యాపా

రమే మందగించి స్థావరము అడిగే దిక్కు లేకుండావుంటే; లాభంలేదు అనుకున్నాడు.

ఒకరోజు ముసలాయనకు అకస్మాత్తుగా పార్శ్వపు నొప్పి వచ్చింది. డాక్టరుకు చూపించుదామని ఎగువబ స్త్రీకి వెళ్ళింది. ఇంటికి తిరిగొచ్చేసరికి అవిడ ముఖమంతా చెమటలు కమ్మి వుంది. మనిషి వాణుకుతూవుంది. తనను చూచి ముసలాయన ఎక్కడ గానిరాపడతాడో నని ఆయనకు మొహం చూపకుండా సరాసరి గదిలో కెళ్ళి ముసుగుపెట్టి పడుకుంది. ఆ తరువాత ఎక్కువరే, ఇంజక్షనులు, మందులు. పరిచర్యలూ.....మార్పియూ.....మృత్యువూ :

“నేనే ముందు దాటిపోతా ననుకొంటే ఇలా జరిగింది. ఎవరు ముందో, ఎవరు వెనకో మనుషులెం చెప్పగలరు ?” అనుకున్నాడు ముసలాయన.

అయినకాడికి ఇద్దరు అమ్మేకాదు. జాబ్బికూడా అమ్మేయ్య మనే అన్నాడు. కంటేపెరిలో పనిచేస్తున్నవాడు కాబట్టి ధర పరలు ఎలా వుండేదీ జాబ్బికి తెలుసు. వున్నకొద్దీ ధరలు తగ్గుముఖమే. అసలు కొన్నేళ్ళవరకు డబ్బే మెసలదంటున్నారు. ఇరుగుపొరుగు అదే మాట.

జాబ్బి చెప్పేది నిజమనుకున్నాడు ముసలాయన. అంతా ఆమాటే చెబుతున్నాడు. ఆయనలో ఇప్పుడు నిట్టదలలే లేకుండా పోయాయి. ఆ పట్టదలల్ని చూచి, ముసలాయన ఆయన్ని ఎన్ని అటలాడించేది. ఎంత హైలానా చేసేది : అవిడవుండగా జాబ్బి ఏదైనా చెప్పిస్తే “ఏమీ తెలియలేరా. సువ్వలావుండు” అని తనమాటే నెగ్గించుకొనేవాడు. అటువంటి మనిషి ఇప్పుడు “జార్డ్, నాకంటే ఏకే బాగా తెలుసు ఈ వ్యవహారాలు.” అంటున్నాడు.

డాక్టర్ బిల్లులు, మందుల కివ్వవలసిన డబ్బు, అక్కడక్కడా ఇవ్వవలసిన చేదుబట్టా అన్నీ తీర్చేవాడు. అన్నీ పోగా మిగిలింది ఏడాదికి ఐదువందల డాలర్లు.

“నాన్నా, నువ్వే మాదగ్గరే వుండాలి.” అన్నాడు జాబ్బి ఒకరోజు. అతనిభార్య నెట్టికూడా అవునన్నట్లుగా చిరువవ్వు ముఖంతో ఆయనవంక చూచింది.

“ఏమీ ముందరివేపు గది అయితే బాగావుంటుంది. మేము వెనక్కి పడ్తుంటాములే. ఏమీలేదుకాని, వెనక గదిలో రెండు మందలు, టేబిలు, కుర్చీలు పట్టకం కష్టం. ఎలాగో పరిపెట్టుకుంటాము” అన్నాడు ఇద్దరూ.

ఉన్నవంగతి ఆయనకు ముందుగానే చెప్పాలని వాళ్ళనుకున్నాడు. ఆ మాట అయినా గ్రహించకపోలేదు.

“ఏదో దాటలే” అన్నాయన.

ఆ గదిలో మంచము. తీయింపున్నాయి. నెట్టి టేబిల్ క్లాక్ అమర్చింది. కిటికీలకు కొత్తతెరలు వేసింది. గదిలో ఎక్కడినా అక్కడ చక్కగా అమర్చింది. టేబిల్ లాంచు పెట్టింది. ముసలాలిద పొటో గోడకు తరిగించింది. అదిపైటిదో సాకపొటో. అందులో అవిడ నడియన్ను మనిషిగా కనిపిస్తుంది. నెట్టి, జార్జి దానికి కొత్తప్రేము కట్టిందాడు. ముసలాయన ఆ పొటోచూచి ఆశ్చర్యపడ్డాడు. చనిపోయేముందు పొటో తీయించుకుందువుగాని పదా అని కొడుకూ కోడలూ ముసలాలిదను ఎంతో బలవంతం చేశారు. కాని ఆమె ఒప్పుకోలేదు. సరే, వున్నదాన్నే ముసలాయన ఎప్పుడైనా చూచుకొంటాడని వ్యాపని చేశాడు. కాని ఆయనకు అవిడపొటో కావాలా : ఆయన మనోవీధిలో ఆమెని ఎన్నిపొటోలున్నాయి : రెండు దిండ్లమీద తలపెట్టుకు నడుకొని ఆలా పైకి చూచాడంటే ఎన్నోదృశ్యాలు ఆయన కళ్ళముందుకొస్తాయి. అవిడ ఒకప్పుడు ఎగ్గతో చిరునవ్వు నవ్వుతూ, మరొకప్పుడు గంభీరంగా, ఇంకొకప్పుడు కోపంగా.—ఇలా ఎన్నోదృశ్యాలు. ఎన్నో భంగిమలూ : అటువంటివాడికి ఆమెపొటో కావాలా :

ముసలాయన కోడల్ని గూర్చి ఆలోచించసాగాడు.... నెట్టి అందమైన పిల్ల. గుణవంతురాలాకూడా. ఆయన కోడల్నికా చిన్నపిల్లగానే చూస్తున్నాడు. ఆమెకు దాదాపు ముప్పైయేళ్ళు వాస్తున్నాయన్న సంగతి ఆయనకెప్పుడూ తట్టదు. జార్జీ నెట్టి అలస్యంగా పెళ్ళిచేసుకున్నాడు. వాళ్ళ పెళ్ళయి మూడేళ్ళే. కాసు తన కూతురు ఆల్మాకు యుక్త వయస్సు రాగానే పెళ్ళిచేశాడు. కాని జార్జీ పెళ్ళిచేసుకో నని ముప్పైయేళ్ళు దాటిన ఆలాగే వుండిపోయాడు. ముస లాలిద ప్లేహితురాల్యంలో కొందరికి వయస్సు చిన్న అడవిల్లలున్నాడు. వాళ్ళల్లో ఇద్దరు ముగ్గురు జార్జీని ప్రేమించడానికి ప్రయత్నించి విఫలం అయ్యారు. పెళ్ళి చేసుకో నాయన అని చెప్పి ముసలివాళ్ళు ఎంతగానో జార్జీకి చెప్పారు. కాని అతను ఒక్క గంటయినా ఇంటిపట్టున వుంటేగా : ఎక్కడో తిరుగుతూవుండేవాడు. ఏమోచేస్తూ వుండేవాడు. ఎప్పుడైనా ఇంటికొస్తే ఆ కాస్తనేనూ మహా హడావిడిచేసేవాడు. ద్రెస్సు వేసుకుంటూ తలపాట పాడ తాడు. ప్లానలగదిలో కూచిరాగాలు తీస్తూ పాటలు పాడతాడు. అతను ఇంట్లో వున్న కానేనూ పెరిపోవ్ ఎన్నో మార్లు ప్రోగేడి. ముసలామె అతనికోసం ప్రత్యేకంగా తిను బండారాలు చేసేది. పనిమనిషి వచ్చి "జార్జీ, ఏంటిది, వంటగది నిండా మానె పొరబోసి వొచ్చావ్. చూడు గదాకా ఎలా వుంది" అని కోపగంతుడొచ్చి, మళ్ళీ ఇష్టంగానే తుడి

చేది. జార్జీ పెద్దగా నవ్వుతూ, పెనమీద కాలుతూవున్న పద్యాలను తానే వర్ణించుకొని గణగణాతినేసి కరవేగంతో పెళ్ళిపొయ్యేవాడు.

నెట్టి విషయం ముసలాలిదగూ కొంత దీర్ఘంగా ఆలోచించాడు. జార్జీ బాండు స్వాపారపు కంపెనీలో పని చేస్తున్నాడు. నెట్టికికూడా ఆ కంపెనీలోనే వుద్యోగం. మనిషి బొద్దుగా అందంగా వుంటుంది. మెరిసే కళ్ళు. సునుపుదేరిన శరీరం ఎంతో ఆకర్షవంతంగా వుంటుంది. నల్లని రోజాటు. సాదా దుస్తులే వేసుకుంటుంది, కాని అవి ఆమెకు బాగా అమరినట్లుంటాయి. బొద్దుపిల్ల కదూ, ఏ గొను అయినా బాగానే వుంటుంది. బాండుల వ్యాపారం ఆమెకు బాగా తెలుసు. ఎంతబాగా తెలుసునంటే మనిషికి మొగవాళ్ళ తెలివికేటలు, చదుకుదనం అల్పాయి. అయితే రూపురేఖలో హావభావ విలాసాలలో ప్రీ లావణ్యం పోలేదు. ముసలాలిద కంటే ముసలాయన కోడల్ని ఎక్కువగా మెచ్చుకుంటాడు.

ముసలాయన్ని నెట్టి 'బాబుగారు' అని పిలుస్తుంది. ఆయనతో సరసాలాడుతుంది. దాదాపు ఆయన కూతు రన్నట్లుగా మురిపాలకు పోతుంది. ఆయనతో అటలాడు తుంది. గుండ్రంగా వంపుతిరిగివున్న ఆమె బాటా వ్వి మురిపెంగా మెలిపెట్టేవాడాయన. మృదువైన ఆమె చెంపపి నొక్కి 'ఇదిగో పీకిదే కేవ' అనేవాడు. ఆమె బిగ్గరగా నవ్వి ఆయన బుజంమీద కొట్టేది. ఆయన తలవూపుకుంటూ ఏదో అనిర్వచనీయమైన అనందంలో పడిపోయ్యేవాడు.

మామ కోడలూ ఇలా సరసాలాడుకుంటూ వుంటే ఆక్కడ వున్నవాళ్ళు జార్జీతో "జార్జీ, చూచావా, మామకు తగ్గ కోడలే దొరికింది. కొంపదీసి మామను కూడా ప్రేమించడు కదా" అని చేలాకోళంగా అనేవాళ్ళు.

నెట్టి చిరునవ్వు నవ్వేది. నవ్విందంటే చక్కని పలు వరుస దర్శనమిచ్చి వయనానందం చేస్తుంది. ముసలాయన బిగ్గరగా నవ్వేవాడు. నెట్టి అందరికీ సమాధానంగా "బాబు గారి సంగతి నాకు తెలుసు. నా సంగతి ఆయనకు తెలుసు" అనేది.

నెట్టి కాపరానికి వచ్చిన తొలిరోజుల్లో ఉద్యోగం మాను కొని ఇంట్లోనే వుంది. సంతోషాతరేకంతో ఇల్లంతా నర్తుతూ, అలంకారాలు చేస్తూవుండేది. ప్లేహితులకు పార్టీలిచ్చేది. వాళ్ళిచ్చే పార్టీలకు కాసు వెళ్ళేది. బ్రిడ్జి అడేది. విరాచము, విక్రాంతి, సుఖం, భోగాలు అంటే ఆమెకూ ఇష్టమే. జార్జీ, ఆమె ఎంతో ప్రేమగా వుంటాడు. ఇద్దరికీ చాలా అనుకూల భావభక్తి. పెళ్ళి కాకమునుపు ఆమె మిచ్చిగావ్ పీడిలో



ఒక హాస్టల్‌లో వుండేది. ఆ సంగతి ఇప్పుడే వరై నా క్షానకం చేస్తే అమె చిన్నబుచ్చుకుంటుంది.

ఇక్కడ ఈ ఇంట్లో బదు గడులున్నాయి. మంచి కుత్ర మైన గడులు. ఇల్లు ప్రాంతం పరిసరంలో వుంది. గారి, పెలుతురు బాగా వస్తుంది. వడకగదిలో వెర్వబ్ తెరలు- టేబిల్ లాంపులకు నిల్చు ఆద్యాదనలు-చిన్న అల్మరా లలో మంచి పుస్తకాలు, పత్రికలు, సిగరెట్ల టిస్టులు, మిఠాయికాండీల డబ్బాలు. ఇల్లంతా ఆదునికంగా వుంది. టోజనల గదిలో పెర్డె లైనింగ్ టేబిలు. దాని కాళ్ళు అవో తీరుగా వుంటాయి. వడకగదిలో జీక్రేగుకట్రో చేసిన వారినట్లీ పల్లగా, మన్నగా చూద్దానికి బాగా వుంటుంది. అమె కిదంటే చాలా ఇష్టం. అమెకూడా కుత్రక తెలి సిన మనిషి. చక్కగా నర్తి. అమర్చుకుంది. ఉదయం వడకొండు గంటలకల్లా ఇల్లు కళకళలాడుతూ వుంటుంది. ఎక్కడా ఒక కాగితంముక్క గాని, పీచుదప్పల్ల గాని కప్పించవు. పోఫాలు, కుర్చీలు, బల్లలు పొందికగా వుంటాయి. బ్రష్‌తో అన్నిటిని కుత్రం చేస్తుంది. కూరగాయ లను చప్పిళ్ళలో వేసి వంటకు విధంగా వుంచుకుంటుంది.

ఇంతలో టెలిఫోన్ విలువు.

“హలోహలో టెన్. ఎంత సేవయిందీ. ఎవరూ నలక్కనే పోతే....జార్జి ఒప్పుకోంటే...విల్వి అడుగుతాను....రెండు వారాలైంది ఒక్క-నివిమాకూడా చూడక....మళ్ళీ ఆరగంట తర్వాత ఫోన్ చేస్తా....ఇంకా పాసింగ్ కాలేదు... మధ్యాహ్నం టోజనం ఎక్కడో నట....ఏడుగంటలకల కలుపుస్తా కదూ.”

ఉద్యోగమూ, సంరంభమూ విండిన ఇటువంటి యాంత్రిక జీవితంలో ముసలాయన వొచ్చిపడ్డారు. ఆయన కిదంతా ఏమిటో గొడవ. కోడలు ఇప్పుడాయన్ను “బాబుగారు” అని పిలవడు. ఆయన ఇప్పుడాయె బాబాయి మెలిపెట్టి చెంపలు నొక్కడు. అమె “మామయ్యా” అని పిలుస్తుంది. టెలిఫోన్‌లో ఎవరితోనో మాట్లాడుతూ ముసలాయన్ను పాతుగా చెబుతుంది. ఓ సర్యాం “మీకు తెలిదేమిటి? జార్జినన్న ఇప్పుడు మా దగ్గరే వుంటున్నారు. ఎలాగమ్మా! నేను రావడం వడదు” అంటుంది. ఈ మాటలు ముసలా యన చివరేవిన్నాడు.

జార్జి, నెట్టి ముసలాయన్ను బాగానే చూస్తున్నారు. “ఆ గదిలో తెళ్ళి ఒక్కడనే ఏం కూర్చుంటావ్? ఇక్కడే కూర్చోరాడూ” అనేవారు ఇద్దరూ.

పోయిన ఏడాది నెట్టి మళ్ళీ ఉద్యోగంలో చేరాలనుకుంది. ఇంట్లో వుంటే అమెకు రోదడంలేదు. చేతివిండా వనేదీ! పాట్లం తెళ్ళక ఎన్నోరోజులైంది. ఏదో తినడం, కుట్టుపని

చేయడం, కబుర్లు చెప్పుకోడం, ద్రిడ్డి అడటం—ఇంతే ఆవిడ దినవర్య. పైగా డబ్బుకూ అంతంకగానే వుంది. అయినా ముసరివాళ్ళిద్దరికీ నెట్టి ఉద్యోగానికి వెళ్ళడమంటే బొత్తుగా ఇష్టంలేదు. ఆ మాటెత్తితేనే చిరులుర్రు చునేవాళ్ళ.

“ఏంరోజు లొద్దాయి, కుటుంబం. కాపురం అన్న దాన వుంటేనా ఇప్పటివాళ్ళకి? మా రోజుల్లో పెళ్ళయిందంటే పిల్లలు పుట్టాల్సిందే. ఈకాలపువాళ్ళకు పిల్లా మేకా అన్న మాటలేదు” అనేవాళ్ళు.

జార్జి నెట్టిలకు పిల్లలు లేరు. మొదట్లో నెట్టి “ఇలా వుంటేనే హాయిగా వుంది. చిక్రాంతి అనేది ఇప్పుడు చూస్తున్నా. నా పదిహేదో ఏటనుంచి ఉద్యోగమేగా” అనేది. ఏడాది....రెండేళ్ళు... మూడేళ్ళు.

ఎల్లిన పీఠిలో పాక ఇంట్లో వున్నప్పుడు ముసలాయన వంటయింట్లో ఓ చిన్నపాటి సామగ్రి కొట్టా తయారు చేసింది. ముసలాళ్ళిద్దరూ టోజనప్రియులు. ఇంకా ముసలాయనే తినికట్టు. ద్రాక్ష, ఎండుపళ్ళు, కలకండ ఇవన్నీ అడపాదడపా చిరుదిట్ట. టోజనానికి కూర్చుంటే గుమగుమలాడే ముక్కల పులుసు, రాజ్జె, పళ్ళు, ముసలాయన ఆయన్ని “ఏంటలా కొడుకుకావే? బాగా తిను” అనేది. అమెను తృప్తిపరచడానికైనా ఆయన మరికొంచెం తినేవాడు.

కాని ఇంటిపెత్తనం నెట్టికి వొచ్చే సరికి పరిస్థితులు మారాయి. నెట్టి కొంచెం కడుక్తుమనిషి. వ్యాపారంలో ఉద్యోగం చేసిందయ్యే. ముండా వెనకా చూచేది. మను పులకు సరిపోయేట్టు వంట చేసేది. అమెకు పదార్థాలలో కరోరీలు, విటమిన్లు తెలుసు. ఇవన్నీ తినేవదార్థాలలో వుంటాయన్నసంగతి ముసలాయనకు తెలిదు. ఆయనకు రాజ్జె అంటే రాజ్జె. వెన్నంటే వెన్న. కాని నెట్టికి అవన్నీ కరోరీలరెళ్ళు. సాదారణంగా మామ కోడలు టోజనానికి కూర్చునేవారు. జార్జి టోజనంవేళకు వుండేవాడుకాదు. నెట్టిది అడవాళ్ళటోజనం. అవీరముక్కలం చేవుడు, దోస్తు, ఒకకప్పు టి అంతే. కాని ముసలాయనకు ఇద్దెళ్ళా పరి పోతుంది? చారు కావారి, గుడ్లు వుండారి. వాడిని తింటూ ఆయన కోడలికేనే మొహమాటపడుతూ చూస్తాడు. చూచి ఏమనుకుంటుందోనని. అమె రాత్రి మిగిలిన మాంసం, పళ్ళుకూడా తెచ్చి ఆయనముందు పెట్టేది. ఆయన పావర్లు, ప్లేట్లమర్య ఇరుక్కుపోయి, ఏదో అసౌకర్యంగా టోంచేసే వారు. అయినా బాగానే తినేవారు తినడం అయినకడువక దుట్టూ చూచేవాడు అలోచిస్తూ.

“ఏం మామయ్యా, ఏం కావారి?”

“ఏమొద్దమ్మా, ఇహ బాబు.”

అ మాట ఎప్పుడొస్తుందా అవి ఆమె ఎదురుచూచేది.

అయినా ముసలాయనకు అహారం సరిపడింది. చరికాలం గడిచేసరికి మనిషి తేరుకున్నాడు. అరోగ్యంగా బలంగా కనిపించాడు. వృద్ధాప్యంలో తిరిగి యౌవనం తొంగిచూచిందా అనిపిస్తుంది అయిస్తుంటున్నా. ఆయన నవ్వికే బుగ్గ సొట్ట వడేది. ఆ సొట్టనుచూస్తే మనిషి ఏడ్చిపోతా అనిపించేలా అనిపించేలా. ముఖంగా ఆడవాళ్ళు చూడారంటే నవ్వుపుకోలేరు. ఆ సొట్టను చూచి ముసలావిడ తరచు అయిపి వేళకోళం చేసేది.

చరికాలం గడచింది. వసంతర్తువు వచ్చింది. వసంతా గమనంతో ఆయన జీవితంలో కొత్త కాంతి ప్రసరించింది. పోయిన ఆరు నెలల విక్రమ-విక్రమ-మంటా గడిపాడు. తన్ను సాదించడానికి, వేళకోళం చేయడానికి ఎవరున్నారెప్పుడు, కొడుకు కోడలు బాగానే చూస్తున్నాడు. వేళకు తిండి పెడుతున్నాడు. కావలసినవి తెచ్చి ఇస్తున్నాడు. అయినా, ఏదో రోషం. తన్ను ప్రేమించేవా రెవరున్నా రిప్పుడు. అందు రోమా తార్య ఏడవ బ్రతికాడు. ఆమె వెళ్ళిపోయి తన్ను ఏకాకిన చేసింది. ఎల్లిన ఏదిలో వుండగా తన వయస్సువాడు అదా మగా తను ఇంటికి వచ్చేవాడు. ముసలావిడ స్నేహితులొక్కొక్కేవాడు. వాళ్ళందరి మధ్య కాను కూర్చొని ఉపన్యాసాలు దండేవాడు. వాళ్ళతో వాదించేవాడు. కొందరు తనతో ఏకీభవించేవాడు. కొందరికి తన వాదన వచ్చేదికాదు. అయినా అంతా తన్ను గౌరవంగా చూచేవాడు. ఆ ప్రేమాస్తులు, సాంఘికవ్యవస్థ, మధ్యపాన విషేదం, యూరోపువ్యాపారం, ఎన్నెన్ని విషయాలు :

“ఒక్కమాట చెబితా మనదేశం మళ్ళీ ఆర్థికంగా కోలు కోవాలంటే ఏదో ఒకటి వెంటనే చెయ్యాలి. రష్యాను చూడండి.”

“ఈ కాలపు కుర్రకాడుకా : మర్యాద మన్నన బొత్తిగా తెలిదు. పెద్దమార్పు రావాలి వచ్చి తీరుతుంది. ముసలాళ్ళే చూడుతేవారి. కష్టాలు ఏళ్ళ కేం తెలుసు. సరిగ్గా పని తెలుసా. డ్యాన్సింగ్, పడుగెత్తడం, తాగడం — ఇవేగా ఏళ్ళకు : ఏళ్ళదేన చూడండి. ఏళ్ళ....”

“అవునవును” ఒకాయన వక్రము.

“కాకపోతే నిన్నుమలుకు నిన్ను....”

ఏదాదిక్రితంవరకూ ఆయన వ్యాపారం చేస్తూనే ఉన్నాడు. ముసలావిడ పోతు పెడితేనే మానుకున్నాడు. ఇక ఆయన విక్రమ తినుకోవాలన్నాడు అంతా.

ఇప్పుడు మళ్ళీ వాంట్లో బలమొచ్చిన కర్మాత ఉదయం పూట పై బిస్తీ పెళ్లదం మొదలైతాడు. గడ్డం తానే గీతుకొనే

వాడు. పగటివేళ గంటలతరబడి స్నానాలగదిలో వుండే వాడు. నెట్టికే ఇది చిరాకు కలిగించింది. అయినా ఏమీ అనలేదు. ఆ పెంతులగది ఆయన కిష్టం. వీటి కొట్లో అలా కూర్చొని పొయ్యేవాడు. గది పైకప్పుకు, గోడలకు, తలుపుకు నవ్వునురగ వడేది.

“మామయ్యా” బైటినుంది కోడలి శేక.

“ఎండుకో”

“వంట్లో బాగావుందా”

“నాకేం”

“ఆ, ఏమీలేదు. ఇంకవేపు రోసయింటే”

మనిషి క్రద్దగా దుస్తులు వేసుకొనేవాడు. అయినా కోటు పైకో, నెక్టైలైకో చారమో, బోరమో ఉండేది. ముసలావిడ వుండగా వాటిని తీసి పరిచేసేది. ‘చూడుకోవేం’ అని మంద రించేది. అవిడ మందరింపులు, చిరుకోపాలు ఆయనకు చాలా ఇష్టం. ఎవరో తన అతి కనుక్కొనేవాడున్నారన్న సంతృప్తి. కాను మనిషి ఎలావుంటే కనిపిస్తే, తనంటే గర్వ కారణంగా తాచిస్తూ తన్ను ప్రేమించేవ్వకై ఒకరున్నాడు. నెట్టి ఎప్పుడూ తన కోటుపై వున్నవాటిని దులిపేదికాదు. ఎప్పుడో “మామయ్యా, ఆ సూటు అవతల పడెయ్యి. జార్జి బట్టలతోపాటు ఇట్టికీ వంపుతా.” అనేది. ఆయన తత్తర పాటుగా తన దుస్తుల్ని తానే దులుపుకొని వెళ్ళిపోతూ వుంటాడు.

ఉదయం బాయిలెట్ పూర్తిచేసుకొని, డ్రెస్ వేసుకొని రైలెక్కి సరాసరి 5 ఏదికి వెళ్ళేవాడు. అలా వెడుతూ తన్ను ఓ ప్రముఖవ్యక్తిలా భావించుకొనేవాడు. కిటికీనుంచి బైటికి సారోచనగా చూస్తూ వాటి చూచుకునేవాడు. మనిషిని చూస్తే పెద్ద దురుకుడిలా. బిస్తీకి పెద్ద వ్యాపారానికి వెళ్ళే వాడిలా కనిపించేవాడు. చికాగో వివజిటిడి ఆయనకు యాలైయేళ్ళనుండి తెలుసు. ఇప్పటి ఫేడిస్ట్రీలు ఒకప్పుడు తడికలబజారన్నసంగతి ఆయన యెరుగును. అక్కడి వ్యాపారం, కార్డు, ఆ రణగుణధర్మ ఆయనకు సుపరిచిత మైనవి. అప్పుడు రోజూ ఆ ఏదికి హుటాహుటా వెళ్ళేవాడు. ఇప్పుడు వెళ్ళడం కష్టమనిపిస్తున్నది. రైలుబళ్ళమోత. మోటారుహోరెళ్ల చప్పుళ్ళు, స్ట్రీట్ కార్లరౌడ, అయిన్నిప్పుడు గాబరా పెడుతున్నాయి. రోడ్డు దాటడం కష్టం. ఏ క్షణం ఏ కారొచ్చి మీదపడుతుందో : మొన్న వెంట్రుకావానిలో ప్రమాదం తప్పింది. ఒకొకమాట పోలిపొచ్చి తన చెయ్యి వట్టుకొని రోడ్డు దాటడానికి సహాయపడేవాడు. అదే ఆయనకు మంట.

“చూడబ్బాయ్, నువ్వు పుట్టకముందునుంచి నేనీపిడికి వస్తున్నా. నాకేమీ సహాయపడక్కర్లేదు. నేను పల్లెటూరి లైతునుకాను” అనేసేవాడు ఆ పోలీసు మొహంమీదనే.

తనకు స్థానం ఎక్కడోంటి వెళ్ళేవాడు. ఏమీ ప్రోత్సాహ కరంగా ఉండదు. స్థానం ఇంకా పదిపోతున్నాయట. ఏడాదికి తనకొచ్చే ఇరువందల రూపాయల దొంగతనం. మిగిలినదంతా అరొమయం!

అక్కణ్ణుంచి జార్జి అవీసుకు వెళ్ళేవాడు. అవీసు బాగా వుంటుంది. మంచి కుర్చీలు, బల్బలు, గాలి, వెలుతురు, కిటికీలకు తెరలు. యువతీయువకులు చక్కగా ముస్తాచై బల్లలముందు కూర్చోని వుంటారు. ప్రతి బల్లప్రక్కన అడ్రోగ్గి పేరుగల బల్ల వుంటుంది. మిస్టర్ ఓవెన్స్, మిస్ రౌట్, మిస్టర్ మినిక్.

“నాన్నా నువ్వు, ఏంటి ఇలా వచ్చావు” అడిగేవాడు జార్జి.

“ఏంలేదులే. ఎక్స్‌చేంజీ ఎలావుందో చూడమని వచ్చా. ఎలావుందీ వ్యాపారం?”

“అదాన్నంగా వుంది”

“అదే అనుకుంటున్నా”

తరువాత మిగతా యువకుల బల్లలపక్కరికెళ్ళేవాడు. వాళ్ళంతా తలెత్తి ఆయన్ని అదోంకంగా చూచి, మళ్ళీ తలలు దించుకొని పనుల్లో నిమగ్నులయ్యేవాడు. ఆయన దీర్ఘంగా ఒక్క నిట్టూర్పు విడిచి తనకూ వాళ్ళకూ గల తారతమ్యాన్ని గూర్చి తలపోసేవాడు. ఇది మరోతరం!

“ఏం మిస్టర్, కులాసా” వాళ్ళల్లో ఒక యువకుణ్ణి పలక బించేవాడు.

“ఇలా వున్నాం సార్!” అంటూ అతడు తలపెత్తకుండానే సమాధానం చెప్పి, “ఏం, ఇలా వచ్చావా?” అని అడిగేవాడు.

“ఏమీ లేదు. మా అబ్బాయిని చూచిపోదామని వచ్చా.”

ముసలాయన ఇలా అవీసుకు రావడాన్ని గూర్చి జార్జి నెట్టి పడకగదిలో మాట్లాడుకొనేవాడు. ఎవరూ ఎక్స్‌చేంజీకి పనిలేకుండా వెళ్ళుకూడదు. అవీసు రూపుకు అది విరుద్ధం. నెట్టి ఉద్యోగం చేసేవారు అంతే. అంతా వ్యాపారసరళిగాని అనవసరమైన కబుర్లకు అక్కడ పనిలేదు. వెళ్ళయిన తర్వాత నెట్టి ఒక్కమారు మాత్రమే, అది అత్యవసరమైన పనిమీద అక్కడికివెళ్ళింది.

ఇలా వుంది ఈనాటి మార్కెట్! మాటామంతి ఏమీలేదు. ఏదో అంతా తొందర, రద్దీ, గందరగోళం. డేల్‌లవదిలేదు.

చలికాలం వచ్చింది. ఎప్పుడూ లేదు ఏమిటా. కారితే చలి. మంచు విసరితంగా కురుస్తూవుంది. పం, కుక్కన

ఎక్కడికీ కదలేదు. రోజూ తరచి గదిలోనే వుండాలి. వనేమీ లేదు. అదే అదవాళ్ళయితే ముసరివాళ్ళయినా ఏ అర్జి పనో, కుట్టుపనో, వంటపనో, పైఎనో చూడుకుంటారు. ఏమీ లేకపోతే పొరుగు అదవాళ్ళతో కబుర్లు. మరికనో! పనిలేదు. తోచదు. పొద్దుపోదు. ఇలా గడవడం ఏమిటి అనుకొనేవాడు. ఏదో పని చెయ్యబోయేవాడు. “నెట్టి వచ్చి ఏకైకమకు మామయ్యా, పిగిడిపోతెళ్ళు. మర్యాదపూర్వం కానేవు నిద్రపో” అనేది.

“నిద్రా. జీవితమంతా ఇక నిద్రేగా”

సాయంత్రాన జార్జి మిక్సలూ, నెట్టి స్నేహితురాళ్ళు వచ్చేవాడు. వాళ్ళంతా కబుర్లు చెప్పుకుంటూ బ్రిడ్జి అడతారు. మధ్యలో జార్జి “రా నాన్నా. అంతా మా స్నేహితులే. ఎరగరాయ్ మా నాన్నను?” అని విరిచేవాడు. తాను వాళ్ళ మధ్యకెళ్ళి కూర్చోని తన అనుభవంకొద్దీ ఏదో చెప్పబోయ్యే వాడు. పైలాపచ్చీసు వయస్సులో వున్నవాళ్ళు తన మాట వినిపించుకుంటారా? పూర్తిగా విసకుండానే ఏదో అనేవాళ్ళు. వినడం ఇష్టంలేనట్లు ఏదో చూచేవాళ్ళు. తానొక్కడూ వాళ్ళ మధ్య ఏకాకి. ఎవరో పరిచయమిచ్చి, వాళ్ళల్లో తన్ను కలుపుకోదు. తన ప్రపంచం వేరు. వాళ్ళ ప్రపంచం వేరు. ఆయన పరిస్థితికిపెట్టే అప్పుడప్పుడు జార్జి, నెట్టి ఆయనతో ఏదో అనేవాడు.

వాళ్ళంతా ఏదో చెప్పుకొని బిగ్గరగా నవ్వేవాళ్ళు. నవ్వండి తానొక్కడే. కానీ ఏమీ వేరుకని నవ్వాలి! అసలు వాళ్ళు ఎందుకు నవ్వుతున్నారో తనకు అర్థం కాండే! ఎలా అర్థం చేసుకోవడం! వాళ్ళతో ఎలా కలిసిపోవడం. లాభం లేదు.

తరచు వంటగది ప్రక్కన వున్న గదిలో కూర్చోని వైపు కాల్చేవాడు. చదివిన పేపర్లు చదివేవాడు. చలికాలం. ఎవ్వరినీ కలుసుకో పనిలేదు. ఆ సిగ్నో పనిమనిషి ఒక్కతే మాత్రం కొంచెం పరిచయమైంది. కానీ రోజూరాదు. అని దెప్పబొస్తుండా అని కాదుకూర్చునేవాడు. అవిడ వచ్చి రావడంతోనే “ఏం దాదయ్యా, పొద్దుపోవడం లేదా. పెద్ద తనంలో అందరిపని అంతే” అని బిగ్గరగా అనేది. దయగల మనిషి.

అవిడ ఒక్కమనిషైనా తన పరిస్థితిని అర్థం చేసుకున్నందుకు సంతోషంతో ఆయన మనస్సు తేలికయ్యేది. అయినా తానంత ముసరివాడయ్యాడా!

“ఏ అమ్మీ. నన్నువ్వుదే ముసరిపీనుగు క్రిందకట్టేస్తున్నావే. ఈ కుర్రాళ్ళకు పదిరెట్లబలం నాకుంది.”

“అబ్బో. ముసలాయన చేవగలాడే.”

నెట్టి వాన్ని, “మామయ్యా, అవిట్లే పనిచేయనివ్వు, రోజు నాగదికివదా, వంటయింది” అనేది.

కిక్కుడుమనకుండా పిల్లాడిలా కోడల్ని అనుసరించే వాడు. నెట్టికూడా అయన్ని పిల్లాడికింద జమకట్టింది. పిల్లాడితో వమానమే. కాని చెబితే వినని పిల్లాడు. ఎదగడమనేది లేని పిల్లాడు. వార్తకృమూ, పొలకృమూ ఒకటే కదూ? అయనకూ కోరికలుంటాయనీ, మనుషులను పరికిరించగలడనీ, చూచి ఒక అభిప్రాయానికి రాగలడనీ నెట్టి ఎప్పుడూ అలోచించలేదు.

అయనకు అడవాళ్ళ సంగతి తెలుసు. అయనా పెళ్లిచేసుకున్నవాడే. పిల్లల్ని కన్నవాడే. ఈనాడు ఈకోడల్ని చూస్తున్నాడు. ఈవిడకు పిల్లలవిషయంలో ఏవో సిద్ధాంతాలున్నాయి. వాటిని తరచు వల్లెవేస్తూ వుంటుంది. ఏవో పరిస్థితులుంటేనే పిల్లల్ని కనాలి. లేకపోతే పిల్లలకూడదని వాళ్ళ జీవనానికి, చదువు సంరక్షణకూ ముందుగానే తగుదబ్బు ఏర్పాటువుండాలి. బాగానే వున్నాయి సిద్ధాంతాలు. కాని కాను? తమా తనభార్య ఈ రోకంలోనే కావరం చేశారు. ముగ్గురు పిల్లల్ని కన్నాడు. రెండో పిల్లవాడు ‘పాల్’ పదమూడేళ్ల వయసులో పోయ్యాడు. ఆప్పుడు కాము భార్యగర్భ రిద్దరూ ఎంత దుఃఖించారు. ముప్పై ఐదేళ్ళక్రితం జార్జి ఫుట్టినప్పుడు కాము ఏ పరిస్థితిలో వున్నాడు? ఇవన్నీ ఈవిడకే తెలుసు.

కోడలివంక పరికిరినగా చూచాడు. మనిషి కొంచెం బొడ్డగా వుంటుంది. అంత పొట్టికాదు. విలాపమైన జపనం. నిండైన వక్షస్థలం. గుండ్రంగా వంపులు తిరిగిన బుజాలు. బుజానికి, వక్షస్థలానికి మధ్య చక్కని వొంపు. మెలిపెట్టి నట్టు వంపులు తిరిగిన బుజాలు. కంఠంలాంటి మెడ. చురుకైన కాళ్ళు. ఇటువంటిమ్యాయి బాండ్స్ అవీసులో పనిచేసిందా? బైబిలులో బాండ్స్ అవీసులో పనిచేయడమనేది వుందా? ఈ మనిషి పిల్లల్ని కనడానికి తగింది కాని, ఉద్యోగానికా!

ఆమె అయన్ను పూర్తిగా పెర్రి పిల్లాడికింద కట్టేసింది.

మార్చిలో నెట్టి వారంరోజులపాటు కుట్టుపనిమనిషిని పెట్టుకుంది. అలా యేడాదిలో రెండుమూడు వర్యాయాలు ఆ మనిషిని పిలిపించి కుట్టుపనంతా చేయిస్తుంది. ఆ మనిషికి నలభైమైదు దాటాయి. మనిషి పోతపోవినట్లుగా వుంటుంది. అవిడ చూపులు మరీ ప్రమాదకరంగా వుంటాయి. ఒక్క చూపుతో ఎదుటిమనిషిని కట్టేసుకోగలడు. అవిడ రోజునా గదిలో కూర్చుని కుట్టుపని చేసేది. ఆమె వున్నంతవేళూ మిషన్ ప్రాంత. కత్తెర్ల వప్పుడు. బట్టలు దురిపిన వప్పుళ్ళు.

అవిడకూ ముసలాయనకూ దోస్తీ కలిసింది. అయన అవిడ దగ్గరికెళ్ళి బట్టలపోగులు తీసి చుట్టపం చేసేవాడు. అయితే ఇదంతా కోడలు ఇంట్లో లేనప్పుడే.

“ఏమి పాయవదుకున్నాకిదా, నాకేమైనా ఇస్తావా?”

“ఏమివ్వాలి?”

“నువ్వు తీసుకానేడే”

“నరే, దిక్కుమొక్కు లేనిదాన్ని నాదగ్గరేనా వీడేరం?”

“ఏం, మొగదిక్కెవరూ లేరా?”

“అదేవుంటే ఇంకాఏం?”

“ఎంతకాలంనుంది?”

“నా ఇరవయ్యో ఏటినుంటే నాగతి ఒంటరి జీవితమే”

“అయితే నేను ...”

మాట దొడ్డింది. తన కొందరపాటు గ్రహించారు. అవిడ పనిఅవి అయనవంక తీవ్రంగా చూస్తూ “ఏమిటబట్టి నరిపోయింది. కొడుకుల దగ్గరా కోడళ్ళ దగ్గరా వుండడం. నేనుంటానా? పొంతఇల్లంటూ వుండాలి. ఎక్కడ తిరిగినా ఆ గూట్లో చేరుకొని విశ్చింతగా నిద్రపోతా. నా ఇష్టమొచ్చినవి వండుకుంటా. నోటికిష్టమైంది కాకపోతే నేతినలేను” అంది.

అవిడ వారంరోజులు వరుసగా పనికొచ్చింది. అప్పుడప్పుడూ తన కోడలిమీద చాడీలు చెప్పేది. అయన వారింపబోయ్యేవారు. గుడ్లు, పాలు, మాంసం, వులుసు ఇలాంటి వేమైనా తనకు పెడుతుందా లేదా అని అడిగేది. వృద్ధాప్యంలో మంచితిండి వుండాలనేది. అయనా ఎన్నిరోజులు బ్రతుకుకాముగనుక! వున్నన్నాళ్ళు నోటికింపుగా తిని స్వేచ్ఛగా బ్రతకాలనేది.

అయన ఈ మాటలు క్రద్దగా వింటూ కూర్చునేవాడు. మూడోరోజు అవిడ అర్చనారితమైన చూపులతో అయన్ని చూచింది. నాడుగోరోజు ఇద్దరూ బల్లముందు ఎదురుబొదురుగా కూర్చునివుండగా కాలి బొటనవ్రేలితో తనకాలిని కావాలని తొక్కింది. ఐదోరోజు ఏదో బట్టకోసం వెదుకుతూ అయన వక్కగావెళ్ళి, లాలనగా అయన బుజంమీద చెయ్యివేసింది. అలాగే కానేవుంది వన్నగా నొక్కింది. అయన వెనక్కి తిరిగిచూచి ఆశ్చర్యపోయాడు. చూపుల్లో ఏముందిలే అనుకున్నా. ఏదో అనుకోకుండా కాలు తొక్కిందిలే అనుకున్నా. మరి ఇప్పుడు ఇరుగుకుందేమిటి? కలా వాస్తవమా? మనిషి తబ్బిబ్బయ్యాడు. అవిడ అనువదెయ్యవట్టుకుంది. ముఖం ముఖానికి దగ్గరగా తెచ్చింది.

“నీ మనిషి నీకుంటారి. నిన్ను ప్రేమించేమనిషి వుంటారి. నిన్ను కనిపెట్టుకొనివుండే మనిషి నీకు కావారి.”

అవిడ ముఖం ఇంకా దగ్గరగా వచ్చింది. అయినా ముఖం క్రిందికి వందాడు. ఇంకలో మరో ముఖం ఇద్దరి మధ్యా అడ్డమొచ్చింది. ఏదీ ఎవరూ లేండి. ఏదో శ్రమ. మనలావిడ సరిగ్గా ఆ సమయానికి జ్ఞాపకం రావాలా? జ్ఞాపకం రావడమే కాదు. ఆ గుండ్రటి ముఖం, వెడల్పాటి కళ్ళు, నన్నని ముక్కు, పవిత్రతను సూచించే పెదవులు! వెంటనే మొహంవెనక్కిలాగేసుకొని మనిషి తేరుకున్నాడు. బుజుమీద అవిడ వేసిన చేతిని విసురుగా తొంగించాడు. అవిడ చెయ్యి వెచ్చగా తట్టింది.

“ఏం ఆడదానివి నువ్వు?” అని చీదరించుకున్నాడు.

ఏదీ తలుపు తెంచుకుంది. నెట్టి! కుట్టు పనిమనిషి చప్పున కూలబడి పనిచేస్తున్నట్లు నడిచింది. అయిన నేరం చేసినవారిలా త గదిలో కేళ్ళాడు.

“ఏమమ్మో, అంచులు కుట్టడం ఇంకా పూర్తైకాలేదు”

“అవునమ్మో, వొంట్లో బాగాలేక పని సాగడంలేదు.”

మరుసటిరోజు అవిడ ఎనిక రాలేదు. వాళ్ళు బాగాలేదని ఫోన్ చేసింది. నెట్టికి కోపమొచ్చింది. కానే ఆ పని పూర్తి చేసింది. ముసలాయన ఆరోజేమీ మాట్లాడలేదు. కాని మనిషిలో ఏదో మార్పు కనిపిస్తూవుంది. అదోరకంగా చూస్తున్నాడు. నెట్టి ఆయన్నేమీ ఆడగలేదు.

“హూ, ముసలిముండ. నన్ను పెళ్ళాడంనుకుంది. నాకే వేసింది ఎత్తు!” అనుకున్నాడు తనరోజాను ఆ ముసలాయన!

\* \* \*

“పూరికే ఇంట్లో కూర్చుంటే ఏం కోస్తుంది మామయ్యా. అలా పాడుక్కేసి వెళ్ళిరా. చలి పోయిందిరే” అంది నెట్టి ఒకరోజు.

అయిన బాధకోటు వేసుకొని, మళ్లరే చుట్టుకొని, పంటి కర్ర చేత బుచ్చుకొని వాషింగ్ పాడుక్కో, లేక క్లబ్బుకో వెళ్ళేవాడు.

అనాటినుంచీ ఆయన జీవితంలో మార్పువచ్చింది.

పాడుక్కుకు ఎండరో ముసలివాళ్ళు వచ్చేవాడు. అందరికీ బాధకోట్లు. మళ్లరే, చేతి వేళ్ళకు తొడుగులు.

ముసలాయన తప్పనిసరిగా రోజూ పాడుక్కుకు వెళ్ళేవాడు. రోజునంవేళ, సుద్యాహ్నం కావేపు కుసుకుతప్ప, ఇతరత్రా ఎప్పుడూ పాడుక్కులోనే గడిపేవాడు.

పాడుక్కులో ముసలివాళ్ళంతా ఒకదోట చేరి, అవి ఇవి చెప్పుకొనేవాడు. వాళ్ళలో రెండురకాలవాళ్ళున్నారు. ఒకరకం పెద్దవాళ్ళు కొడుకులు దగ్గర. కూతుళ్ళ దగ్గర వుండేవాళ్ళు.

రెండవరకం గ్రాండ్ హోంలో వుండేవాళ్ళు. గ్రాండ్ హోమ్ అంటే ముసలివాళ్ళు వేరే వుండే వసతి గృహం. పాడుక్కులో నుంచి చూస్తే కొంతదూరంలో ఎర్రటి ఇటుకలతో కట్టిన ఆ వసతి గృహం కనిపిస్తుంది.

మొదటిరకం వాళ్ళు “ఎట్టే, మా అబ్బాయికి, మా అమ్మాయికి నేను గ్రాండ్ హోంలో వుండడం ఇష్టంలేదు.” అని గర్వంగా చెప్పుకొనేవాడు.

రెండోరకం వాళ్ళు “హూ, కుర్రకుంటు. వాళ్లదగ్గరుంటానా. వాళ్ళు నాకు పెట్టేసాటివాళ్ళా. వాళ్ళదగ్గరుంటే పిల్లలకింద కత్తైస్తాడు. చెప్పినట్లు విని పెట్టినట్లు తిని వుండ మంటారు. నాకేం స్వయం రాజా స్వయం మంత్రి” అని డంబాలు చెప్పుకొనేవాళ్ళు.

మొదటిరకం వాళ్ళు ముఖంగా వుంటారు. కోడళ్ళను గూర్చి ఆలోచిస్తున్నట్లు కనిపిస్తారు. మనుమర్ని తీసుకొచ్చి పాడుక్కులో ఆడిస్తారు. వాళ్ళ చేతులు పట్టుకొని పిడిపించుకు పోతారు. ఒక్కొక్కప్పుడు కాతా మనుమల్లో ఎవరు ఎవరిని పిడిపించుకుపోతున్నట్లో చెప్పడం కష్టం.

రెండవరకంవాళ్ళు స్వేచ్ఛాజీవులుగా కనిపిస్తారు. ఒక రోకంనుంచి మరోరోకానికి వచ్చినట్లుంటారు. వారి ముఖాల్లో ఎడబాటుచిహ్నాలు కనిపిస్తాయి. మరోదోట నాటిన మొక్కలు. ఏమిటో మాట్లాడతారు.

ఆపాడుక్కులో ముసలివాళ్ళంతా అనేకవిషయాలను చర్చించి నిర్ణయాలు చేసేవాళ్ళు. నీళ్ళు కేవలం అంకణాతీయ మనుష్యులే కాదు. అంకణగ్రహమానవులు. యుద్ధం, శాంతి, ఆయుధ విసర్జన, చైనా లాంటి విషయాలన్నీ చర్చకు వచ్చేవి. అదొక పెద్దవేదిక. వారిలో కొందరు సోషలిస్టులు. కొందరు స్వతంత్ర భావులు. కొందరు విప్లవకారులు.

ముసలాయన కొత్తపదజాలం వేర్చుకున్నాడు. ప్రజా స్వామ్యం...కష్టజీవులు...పాలకవర్గం...వాళ్ళావకంత్రికం.. ప్రజానీకం....

పాడుక్కులో అంతా బల్లరమీద కూర్చొని, కావేపు ఎండ కాచుకొనేవాడు. కొంతదూరంలో తమవలెనే ఎండకోప మొచ్చిన ముసలమ్మలు కనిపించేవాడు. వాళ్లని చూచి, వ్యాఖ్యలు, విమర్శలు చేసేవాడు. యువకు లెవరైనా చకారక నడచిపోతూ వుంటే వాళ్ళను పరిశీలనగాచూచి ఏమో అనుకొనే వాళ్ళు. కలిరానికి ముదిమిగాని వాంఛలకూ అనుభూతులకూ ముదిమిలేదనిపిస్తుంది.

వాళ్ళందరిలోనూ ఈ ముసలాయన నాయకుడు. మిగతా వాళ్లకి సరిగ్గా మాట్లాడమే చేతకాదు. ఈయన సంభాషణలు ఉపక్రమించాడంటే వాళ్లందరినీ అకట్టుకొనేవాడు. వాళ్లకు

మంచి కాలక్షేపంగా వుండేది. వారిలో ఒకాయన “మీరు గ్రాంట్ హోంలో వుంటున్నట్లు లేదే” అని అడిగాడు.

“అవును. కొడుకుదగ్గర వుంటున్నా. మరోచోట....”

“అయితే వాళ్ళమీద ఎంతకాలం వుంటారు?”

“గ్రాంట్ హోంలో దిక్కా మొక్కా!”

“ఏక్కేమిటి? అక్కడుంటే దిక్కున్నట్లు. ఇక్కడ దిక్కులేనట్లు. నేనామధ్య ఆరునెల్లు నా కూతురిదగ్గరన్నా. అవస్థపడ్డాననుకో!”

పార్కుకు వెళ్ళడం మొదలెట్టిన తరువాత ముసలాయన ఆరోగ్యం మెరుగ్గా వుంది. జార్జీ, నెట్లీ ఆమోచే అన్నాడు. ఆరోజు ఆయన పార్కులో వలసవిధానాన్నిగూర్చి ఒకే విగువున మాట్లాడాడు. ఈమధ్య పత్రికలకూడా ఎక్కువగా వరువుతున్నాడు. మరి మాట్లాడానికి సంగతులు తెలిసిం దొడ్డా. జార్జీ ఇంటికి తెచ్చే అర్థకాపు గ్రంథాలన్నిటిని ఆసాంతం చదివేస్తున్నాడు. పార్కువాళ్ళంతా ఈయన్ను అభిజ్ఞుడన్నాడు. ఈయనకు తోడు వించను వుచ్చుకొన్న ఉద్యోగి ఒకాయన దొరికాడు. ఇద్దరూ తంటలకరణి చర్చించేవారు.

\* \* \*

నేనవి గడచింది. ఆకురాయికాల మొచ్చింది. ముసలాయనకు మళ్ళీ బెంగపట్టుతుంది. చరితాలంవాస్తే తానెక్కడికి పోవాలి? మళ్ళీ కాను, అగడి కూస్యమా.

అనుకున్నట్టే అయింది. నవంబరు వాచ్చేసరికి పార్కు అంతా నిర్వాసవ్యమైపోయింది. ఎలా వెడతాడు? ఏది మలుపులో ఒక చుట్టలకొట్టు. విరియర్లుకాల వున్నాయి. అక్కడికెళ్ళి చుట్ట కాల్పుతూ ఆట చూచేవాడు. పూరికే ఎంతనేవు చూస్తాడు? పైగా పార్కుపైహతులు అక్కడి కేవలం రాదు. వాళ్ళకు గ్రాంట్ హోంలోనే పేకాట ఏర్పాటు వుంది.

చుట్టలకొట్టుకు వెళ్ళడంకూడా మానేశాడు. మంచికేమీ తోచదు. మళ్ళీ చరితాలం వాచ్చింది. దైర్యంతో గడపాలనుకున్నాడు. మంచి రోజులోజాకూ క్రుంగిపోతున్నాడు.

గదికి చేరుకున్నాడు. రోపలంతా కలయచూచాడు. తన రబ్బరుబాల్లు తడిసి మట్టికొట్టుకున్నాయి. నెట్లీ గదిలోని తివాచి ఎంతో పాపవగావుంది. ఆనాడేదో పేడుకదినమన్న సంగతి ఆయనకు జ్ఞాపకమొచ్చింది. వంటగదిలోకెళ్ళి రబ్బరు బాల్లు తీసేసి చేతలుచ్చుకొని రోజునాల గదిలోకెళ్ళాడు. ఏవో కబుర్లు, చకవకలు విప్పిందాయి. నెట్లీ పైహతు రాళ్ళొచ్చినట్లున్నాడు. అంతా కలిసి టీ త్రాగుతువుంటారు. తిరిగి తన గదికి వెడదామనుకున్నాడు. తనపేరు ఎవరో

అనడం విప్పించి అగిబోయాడు. ఎవరోకాదు, కోడలే తమ్ముగూర్చి చెబుతున్నాడు.

“మామగారు లేకపోతే అలాగే చేసేవాళ్ళం. కాని ఆయన మాదగ్గరున్నంతకాలం ఎలా పీలవుతుంది. మరోగది ఏదీ లేదు. పెద్దఇల్లు తీసుకుందామంటే ఈరోజుల్లో తరించ గలమా? జార్జీతో మాట్లాడాను. మామయ్య వున్నంతవరకూ పీలుకాదు. కాస్త్రుకు ఇబ్బంది కావచ్చు. ఇంతవరకే నావాస్తే వాళ్ళకు గది కావద్దూ? ఒంటరిదాన్ని....”

ఆయన ఈమాటలు వింటూ రోజునాలగదిలో నిలబడి బోయాడు. వాళ్ళు కొయ్యకారిపోయింది. మనస్సు తీవ్రంగా ఆలోచిస్తూ వుంది. ఆవేళపడుతున్నాడు. చావు స్ఫురించింది. కాని అదే ఆయనకిష్టంలేదు. ఇంకా ఈరోకంలో బ్రతకాలనే ఆయన ఆకాంక్ష. పార్కు, చెట్లు, క్లబ్బు, క్లబ్బు, వాదోప వాదాలు, వీదినన్నిటిని వాదిరిపోవడం దాదాపుమనుకున్నాడు. నెట్లీ మంచిది... అయినా నిన్నవాళ్ళకు చోటిస్తూ ముసలి వాళ్ళు నైదొలగారి. మరి ఈ ప్రపంచంలోకి రావలసిన హక్కు కొందరికివుంది. వాళ్ళు వర్చితిరుతారు. వీళ్ళవెళ్ళాయి నాల్లేళ్ళయింది. ఇన్నాళ్ళకు ఒక కాయ కాస్త్రావుంది ఎంత కుతమాచకం! ఎప్పుడో జరగాల్సింది. కొత్తవాళ్ళు రావలసిందే. పాతవాళ్ళు జీవించాల్సిందే.

దొంగతనం చేసినవాడిలా వెనక్కి తిరిగి మళ్ళీ వంట గదిలో కెళ్ళాడు. వెరుతు బెల్ మ్రోగిందాడు. ఆయనకు గది తాళించేవి అనేది ఎన్నడూ లేదు. తమ్ము ఒక నిల్లాడి క్రింద కట్టేసి వాళ్ళు తనకు తాళం ఇవ్వలేదు.

అప్పుడే నెట్లీ పైహతురాళ్ళు వెళ్ళిపోబోతున్నాడు. టీ, కేకులు, విప్పెట్లు, పాడర్ వాసనలు కొడుకున్నాయి.

ఆ వాచ్చినవారు తమ్ము చూచి “బాగున్నావా బాబయ్యా” అని అడిగాడు. ఆయన సమాధానం చెప్పలేకపోయాడు. మళ్ళీవాళ్ళే “సరవారేదు. ఆరోగ్యం బాగుపడింది” అన్నాడు.

ఆయన నవ్వాడు. బాధకోటు విడిచేస్తూ “నాకేం బాగానే వున్నా. ఎక్కడున్నా బాగానే వుంటా. వచ్చేవాం వెరుతున్నా” అన్నాడు.

నెట్లీ ఆళ్ళర్యపోయి “ఎక్కడికి మామయ్యా వెళ్ళడం?” అని అడిగింది.

“ముసలాళ్ళు నైదొలగి కొత్తవాళ్ళకి చోటివ్వాలమ్మా! అది జీవిత ధర్మం.”

నెట్లీ ముఖం ఎర్రబారిపోయింది. “అదేంటి మామయ్యా. ఈ ఆలోచన ఎప్పుడేమింటి?” అంది.

“ఆలోచనేం వుండమ్మాయి. ఇది నే చెయ్యవలసినసవి. ఇవాళే గ్రాంట్ హోంలో దరఖాస్తు పడేసివాచ్చా.”

ఆ వొచ్చిన స్నేహితురాళ్ళు నెట్టివంకచూచి చిరునవ్వు నవ్వారు. మనలాయన అవిడకు దగ్గరగా వొచ్చి బుజంతట్టి, నన్నగా బుగ్గ మెరిబెట్టి మురిపెమదాడు.

“నువ్వనేది నా కర్తం కావడంలేదు మామయ్యా!”

“అర్థమవుతుందిలే అమ్మాయి!”

ఈమాట తేలిగ్గా అన్నాడేగాని ఆయనముఖంలో ఏదో బాధ, కాఠిన్యం....

మరుసటివారం గ్రాంట్ హోంలో ప్రవేశించారు. అక్కడ కొందరు ముసలాళ్ళు చరితాచుకుంటున్నారు. అంకా డెబ్బయ్యో పదిలో పడ్డవాళ్లే. అంకా ఈయనకు స్వాగతం చెప్పారు.

“రా రా, ఎప్పుడో వస్తావనే అనుకున్నాము. నువ్వు లేక పోతే పొద్దే పోవడం లేదు. ఇదిగో ఈ పెద్దమనిషి చైనాను అగ్రరాజ్య చతుష్టయ సందిలో చేర్చుకోవాలంటాడు” అన్నా దొకాయన.

ముసలాయన గొంతు సవరించుకొని “ఇప్పుడా, చైనానా వీరులేదు. ఇంకా కొంతకాలం పోవాలి” అన్నారు.

అక్కడి కొక పనిమనిషి వొచ్చింది. మనిషి బుగ్గలు తొమాటో పిళ్లలాగున్నాయి. నల్లటి దుస్తులు వేసుకొని వుంది. ముందునైపు తెల్లటిరుమాలు కట్టుకుంది. బహుశా వసతిగృహంలో పనిచేసే మనిషి అయివుంటుంది. అవిడ తిన్నగా ముసలాయన ముందుకొచ్చి నిల్చుంది ముసలాయన సంభాషణ ఆపాడు.

“మీగది తయారైందని మేనేజరు చెప్పారు. వొచ్చి చూడండి” అంది అమనిషి.

“చూడక్కర్లేదులే. నామంచంపైరెండు దిండ్లు వుండాలని ఆయనతో చెప్ప” అంటూ ముసలాయన ఏదో ఆలోచనలో పడిపోయారు.

అనువాదం : డి. రామలింగం

## చర్చావేదిక :

### గురజాడ కవి ?

గురజాడ అప్పారావుగారు కవిశబ్దవాచ్యుడు కాడని నీతారామరావుగారు వ్రాసినారు. ఆయనకు సమాధానాలు వ్రాస్తూన్న కొందఱు అమాటన్నందు కాయనపై కోపగించుకుంటున్నారేకాని అప్పారావుగారు ఎందుచేత కవియో. ఆయనలోని కవిత్వా గుడా లేమిటో చెప్పటలేదు. మహా అయితే ఆయన దోహదన్నవాటిని దోహాలు కావని నిరూపించుటకు ప్రయత్నము చేస్తున్నారు. ఆ మాట ఒప్పుకొన్నప్పటికీ అప్పారావుగారు కవేనా? అన్న ప్రశ్న మిగిలియే ఉంటున్నది. ప్రధానమైన ఆ ప్రశ్నకు సమాధానము చెప్పకుండా అప్రధానములైన అనేక విషయాలకు సమాధానాలు చెప్పట జరుగుతున్నది.

ఈ సమాధానాలు అనేక విధాలుగా కొనసాగుతున్నవి. విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారే నవ్యసాహిత్య పరిషదధ్యక్ష పీఠమునుంచి గురజాడవారిని మెచ్చుకొన్నారు. మీరు కాదంటారేమిటనే ధోరణిలో కొంత. మీరు చూపెట్టిన దోహాలు మహాకవులనబడుతున్నవారందరూ చేసినవే అనికొంత. పూర్వదలిష్ట మొదలైన రాజకీయ శక్త్యాలు కొన్ని ప్రయోగించి, అఖ్యుదయమార్గము యొక్క సొగసు మీ కెట్లా తెలుస్తుందిలే అని కొంత. అప్పారావుగారు సంఘ సంస్కర్త, దేశభక్తుడు, దార్శనికుడు. ఆయనను కవికాదనుట న్యాయముగా లేదు అని కొంత. ఇట్లే మరికొన్ని.

అప్పారావుగారు కవి కాడని వాదించే కొందరికి సత్యనారాయణగారి వాక్కు ప్రమాదము కనుక ఆయన మాటలు పేర్కొని నీ చేతితో నీ కన్నే పొడిచినాను చూచుకో అని సంఘోషించవచ్చు. ఏదో ఒకటి చెప్పి, ఎదుటివాని నోరు మూయించే ప్రయత్నమే ఇందు కనబడుతున్నది కాని ఇదికూడా అప్పారావుగారు కవి అనే విషయాన్ని స్థాపించగలుగుటలేదు. ఎందుకంటే ఎంతటి మహాపురుషునివయములోనైనా వ్యవహారావతీత

మైన ప్రతి వాక్కునకూ ప్రామాణ్య ముండుట సంభవముకాదు. ఒకప్పుడు శ్రీ శ్రీ దృష్టిలో అప్పారావుగారు కవికాదు. ఆ మాట ఆయనే ఒప్పుకొన్నారు. ఇప్పుడు చాలా కష్టపడి పాత పత్రికలన్నీ తిరుగవేసి ఆ మాటలు దొరికించుకొని ప్రయోగిస్తే కలిగే లాభమేమీ లేదు. ఎందుకంటే అప్పారావుగారు కవిఅగుట, కాకపోవుట, దేశములోని కొందరు ఆయననుగురించి అన్నమాటలమీద ఆధారపడి లేదు, ఆయన వ్రాసిన కవిత్వముమీదే ఆధారపడి ఉన్నది. ఆ కవిత్వములోని గుణదోషముల చర్చవదలి, ఇతరుల వాక్యములనువదించుట వాదమును పెడమార్గానికి లాగుటవంటిది, అది వాద దౌర్బల్యానికి చిహ్నము.

వైగా గురజాడవారి విషయములో విశ్వనాథవారు చెప్పవలసిన దేమున్నది? సామాన్య బుద్ధి కందని మహా విషయాలు తమ కవిత్వాలలో దాచిన కాళిదాసు, నన్నయ్యగారు మొదలైనవారినిగురించి ఆయన చెప్పవలసిన అవసరమున్నది. వారి అంతర్యమును కనుగొనుటకు ఆయన బుద్ధి నాశ్రయించవలసి వస్తున్నది. కాని మనకుమనమై తేలికగా అర్థము చేసికోగలుగు రచనల విషయములో ఆయనకాదుకదా ఇంకెవ్వరి సహాయమూ అవసరము లేదు.

వ్యాఖ్యాతలు విశదీకరిస్తేగాని ప్రకాశించని గూఢార్థాలు గురజాడవారి కవిత్వములో ఏమైన ఉన్నవా? ఉంటే ఎవరు చూపెట్టినా అవి శిరోధార్యాలే. ఆయనను కవిగా కీర్తించువారే అవి ఉన్నవని చెప్పినట్లు లేదు. వైగా రసము, భావితీ, ధ్వని, వ్యంగ్యము, వృత్తి, రీతి ఇత్యాదులున్నవని ఒప్పుకొన్నచో, ఈ దేశములో వారు నిలబెట్టదలచుకొన్న కవిత్వా నిర్ధారానికే భంగము కలిగే అవకాశ మున్నది. అవి లేకపోతే ఇంకొకరు చెప్పే ప్రసక్తి లేదు. అందరికీ అర్థమగు సల్లక్షణము గురజాడవారి కవిత్వానికున్నది కాబట్టి అదిమాకుగూడ అర్థముకావలయును. ఆ అర్థమైనదానినిబట్టి చూస్తే



ఆయన కవిగా మా దృష్టిలో నీలువకు. కవి అంటే ఆయనే అనేవారు దేశములో ఉన్నారు కాబట్టి ఎందుచేత కవియో వారు చెప్పవలయును. ఊరకే పాశ్వాలు అనువదించుట ప్రచార మగునుగాని విమర్శ కాదు.

నికృష్టబుద్ధి ఐతేతప్ప ఇటువంటి దోషాలు చేయడని సీతారామరావుగారు కొన్ని దోషాలు చూపించినారు. ఆ దోషాలుంటే అతడు కవి అనే మర్యాద మూలచేద మైనదన్నమాటే. కాని అవి లేనంతమాత్రాన అతడు మహాకవి కాజాలడు. గుణమహిత మైనది కవిత్వమగునుకాని, దోషరహిత మైనది కాదు. దోషము రసభంజకము. గుణము రసపోషకము. కవి కాడని చూపించువానికి దోష చర్య యెంత ప్రసక్తమో కవియగునని చూపించు వానికి గుణచర్య యంత ప్రసక్తము. అప్పారావు గారి కవిత్వము గుణరహితమూ, దోషబహుళమూ అందుచేత అతడు అకవి— ఇది సీతారామ రావుగారి వాదన. ఆయనతో వివదించువారి ప్రధానకర్తవ్యము గుణస్థాపన చేయుటకాని దోషాలు లేవని ఘోషించుట కాదు. అసలు గుణ మనేది ఉంటే తరువాత దోషాలను గురించి విచారించవచ్చును. వాని రసభంజకత్వశక్తిని గూర్చి విచారించవచ్చును. అదినుంచి కొన్ని వేలమంది కవులు తెలుగుదేశములో పుట్టితే వారిలో పది పన్నెండుగురు మాత్రమే కవులుగా నిలిచియున్నారు. ఎందుచేతనంటే, ఆ మిగిలినవారిలో లేని విశిష్ట గుణాలు వీరిలో కొన్ని ఉండుటచేత. అప్పారావుగారిలో కూడా అటువంటి గుణము లుంటే ఆయనను నిరభ్యంతరముగా కవిగా స్వీకరింపవచ్చు. మహాపురుషుడు, మహాకవి, అని పుస్తకములపై వ్రాయుట, సభలలో చెప్పుట తప్ప ఆ గుణము లింతవర కెవ్వరూ చూపినట్లు లేదు. అవి చూపకుండా చేసేదంతా వృధా తర్కము.

మరియు, గుణోత్కర్షణ ఈ తెలుగు దేశములో విచిత్రముగానున్నది. ఒక కవి గుణాలు

చూపించుటకై వ్రాసే వ్యాసాలు చాలవరకు ఉదాహరణ వ్యాసాలుగా ఉంటున్నవి. ఒక వద్యమో గేయమో ఉదాహరించి ఇది గొప్పగా నున్నదని వ్రాయుట పరిపాటి. అది యెందుచేత గొప్పగా నున్నదో వ్రాయుటయుండదు. వట్టి చిలుకవలుకు లుండును. ఒకరికి గొప్పగానున్నచో ఇంకొకరికి లేదు. సమన్వయము కుదురుతున్నట్లు? వట్టి వితండ వాదము క్రిందికి దిగును. అట్లే ఒక కవికిరచనా సౌకుమార్యము తెలియదని ఒకరన్నచో, ఇంకొకరు కొన్ని ఉదాహరణలు చూపించి ఊరకుండుట జరుగుతున్నది, అంతమాత్రముచేత కాదు. సౌకుమార్యమనగా నేమిటో మొదట చెప్పవలయును. కఠిన శబ్దములులేకుండ వ్రాయుట అనేకులు సౌకుమార్యము క్రింద జమకట్టుతున్నారు. మీసాలు లేని పేదీ మూతినీ సుకుమారమని అనవచ్చునా? ఒక గుణము ఒకచోటనున్నదని చెప్పువాడు అది అక్కడ ఎట్లు భాసిస్తున్నదో, దానిలోని విశేష మేమిటో సహేతుకముగ చూపవలెను గాని అది యట్లున్నదని వ్రాయుట కాదు. హేతువాదానికి ప్రమాణభూతుల మనుకొంటున్న అనేకాధునికుల విమర్శలీ దోషము చేత దూషితములై ఉన్నవి.

ఈ సమాధానాల సందర్భములో కొంత రాజకీయ శబ్దజాలము ఎదుటి వానిపై ప్రయోగించుట జరుగుతున్నది. ఇది మూఢత్వానికి చిహ్నము. మూఢవిశ్వాసాలని గోల పెట్టే అనేకులకు మరల మూఢవిశ్వాసాలున్నవి. విమర్శావిచారాలు లేకుండ, దేనినైనా అవధిభూతముగా విశ్వసించుట మూఢ విశ్వాసముక్రింద లెక్క. ఈ మూఢ విశ్వాసాలు మతవిషయమనున్నట్లు. రాజకీయ విషయమున, కవిత్వావిషయమున కూడ ఉండును. అనంతకాలము మీది చరిత్రను ఎవడో కొన్ని యుగాలక్రింద విభజించి వానికి కొన్ని పేర్లు పెట్టగా, అది పరమ సత్యమనుకొని, ఆ వివరీతపు పేర్లు వ్యక్తుల భావాలకు లగింపజేయుట మూఢ విశ్వాసము కాకపోతే మరేమిటి? అధునికులనే

కులు తాము విశ్వసించుచున్న సిద్ధాంతాలలోని నత్యానత్యములను గూర్చి విచారించరు. అవి కాదన్నవానికి అభ్యుదయ నిరోధకుడు, మొదలైన పేర్లు పెట్టి పరిహసించుటకు ప్రయత్నిస్తారు. వాడు చూపించిన పాతువులు ప్రతినూతనములైనా కాదో వారికక్కరలేదు. మాకు నోరున్నది. మూక యున్నది. ప్రచారములో మమ్ము మించినవాడిక ముందవతరించవలెను, తమమార్గమున కభ్యుదయ మని పేరు పెట్టుకొన్నవారిలో ఈ వ్యాధి ప్రబలముగా నున్నది. అప్పారావుగారు మహాకవి యన్న భావము ఈ వ్యాధి జన్యమైన ఒక విపరీత లక్షణము.

నిజానికి తెలుగువారిలో అప్పారావుగారికి కవి అనే మర్యాద ఉన్నదా? తెలుగువారి ఇంట్లలో అప్పారావుగారి కావ్యాలు భారత భాగవతాదుల వలె చదువబడుతున్నవా? ఒక ప్రత్యేకమైన కవితా పద్ధతిని ప్రచారము చేసేవారికి దక్క, ఆయన కవి అన్న భావము ఇంకెవ్వరికి ఉన్నట్లులేదు. మొత్తము తెలుగు జాతిని కైకొంటే అది నన్నయ తిక్కనాదులను, ఆ కోవకు చెందిన ఇతరులనూ కవులుగా పరిగణిస్తున్నది. నన్నయాదులలోని గుణములు కాదనుటకు వీలులేదు. ఆ గుణాలు అప్పారావుగారిలో చూపించుటకు వీలులేదు. ఏ లక్షణాలు చూచి నన్నయాదులను కవులన్నా మో తద్వ్యతిరేక లక్షణాలను ప్రదర్శించిన వానిని కవి యనుట ఎట్లు? అయితే నన్నయాదులను కాదనవలె. లేకపోతే అప్పారావుగారు కవి అనే ప్రచారము వదలుకోవలె. రెండూ కొనసాగవు, ఒకే నోటితో తిక్కన, అప్పారావు ఇద్దరినీ మహాకవులుగా పేర్కొను వారు లోకమును వంచిస్తున్నారని అర్థము. తిక్కనను కాదనజాలని బలహీనత, ఎట్లయినను అప్పారావుగారిని కవిగా నిలబెట్టవలెనన్న ప్రయత్నము, ఈమాటలో గోచరిస్తున్నది. రాజకీయములంటని అకల్మషతీవులెవ్వరును వీరిద్దరినీ ఏకపదస్థితులుగా

అంగీకరించలేరు. తిక్కన్నగారిని కాదన్నచో చిక్కేలేదు. తెలుగు కవిత్వము మీకు తెలియదని వారికి జవాబు. భూమిమీదనున్న వానితో వాదించ వచ్చునుగాని. పాతాళమున బడిపోయినవానితో వాదించలేము.

ఇంతకూ ఒక ప్రత్యేకమైన రాజకీయపార్టీ సాహిత్య విషయములందు జోక్యము కలిగించు కొని ఉండకపోతే, అప్పారావుగారు కవి అగునా కాదా అన్న ప్రశ్న శూన్యమందేకాదు. రాజకీయ పక్షములవారు తమపక్ష ప్రయోజనార్థ మనేకములైన వనులు చేయుదురు. వారికి సత్యముపై కన్న తమ ప్రయోజనముపై దృష్టి యధికము. గురజాడ వారి దేశభక్తి గేయము సభలలో పాడబడి అనేకుల నాకర్షించినమాట వాస్తవమే కావచ్చును. కవిత్వముయొక్క ఉచ్చనీచత్వముల నిర్ణయించునది రాజకీయనాయకుల పొల్లుమాటల వినుటకైకూడిన మూకలు కావు. కేవలము జనసామాన్యము నాకర్షించు పాటలు వ్రాయుటచేత ఎవరైన మహాకవులగుదురా? అయినచో బొబ్బిలిపాట వ్రాసిన వాడు మహాకవి యేలకాదు? 'చల్ మోహన రంగా' పాటలు వ్రాసిన వాని సంగతియేమి? అంతచక్కని బుట్టుకథలు వ్రాసిన సుంకర సత్య నారాయణగారి మాటయేమి? ఆయన నిస్సందేహముగా అప్పారావుగారికన్న అధిక కవితాభక్తి గలవాడు. తెలుగుదేశములోని వారాయనను కవిగా పరిగణించుట లేదేమి? అందుచేత మేము మా సభలో పాడించగా ఇంతమంది తలలుపినారన్నది కవిత్వానికి కొలబద్దగాదు.

అప్పారావుగారు దేశభక్తుడు, సంఘసంస్కర్త మొదలైనవన్నీ అనవసరపు మాటలు. అతడు దేశభక్తుడైతేనేమి. కాకపోతే నేమి? సంఘసంస్కర్త ఐతే నేమి? కాకపోతే నేమి? ఆయన కవిత్వము నాస్వాదించదలచుకొన్నవాని కతని యీ గుణములతో సంబంధము లేదు. ఆ జాతికిచెందిన వారనేకులున్నారు. దర్శనస్పందన మొదలైనవి కూడా

వాదమును చెంచుటకే తప్ప ఇంకెందుకూ ఉపయోగపడుటలేదు. చార్మనికుడని చెప్పుటయేతప్ప ఆయన దర్శించిన మహాభావమే మో ఎవ్వరూ చెప్పుటలేదు. ఆ మహాభావానికి ఆయన కవిత్వము

ప్రతిబింబమైనదోలేదో తెలియబరచుటలేదు. అవి నిరూపించేవరకూ, ఆయన కవిత్వములోని గుణములను చూపించేవరకూ, ఆయన అకవి యని భావించుట ఎవరిదోషమూకాదు.

—జి.వాస్వాదే రామేశ్వరరావు

### సాహిత్యధార :

జయంతి పాఠకులకు నమస్కారము.

ఇది ప్రథమదర్శనమున నెరపు మర్యాద.

వసంతాగమముతోపాటు నన్నవతరింపవలసిన దని జయంతి సంపాదకుల యాజ్ఞ. ఆ యాజ్ఞను పాలించుటలో కొంత ఆలస్యమైనది. కొంత యనగా ఒక్క నెల. ఆలస్యము భారతీయుల లక్షణము గనుక పరచాలేదు.

నెలనెలకు మిమ్ము తప్పక దర్శింపవలయునని జయంతి సంపాదకుల మధ్య, నామధ్య కట్టుబాటు. ఇది వ్రాయుచున్నప్పుడు బుధవారము. సప్తమీ తిథి, వర్జ్యము లేదు. ఈ ప్రయత్న మిట్లు కొనసాగుననియే నమ్మకము.

జనలు విషయము చక్కగా చెప్పలేక, ఈ దొంకతిరుగుడు తిరుగవలసి వచ్చుచున్నది. ఏది చెప్పినను గురజాడ అప్పారావుగారిని వదలి చెప్పుటకు వీలులేని పరిస్థితి యేర్పడినది. ఆయన అకవి యని కొందరు, మహాకవి యని కొందరు. ఈ మహాకవి శబ్దములో కొందరు అవగ్రహము చేర్చినారు, వారిలో 'మహాకవి గండ్రగొడ్డలి' శ్రీ పొట్లపల్లి సీతారామరావుగారు ముఖ్యులు. దానితో వాదోపవాదములు చెలరేగినవి.

ఈ వాదోపవాదములలోని నిజా నిజముల నట్లుంచి, ఇంతగా పరస్పర వ్యతిరేకములైన భావములు తెలుగు దేశములో పెండుకున్నవి? కొందరకు మహాకవియైనవాడింక కొందరకు అంతకన్న కొంత తక్కువ కవి యైనచో విద్వారము లేదు.

అకవి, మరియు మాటాడినచో మహాకవి యగుటలో నున్నది చమత్కార మంతయును. పర్యవసానార్థ మేమనగా, తెలుగుదేశములోని విమర్శకొక ప్రమాణ మున్నట్లు లేదు.

కాదు. గురజాడ అప్పారావుగారు మహాకవి కానేకావలయును. కాని ఒక్క అప్పారావుగారినే మహాకవిగా చెప్పినచో అంగీకరింపజేయుట అంత తేలికకాదు. అందువలన చరిత్ర శ్రవ్యి, వేమనను బయటికి తీయవలయును. ఆయనను మహాకవిగా నిలబెట్టినచో గురజాడ అప్పారావుగారుకూడ నిలబడుదురేమో! 'ఉప్పు కప్పురంబు నొక్కచోలిక నుండు' ఇక్కడ ఆ రెంటి భౌతిక ధర్మములను చెప్పినాడు. ఇది 'ఫీసీస్' (?) చూడ చూడ రుచుల జూడ వేరు. ఆ రెంటి రసాయనిక ధర్మము వేరని చెప్పినాడు. ఇది 'అంటీఫీసీస్'. పురుషులందు పుణ్య పురుషులు వేరయ్యా? ఇది 'సింథెసిస్'. ఇది చాల గొప్ప శిల్పమని అభ్యుదయ మహాకవి శ్రీ శ్రీ వ్యాఖ్య.(అభ్యుదయ - మార్చి, '59)

'తనకు వచ్చిన చదువు భారపోసెదనంచు

బ్రహ్మచారి యొకడు భామ శేరె

నేర్చుకొన్నది యేమొ నెలదప్పెరా తుదకు.'

మొదటిది కారణము. తరువాతిది కార్యము.

కారణము కార్యమునకు పూర్వరంగము. ఇది యెంత గొప్పశిల్పము? వైగా భామలకు చదువు చెప్పుటకు బ్రహ్మచారులు పోగూడదని సాంఘికమైన నీతికూడ యిందున్నది. అందుచేత ఈ కవిత్వము నిష్పండితహముగా గొప్పదే. ఆ కవిత్వము

యొక్క గొప్పదన మెట్లున్నను, విమర్శకుని అవ్యవస్థితమనస్కృతకుమాత్ర మిది నిదర్శనము.

కొందరికి ధనము విశేషముగా లభించును. ఆ లభించుటకు వాని సామర్థ్యము కారణము కానే కాదు. అట్లే కొందరికి కీర్తి లభించును. ఆ ధనప్రాప్తికి కారణము చూపజాలనట్లే ఈ కీర్తికికూడ కారణము చూపలేము. వేయి యేండ్లుగా ఈ భారత దేశములో రెండే రెండు ఉత్తమ నాటకములు వచ్చినవి. ఒకటి మృచ్చకటికము. రెండు కన్యాశుల్కము, అను వారికి (శ్రీ శ్రీ. అభ్యుదయమార్పి) ఎవ రేమి చెప్పగలరు? ఇది యొక అగ్ని కిరీటపు ధగ ధగ. కాకుంథలము, ఉత్తరరామ చరితము అన్నీ దీనిముందు వెలతెలబోవలసినదే. ఈ మాట తొందరగా మాస్కోవారికి చెప్పవలయును. కాకుంథలము చూచినతరువాత అక్కడ కొంతమంది శకుంథలలు బయలుదేరిరట! ఇక ముందు వసంత సేనలు, మధురవాణులు వేంచేయుదురు. ఎంతయైనను, శకుంథల దువ్యంతుని భార్య. వర్గస్వభావ మామె కలవడకపోదు. వీరిరువురు వేశ్యలు. అనగా పతిత జాతులు. వారి కక్కడ మిక్కిలి ప్రాముఖ్యము వచ్చును.

విశ్వనాథవారి విశిష్టతతో కూడుకొని యున్న అల్లసానివాని అల్లిక జిగిలిగి వ్యాసములు 'నవభారతి' మార్పి సంచికతో అంతమైనట్లున్నవి. ఇకముందు మనుచరిత్రమొక క్రొత్త దృష్టితో చదువుటకీ వ్యాసములు మార్గమును చూపించుచున్నవి. 'జయంతి' లో వారు వరుసగా కాళిదాసు కాకుంథలమును గూర్చి వ్రాయుచున్నారు. ఈ రెంటిలోనను వారు అక్కడక్కడ వేదాంతము త్రవ్విపోయుచున్నారు. సాహిత్య విమర్శకును, వేదాంతమునకును, సంబంధమేమి యను ప్రశ్నించు వారు లేకపోలేదు. వారికొరకు విశ్వనాథవారు ప్రత్యేకముగా కొంత వ్రాసినచో కాగుండును.

'నవభారతిలో' వారి శేషగిరి శతకము (మధ్యాహ్నం) ప్రకటించ బడుచున్నది. సత్యనారా

యణగారి కవిత్వమును గూర్చిన యొక నిందా పూర్వకమైన యభిప్రాయము లోకములోనున్నది. ఆయన కేవలము సంస్కృత మయముగా వ్రాయునని. ఈ మధ్యాహ్నం లో వారు వ్రాసినది తెలుగు. ఇంతకన్న తెలుగు ఇంకొకచోట నుండుననుకొనుట కష్టము.

శ్రీ దొప్పలపూడి శ్రీనివాసరావుగారు 'అభ్యుదయనాటిక'లను వ్యాసము 'జయంతి'లో వ్రాసిరి. అభ్యుదయ శబ్దము వారు వాడిన అర్థములో నేడెవ్వరును వాడుటలేదు. ఒక ప్రత్యేకమైన దృక్కోణము కలిగిన రచయితలే నేడభ్యుదయ రచయితలుగా చెప్పబడుచున్నారు. ఆ యర్థమునందా శబ్దమునకు రూఢి కల్గినది. కన్యాశుల్కము తర్వాత వచ్చిన నాటకములనన్నింటిని వారభ్యుదయ నాటికలలో జేర్చివారు. ఈ యొక్క దోషమును పరిహరించిచూచినచో వారనేక విషయములను చర్చించినారు. నేటిసాహిత్యమును గూర్చిన విమర్శ యంతగా పత్రికలలో ప్రకటించబడుటలేదు. సాహిత్యపత్రికలు దీనిని గురించి అంతగా పట్టించుకొనక పోవుట కారణము కావచ్చును. కొన్ని వ్యాసములు సేకరించి ఒకచోట ప్రచురించినంతమాత్రాన సంపాదకులు తమ విధి నెరవేరినట్లు భావించుచున్నారు. పత్రికయొక్క వ్యక్తిత్వము బాగుగా నుద్దీపింపజేయుటయే మంచి సంపాదకుని లక్షణమని పెన్సి ఛెల్సే, 'ది కేస్ ఆఫ్ డేలీ మిరర్' అను వ్యాసములో చెప్పివాడు.

మన సాహిత్య పత్రికాసంపాదకు లీమాటలు జ్ఞాపకముంచుకొన్నచో మంచిదేమో!

నేటి సాహిత్యమును గురించి తత్ర తత్ర ప్రకటించబడుచున్న విమర్శలలో దోషము లనేకములు. ప్రతిసంవత్సరము శ్రీ వాత్సవగారు "సాహిత్య సింహావలోకనములు" వ్రాయుదురు. కొన్నిచోట్ల యవి మిక్కిలి హాస్యాస్పదములుగా నున్నవి. వారు మధ్యాహ్నం కానిదానిని మధ్యాహ్నం గా ఉదాహరించినారు. రామాయణ కల్పవృక్షములో

లేని పద్యములు ఆ గ్రంథములోనివిగా చెప్పినారు. (స్వతంత్ర - 11.4-50) మరి సంపాదకు లేమిచేయు చున్నారని ప్రశ్న రావచ్చును. వారికిమాత్ర మేమి పట్టినది? వచ్చినవ్యాసముల నచ్చుకిచ్చుటయే వారి ప్రధానవృత్తియాయెను! ప్రచురించుపత్రిక లుండ వలయును కాని అదేవనిగా విమర్శలు వ్రాసినవా డెవ్వడైనను విమర్శకాగ్రేసర పదము నందుకొని కూర్చుండును. ఆ విమర్శలోని సత్యాసత్యములు, మంచిచెడ్డలు ఈ దేశమునకే పట్టినట్లు లేవు. ఒక సంవత్సరపు సాహిత్య సింహాసనాధిపతియగు నేయు టకుముందు ఆ సంవత్సరపు రాజకీయ చరిత్ర యంతయు వ్రాయుట యవసరమా? ఏదో ఒక రాజకీయమైన కలవరము పుట్టినది. అది కారణ ముగా ఈ దేశములో కొంత సాహిత్యసృష్టి జరిగి నచో సాహిత్యవిమర్శ సందర్భములో మాత్రము ఆ రాజకీయపరిస్థితులు చెప్పుట యవసరము. కాని కనులుమూసికొని, జరిగిన సర్వవిషయము లేకరువు పెట్టుట మనకు పత్రికావార్తలతో నున్న పరిచయ మును సూచించునేమోకాని అది సాహిత్యవిమ ర్శలో చేరదు.

చాలకాలము తరువాత క్రొత్తగా కంఠము విప్పిన పాతకవులు శ్రీ నాయని సుబ్బారావు గారు. సుబ్బారావుగారి వాణి నేడు మునుపటి కన్న ప్రౌఢమైనది. ఆంధ్రపత్రిక ఉగాది సంచికలో వారు రచించిన 'పప్తిహాయన మాతృక' వారి ఆత్మ సౌందర్యమును వెలికి తెచ్చుచున్నది. వీరిలో కన

పడుచున్న వేదాంతభావము కొందరి కిష్టమైనట్లు లేదు.

సాహిత్యములో తన స్థానమును సుప్రతిష్ఠిత మొనర్చుకొనుచున్న వారు శ్రీ బూర్గుల రామకృష్ణా రావుగారు. వారి గంగాలహరిఅనువాదము పద్య రచనలో వారందుకున్న యంతస్తును సూచించు చున్నది. వారి స్వాతంత్ర్య రచనలకన్న ఈ యను వాదము మెరుగు. అనేకుల యనువాదములు ప్రసాదమునకు ప్రసాదము, నీళ్ళకు నీళ్లుగానుండును. కొన్నిచోట్ల మూలమొకత్రోవ, అనువాదమొక త్రోవగా సాగును. అనువాదకుని అశ్రద్ధ, అసమర్థత, దీనికి కారణములు. రామకృష్ణారావు గారు శ్రద్ధావంతులు. సమర్థులు.

ఏప్రిల్ భారతిలో ప్రకటింపబడిన కవితా శీర్షికలలో ముద్రపన్న గారి 'సాహస్రమాన్మథము' ఎన్నదగినది. హృదయము నూగించు జీవశీలమైన వేదనయొకటి ఈయనలోనున్నది. ఆ వేదనను పట్టుకోజాలక ఉక్కిరిబిక్కిరి యైన లక్షణముకూడ ఆయన కవిత్వమందు కనపడును. అది కొంత అస్పష్టతకు దారితీయుచున్నది. నేడు పద్యములు వ్రాయుచున్న కవులనేకులకు పద్యముయొక్క ఎత్తుగడ యెట్లుండవలయునో తెలియదు. ఆరహస్య మికవికి కొంత తెలియును. తన భావ ప్రకటనలోని యస్పష్టత నీకవి జయించ గలిగినచో తన రచనకు మరింత మెరుగు పెట్టుకో గలడనుటలో సందేహము లేదు.

—నమవ ర్షి

లక్షలకొలది భారతీయుల కొఱకు మంచి సిగరెట్లు

చౌ క గా

ది హింద్ టుబాకో ఆండ్ సిగరెట్ కం. లిమిటెడ్

హైదరాబాద్ - డ. వారు

తయారు చేయుచున్నారు.

\* అజంతా

\* ఎల్లోరా

\* ఓల్డ్ ఫెలో

స్ఫూర్తిదాయకమైన ఈ సిగరెట్లు

ఆరోగ్యపూర్ణ వాతావరణములో

అదునికయంత్రములలో నిర్మింపబడినవి.

విశేషజ్ఞులచేత నిర్ణయింపబడిన పొగాకు.

ఏకంధిషండ్ గోదాములలో ఉంచుటచేత ఈ సిగరెట్లు ఎప్పుడూ తాజాగా ఉంటవి.

### వచ్చే సంచికలో

అనుముల కృష్ణమూర్తి  
 పి. యన్. ఆర్. అంజనేయశాస్త్రి  
 చెఱుకుపల్లి జమదగ్నిశర్మ  
 కొండముది శ్రీరామచంద్రమూర్తి  
 ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి  
 కామూరి పూర్ణచంద్రరావు  
 కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి  
 విశ్వనాథ సత్యనారాయణ







